

رَبِّ مَدِينَةِ الشَّعْرَةِ الْحَكِيمِ

مَدِينَةُ عَرَبِيَّ السَّعْدِ

مَدِينَةُ

پروفیسر مولانا محمد رفیق

www.KitaboSunnat.com



مَدِينَةُ عَرَبِيَّ السَّعْدِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
قُلْ اطِيعُوا اللّٰهَ
وَاطِيعُوا الرَّسُوْلَ

مجلس التحقیق الاسلامی اربنہ

معدت البریری

کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی
کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے
درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 www.KitaboSunnat.com

منتخب عربی اشعار

www.KitaboSunnat.com

تالیف

مولانا محمد رفیق

مکتبہ قرآنیہ لاہور



جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

تمام کتاب : منتخب عربی اشعار

مترجم : محمد رفیق

ناشر : مکتبہ قرآنیہ، یوسف مارکیٹ، غزنی سٹریٹ،

اردو بازار لاہور۔ پاکستان

فون: 35811297، موبائل: 0321-7724032
0333-4399812

اہتمام : حافظ تقی الدین

سن اشاعت : 2014ء

مکتبہ قرآنیہ لاہور

”إِنَّ مِنَ الشُّعْرِ حِكْمَةً“
بعض شعر سراپا دانائی ہوتے ہیں۔
(بخاری: 6145)

www.KitaboSunnat.com

أَلَمْ تَرَ لِبُنْيَانِ تَبْلَى بُيُوتَهُ
وَتَبْقَى مِنَ الشَّعْرِ الْبَيْوتُ الصَّوَارِمُ

(عمیر بن شمیم)

کیا تو نے نہیں دیکھا کہ ہر عمارت کچھ عرصہ بعد بوسیدہ ہو کر برباد ہو جاتی ہے،
لیکن تلواروں جیسی کاٹ رکھنے والے اشعار ہمیشہ باقی اور زندہ رہتے ہیں !!

www.KitaboSunnat.com

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تقدیم

www.KitaboSunnat.com

وہی رہ جاتے ہیں زبانوں پر
شعر جو انتخاب ہوتے ہیں

عربی زبان سامی زبانوں (Semetic Languages) مثلاً آرامی، کلدانی، عبرانی اور سریانی وغیرہ میں سے ایک زبان ہے جو فصاحت و بلاغت کے اعتبار سے اپنا کوئی ثانی نہیں رکھتی۔ اس کے علاوہ اسے قرآن و حدیث اور دوسرے اسلامی علوم کی زبان ہونے کی حیثیت سے مذہبی تقدس بھی حاصل ہے۔

ہر قوم اپنے پسندیدہ رسم و رواج اور قومی روایات کا تحفظ کرتی ہے۔ اہل عرب چونکہ لکھنے پڑھنے کے فنون سے ناواقف تھے اس لیے انہوں نے اپنی روایات کو تحریری طور پر محفوظ رکھنے کے بجائے شاعری، خطبات اور ضرب الامثال کے ذریعے زبانی طور پر حافظے کی مدد سے محفوظ رکھا۔

یہی وجہ ہے کہ دور جاہلیت اور قدیم عربوں کے احوال و ظروف اور تہذیب و تمدن کو سمجھنے کے لیے ان کی شاعری کی طرف رجوع ناگزیر ہے۔
حضرت عمر رضی اللہ عنہما کا قول ہے کہ:

أَلِشِعْرُ دِينُوا۟نَ الْعَرَبِ

”شاعری عربوں کا تاریخی ریکارڈ ہے۔“

اس کا مطلب یہ ہے کہ عربوں کی شاعری ان کی پوری زندگی کی عکاس ہے۔
جاہلی شاعری جو صحرائی اور بدویانہ زندگی کے ماحول میں پروان چڑھی، اپنے اندر کئی

خصوصیات رکھتی ہے۔

1- اس کی پہلی خصوصیت جذبے کی سچائی اور فطرت کی صحیح ترجمانی ہے۔ اس میں تصنع، بناوٹ اور آورد نہیں۔ مختصر انداز میں حقیقت کا اظہار ہے۔ مجاز اور مبالغے کا عنصر بہت کم ہے۔

2- دور جاہلیت کی شاعری کی دوسری خصوصیت منطقی ترتیب کا فقدان ہے۔ اہل عرب ہر چیز کو دوسری چیزوں سے الگ کر کے دیکھنے کے عادی تھے۔ اُن کے ہاں فلسفیانہ انداز فکر بالکل نہیں۔ یہی سبب ہے کہ اُن کی شاعری کے موضوعات کا باہمی ربط بہت کم ہوتا ہے۔ اشعار کی ترتیب بھی غزل کے اشعار کی طرح بے جوڑی ہوتی ہے۔ اگر کسی عربی قصیدے کے شعروں میں تقدیم و تاخیر کر دی جائے یا کچھ اشعار حذف کر دیے جائیں جب بھی کوئی فرق نہیں پڑتا۔ عرب نقادوں کے ہاں شاعری کو پرکھنے کا معیار ایک ایک شعر ہوتا تھا۔ پورے قصیدے پر مجموعی نظر ڈالنے کا رجحان بالکل نہ تھا۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن مجید بھی عربوں کے اسی اسلوب کے مطابق نازل ہوا ہے۔

3- جاہلی شاعری کی تیسری خصوصیت نامانوس الفاظ کے استعمال، تراکیب میں متانت اور الفاظ میں شوکت ہے۔ یہ ساری چیزیں اُن کے مزاج کے اکٹراپن اور بدویت کو ظاہر کرتی ہیں۔

4- اس شاعری کی چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ بدوی زندگی کے اثر سے اُن کے اکثر قصائد کا آغاز عام طور پر کھنڈروں اور بوسیدہ مکانوں کے ذکر سے ہوتا ہے۔ بدوی زندگی یہ تھی کہ آج ایک جگہ خیمے نصب کیے ہیں تو کل دوسری جگہ ٹھکانا بنا لیا۔ جہاں پانی اور چراگا ہیں دیکھیں، وہیں ڈیرے جمالیے۔ اس آمد و رفت اور جگہ کی تبدیلی سے جب کوئی شاعر اپنے پہلے مقام سے گزرتا تو اسے اپنا گزرا ہوا زمانہ یاد آ جاتا۔ وہ اپنے اُن دوستوں کو یاد کرتا جو وہاں سے رخصت ہو چکے ہوتے۔ وہ اپنی گزشتہ رومانوی یادوں میں کھو جاتا۔ اس کا دل بے قرار ہو جاتا۔ وہ اس مقام کے آثار و نشانات دیکھ کر اُسے

دُعائیں دیتا اور وہاں کے رہنے والوں کی جدائی پر آنسو بہاتا۔

مثال کے طور پر مشہور جاہلی شاعر، امرء القیس کے قصیدے کا آغاز اسی طرح کا ہے۔
یاد رہے کہ قریش اور قحطانی قبائل کے سوا تمام عرب قبائل بدوی اور صحرائین تھے۔

5۔ جاہلی شاعری کی ایک اور خصوصیت اس کے مضامین میں تنوع (Variety) کی کمی ہے۔ زیادہ تر ایک جیسے مضامین کا تکرار ہوتا ہے۔ افکار و خیالات میں تو اردعام ہے اور تاثرات میں بھی باہم مشابہت پائی جاتی ہے۔

جاہلی شاعری کا بہت کم حصہ ہم تک پہنچا ہے۔ اس کے مجموعوں اور دوادین میں ابو زید قرشی کی ”جمہرۃ اشعار العرب“ ابو تمام کا حماسہ اور سبعہ معلقات بہت مشہور ہیں۔ تاہم ان میں بھی بعض اشعار الحاقی اور جعلی ہیں اور ان میں غیر مستند منقول شعراء کا کلام شامل ہو گیا ہے۔ البتہ ان شعری مجموعوں میں فحول شعراء اور اساتذہ فن کا کلام بھی موجود ہے۔

عربوں کی شاعری کا زیادہ حصہ برجستہ اور آمد ہے جو فی البدیہہ گوئی کے زمرے میں آتا ہے۔ ان کی شاعری وجدانی اور قلبی احساسات کی ترجمان ہے۔

جاہلی شعراء عکاظ، مجنہ اور ذوالجواز کے سالانہ میلوں ٹھیلوں میں شریک ہوتے اور اپنا کلام سناتے تھے۔ جو کلام سب سے عمدہ سمجھا جاتا اُسے آب زر (سونے کے پانی) سے لکھ کر خانہ کعبہ کی دیواروں پر آویزاں کر دیا جاتا۔ ایسے قصائد کو معلقات (یا مذہبات) کہا جاتا تھا۔ ان میں سے بعض قصیدے فتح مکہ (8ھ) کے دن تک وہاں لٹکے ہوئے موجود تھے۔

ان معلقات میں وہ سات معلقات اور قصیدے بہت مقبول ہوئے جو سات جاہلی شعراء..... امرء القیس، زہیر، طرفہ، لبید، عترة، عمرو بن کلثوم اور حارث بن جلتزہ کے کلام پر مشتمل قصائد تھے۔ مذکورہ شعراء میں سے لبید نے اسلام کا زمانہ پایا اور وہ مسلمان ہو کر صحابی کہلایا۔

عربی شاعری میں شعر کے اوزان اور بحر کی تعداد سولہ (16) کے لگ بھگ ہے جنہیں غلیل بن احمد اور انخس نے مرتب کیا تھا۔ بعض اوقات عربی شعر میں کسی لفظ کا کچھ حصہ

پہلے مصرعے میں اور باقی حصہ دوسرے مصرعے میں آجاتا ہے۔

میں نے عربی شاعری کے شائقین کی دلچسپی کے لیے ”منتخب عربی اشعار“ کے نام سے یہ مختصر مجموعہ اُردو دان طبقے کے لیے تیار کیا ہے۔ اس میں پانچ سو (500) سے زیادہ منتخب اشعار ہیں۔ ہر شعر کے الفاظ پر اعراب لگا دیے ہیں اور ان کا آسان اُردو زبان میں با محاورہ ترجمہ کر دیا ہے۔

عام شائقین کے علاوہ دینی مدارس کے اساتذہ اور طلبہ بھی اس مجموعے سے استفادہ کر کے قرآن و حدیث اور عربی ادب کو زیادہ بہتر طریقے سے سمجھ سکتے ہیں۔
 اُمید ہے میری اس حقیر کاوش کو اہل ذوق پسند فرمائیں گے
 گر قبول اُفتد زہے عز و شرف

احقر العباد

محمد رفیق چودھری

لاہور

22 دسمبر 2013ء

مطابق 18 صفر 1435ھ



(الف-ء)

فَارْضُوا بِمَا قَسَمَ الْمَلِكُ، فَإِنَّمَا

قَسَمَ الْمَعِيشَةَ بَيْنَنَا قَسَامُهَا (لبید)

جو کچھ بادشاہ حقیقی نے مقدر میں لکھ دیا ہے، اُس پر راضی رہو، کیونکہ قسمت بنانے والے نے ہمارے درمیان روزی تقسیم کر دی ہے۔

هَلِ الدَّهْرُ إِلَّا لَيْلَةٌ وَنَهَارُهَا

وَأَلَّا طُلُوعُ الشَّمْسِ ثُمَّ غِيَابُهَا

زمانہ نام ہے دن رات کی گردش کا، یا سورج کے طلوع و غروب ہونے کا!

وَجَلَّ السُّيُوفُ عَنِ الطُّلُوعِ كَأَنَّهَا

زُبُرٌ تُجَدُّ مَثُونَهَا أَقْلَامُهَا (لبید)

سیلابوں نے اُن کھنڈروں کو (جہاں محبوبہ رہتی تھی) یوں واضح کر دیا جیسے پرانی کتابوں کی عبارتوں کو قلم پھر سے تازہ کر دیتے ہیں۔

لِكُلِّ امْرِئٍ مَا قَدَمَتْ نَفْسُهُ لَهُ

خَطَاءَ أَتَهَا إِذْ أَخْطَأَتْ، أَوْ صَوَابُهَا

ہر کسی کو اپنے کیے کا بدلہ ملے گا، برائیوں کا بُرا اور اچھائیوں کا اچھا بدلہ!

وَلَيْسَ الرِّزْقُ يَأْتِي بِالتَّمَنَّى

وَلَكِنْ أَلْقِ دَلْوَكَ فِي الدَّلَاءِ

روزی خواہش سے حاصل نہیں ہوتی بلکہ تو بھی دوسرے کے ڈولوں کے ساتھ اپنا ڈول ڈال!

وَأَنَّ كَلَامَ الْمَرْءِ فِي غَيْرِ كُنْهِهِ

لَكَالَنْبَلِ تَهْوِي لَيْسَ فِيهَا نِصَالُهَا

انسان کا بے مقصد کلام اُس تیر کی طرح ہے جو بغیر کمان کے چل رہا ہو۔

أَمْوَالِنَا لِذَوِي الْمِيرَاثِ نَجْمَعُهَا
وَذَرُونَا لِخَرَابِ الذَّهْرِ نَبْنِيهَا

ہم وارثوں کے لیے مال و دولت جمع کرتے ہیں اور ویران ہونے کے لیے عمارتیں بناتے ہیں۔

مِنَ الْأَكْمَلِينَ الْمَاءَ ظُلْمًا، فَمَا أَرَى
يَسْأَلُونَ خَيْرًا، بَعْدَ أَكْلِهِمُ الْمَاءَ

میں نے نہیں دیکھا کہ ناجائز طور پر پانی کی کمائی کھانے والوں کا کبھی بھلا ہوا ہو۔

فَلَا تَقْرَبِ الْأَمْرَ الْحَرَامَ فَإِنَّهُ
حَلَاوَتُهُ تَفْنِي وَيَبْقَى مُرِيرُهَا (حسین بن مطیر)

کسی حرام کام کے قریب نہ چمکنا، کیونکہ اس کی لذت جلد ختم ہو جانے والی مگر اس کی کڑواہٹ ہمیشہ باقی رہنے والی ہے۔

النَّاسُ صِنْفَانِ مَوْتَى فِي حَيَاتِهِمْ
وَالْآخَرُونَ بِبَطْنِ الْأَرْضِ أَحْيَاءُ (احمد شوقی)

لوگ دو قسم کے ہیں ایک وہ اپنی زندگی میں مُردے ہیں، دوسرے وہ جو پر زمین جا کر بھی زندہ ہیں۔

وَالْحَادِثَاتُ وَإِنْ أَصَابَكَ بُؤْسُهَا
فَهُوَ الَّذِي أَنْبَاكَ كَيْفَ نَعِيمُهَا

جو مصیبتیں اور پریشانیاں انسان کو لاحق ہوتی ہیں وہ دراصل نعمتوں کی قدر پہچاننے کا درس دیتی ہیں۔

النَّاسُ مِنْ جِهَةِ التَّمْيِيزِ أَكْفَاءُ
أَبْوَاهُمْ أَدَمٌ وَالْأُمَّ حَوَاءُ

سب لوگ اپنی ساخت کے لحاظ سے برابر ہیں کیونکہ ہر ایک کا باپ آدم اور ماں حوا ہے۔

وَأَحْسَنَ مِنْكَ لَمْ تَرَ قَطُّ عَيْنِي
وَأَجْمَلَ مِنْكَ لَمْ تَلِدِ النِّسَاءُ
خُلِقْتَ مُبْرَأً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ

كَأَنَّكَ قَدْ خُلِقْتَ كَمَا تَشَاءُ (حسان بن ثابتؓ)

میری آنکھوں نے آپ سے بڑھ کر کوئی حسین نہیں دیکھا، اور آپ جیسا خوبصورت کسی ماں نے جنم ہی نہیں۔

آپ ہر عیب سے پاک پیدا کیا گئے ہیں، گویا آپ اپنی مرضی کے مطابق پیدا ہوئے ہیں۔

كَرِيمٌ لَا يُغَيِّرُهُ صَبَاحٌ
عَنِ الْخُلُقِ الْجَمِيلِ وَلَا مَسَاءُ (امیہ بن ابی الصلت)

وہ ایسا شریف انسان ہے جس کے اچھے اخلاق کو صبح و شام کی گردش پھیر نہیں سکتی۔

إِذَا كَانَ الشِّتَاءُ فَأَذْفُوؤُنِي
فَإِنَّ الشَّيْخَ يَهْدِمُهُ الشِّتَاءُ
إِذَا عَاشَ الْفَتَى مَائَتَيْنِ عَامًا

فَقَدْ ذَهَبَ اللَّذَاذَةُ وَالْفَتَاءُ (الربيع بن ضبيح الفراري)

مجھے سردی کے موسم میں گرم کپڑے پہنا دینا، کیونکہ سردی کا موسم بوڑھے آدمی کو گرا دیتا ہے۔

جب انسان دو سو برس کا ہو جائے، تولدت اور جوانی ختم ہو جاتی ہے۔

لَقَدْ عَلِمَ الْحَيُّ الْيَمَانُونَ أَنِّي

إِذَا قُلْتُ "أَمَّا بَعْدُ" أَنِّي خَطِيبُهَا (سبحان وائل باہلی)

یعنی قبیلے کو اچھی طرح معلوم ہے کہ جب میں ”آما بعد“ کہتا ہوں، تو پھر میں ہی عربوں کا خطیب ہوتا ہوں۔

لَقَدْ عَمِرْتُ حَتَّى لَا أَبَالِي
أَحْتَفِي فِي صَبَاحِي أُمَّ مَسَائِي
وَحُقُّ لِمَنْ آتَتْ مَائَتَانِ عَامًا
عَلَيْهِ أَنْ يَمَلَّ مِنَ الثَّوَاءِ

(زہیر بن جناب الحمیری)

میں نے بڑی عمر پائی ہے۔ اب مجھے یہ پروا نہیں کہ صبح مروں یا شام مروں۔
اور جس شخص کی عمر دو سو برس ہو چکی ہو، اس کا دنیا میں رہنے سے اکتا جانا بجا ہے۔

وَتَذَكُرُ اخْلَاقَ الْفَتَى وَعِظَامَهُ
مُعَيَّةً فِي اللَّحْدِ بَالِ رَمِيمِهَا
وَمَنْ يَبْتَدِعُ مَا لَيْسَ مِنْ خِيَمِ نَفْسِهِ
يَدَعُهُ وَيَغْلِبُهُ عَلَى النَّفْسِ خِيَمِهَا (حاتم طائی)

انسان کے اعلیٰ اخلاق کا تذکرہ جاری رہتا ہے حالانکہ اس کی ہڈیاں قبر میں پوشیدہ اور بوسیدہ
ہو چکی ہوتی ہیں۔

جو کوئی ایسی خصلت اپنائے جو حقیقت میں اس کی خصلت نہ ہو تو آخر وہ اس خصلت کو چھوڑ
دے گا اور اس پر اصلی خصلت غالب آجائے گی۔

إِلَى الْمَاءِ يَسْعَى مَنْ يَغْصُ بِلُقْمَةٍ
إِلَى آيْنٍ يَسْعَى مَنْ يَغْصُ بِمَاءٍ

جسے لقمہ کھانے سے اُچھوں آجائے وہ پانی کی طرف بھاگتا ہے مگر جسے پانی سے اُچھوں
آجائے وہ کہاں جائے؟

الْمَوْتُ فِي كُلِّ حِينٍ يَنْشُرُ الْكُفْنَ
وَنَحْنُ فِي غَفْلَةٍ عَمَّا يُرَادُ بِنَا

موت ہر وقت کفن پھیلانے رکھتی ہے اور ہم اس سے غافل ہیں کہ ہمارے ساتھ کیا ہونے والا ہے۔

وَإِذَا تَذَلَّلَتِ الرَّقَابُ تَوَاضَعًا
مِنَّا إِلَيْكَ فَعِزُّهَا فِي ذُلِّهَا

اے اللہ! جب ہماری گردنیں عاجزی کے ساتھ تیرے حضور میں جھکتی ہیں تو اس جھکنے میں اُن کی عزت ہے۔

وَلِلْمَنَايَا تُرِي كُلُّ مُرْضِعَةٍ
وَدُورُنَا لِخَرَابِ الدَّهْرِ بِنِيهَا

ہر دودھ پلانے والی اپنے بچے کو موت ہی کے لیے پالتی ہے۔ اور یہ مکانات ہم اس لیے بناتے ہیں تاکہ حوادثِ زمانہ کا شکار ہو کر برباد ہو جائیں۔

حَيَاتُكَ أَنْفَاسٌ تُعَدُّ فِكْلَمًا
مَضَى نَفْسٌ مِنْكَ انْتَقَصَتْ بِهِ جُزْءًا

تیری زندگی گنتی کے چند سانسوں کا نام ہے۔ جب تو نے ایک سانس لیا تو تیری زندگی کا ایک حصہ گزر گیا۔

هِيَ الضَّلْعُ الْعَوْجَاءُ لَسْتَ تُقِيمُهَا
أَلَا إِنَّ تَقْوِيمَ الضَّلْعِ انْكِسَارُهَا

وہ (عورت) ٹیڑھی پسلی ہے جسے تو سیدھا نہیں کر سکتا۔ دیکھو، ٹیڑھی پسلی کو سیدھا کرنا اُسے توڑ دینے کے مترادف ہے۔

مَوْتُ التَّقِي حَيَاةٌ لَا فَنَاءَ لَهَا
قَدَمَاتِ قَوْمٍ وَهُمْ فِي النَّاسِ أَحْيَاءُ

پر ہیزگار آدمی کی موت بھی ایسی زندگی ہے جسے فنا نہیں۔ لیکن بعض ایسے زندہ لوگ بھی ہیں جو حقیقت میں مردہ ہیں۔

إِذَا فَعَلَ الْفَتَى مَا عَنهُ يَنْهَى
فَمِنْ جِهَتَيْنِ لَا جِهَةَ أَسَاءَ (ابو العلاء معری)
جب کوئی شخص وہی کچھ کرنے لگے جس سے وہ دوسروں کو منع کرے تو وہ ایک پہلو سے نہیں بلکہ دو پہلوؤں سے برائی کرتا ہے۔

لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ يُسْتَطْبُ بِهِ
إِلَّا الْحَمَاقَةَ أَعْيَتْ مَنْ يُدَاوِيهَا
ہر مرض قابل علاج ہے اور اُس کی دوا مل سکتی ہے لیکن حماقت ایک ایسی بیماری ہے جس کا علاج کرنا کسی کے بس میں نہیں۔

وَمَا مِنْ شِدَّةٍ إِلَّا سَيِّئَاتِي
لَهَا مِنْ بَعْدِ شِدَّتِهَا رَخَاءٌ

کوئی ایسی مصیبت نہیں جس کے بعد راحت و آرام نہ ہو۔

وَمَلِيحَةٌ شَهِدَتْ لَهَا ضَرَّاتُهَا
وَالْفَضْلُ مَا شَهِدَتْ بِهِ الْأَعْدَاءُ
حسینہ وہ ہے جس کے حسن کی تعریف اُس کی سوتیلیں بھی کریں، اور خوبی وہ ہے جس کا اعتراف دشمن بھی کریں۔

فِي لَيْلَةٍ لَا نَرَى بِهَا أَحَدًا
يَخْلِي عَلَيْنَا إِلَّا كَوَاكِبُهَا

اُس رات کو جس میں ہم کسی اور کو نہیں دیکھ سکتے تھے، صرف ستارے ہی ہمارے بارے میں باتیں کرتے رہے۔

فَكَفَىٰ بِنَا فَضْلًا عَلٰی مَنْ غَيْرِنَا
حُبُّ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ اِيَّانَا

ہمیں دوسروں پر یہی فضیلت کیا کم ہے کہ ہمیں اللہ تعالیٰ کے نبی حضرت محمد ﷺ سے محبت ہے۔

اَلَا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ كُنْتَ رَجَاءَنَا
وَكُنْتَ بِنَا بَرًا وَّلَمْ تَكُ جَافِيَا

(صفیہ بنت عبدالمطلب)

اے اللہ کے رسول! آپ ہماری امید تھے۔ ہم پر مہربان تھے اور ظلم کرنے والے نہ تھے۔

نَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ لَا شَيْءَ غَيْرُهُ
وَنَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ اَفْضَلُ هَادِيَا

ہم جانتے ہیں کہ اللہ کے سوا کوئی شے (معبود) نہیں اور ہم جانتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ہی بہتر ہدایت دینے والا ہے۔

نَحْنُ الَّذِيْنَ بَايَعُوْا مُحَمَّدًا
عَلٰى الْجِهَادِ مَا بَقِيْنَا اَبَدًا

ہم نے محمد ﷺ کے دست مبارک پر بیعت کی ہے کہ جب تک زندہ ہیں، جہاد کرتے رہیں گے۔

اِنَّ الَّذِيْ سَمَكَ السَّمَاءَ بِقُدْرَةٍ

حَتّٰى عَلٰى فِيْ مُلْكِهِ فَتَوَحَّحَدًا (أصید بن سلمہ)

وہ ہستی جس نے اپنی قدرت سے آسمان کو بلند کیا وہی حقیقی بادشاہ ہے اور وہ ایک ہے۔



(ب)

لِدُوَالِ الْمَوْتِ وَابْنُوا لِخَرَابٍ
فَكُلُّكُمْ يَصِيرُ إِلَى ذَهَابٍ (ابوالعتاہید)
اولاد پیدا کرو موت کے لیے، اور عمارتیں تعمیر کرو ویران ہونے کے لیے۔ یاد رکھو! تم سب کو
آخر ختم ہو جانا ہے۔

حَلَفْتُ فَلَمْ أَتْرِكْ لِنَفْسِكَ رِيْبَةً
وَلَيْسَ وَرَاءَ الثُّلُومِ لِمَرْءٍ مَذْهَبٌ (تابع ذہیبانی)
میں نے اس لیے قسم کھائی ہے تاکہ تیرے دل میں اب کوئی ٹک باقی نہ رہے اور اللہ کے بعد
آدی کے لیے کوئی اور مذہب نہیں۔

لَقَدْ رَفَعَ الْإِسْلَامُ سَلْمَانَ فَارِسٍ
وَقَدْ وَضَعَ الْكُفْرُ الشَّرِيفَ أَبَا لَهَبٍ
اسلام نے ایران کے سلمان فارسی کو سر بلندی عطا کی مگر کفر نے ابولہب جیسے خاندانی آدی کو
رذیل اور کمینہ بنا دیا۔

وَمَا عَجَبٌ أَنَّ النِّسَاءَ تَرَجَّجَتْ
وَلَكِنَّ تَأْنِيثَ الرِّجَالِ عَجَابٌ
عورتوں کا مرد بننا عجیب ہے مگر مردوں کا عورتیں بن جانا زیادہ عجیب ہے۔
كثِيرٌ حَيَاةِ الْمَرْءِ مِثْلُ قَلِيلِهَا
يَزُولُ وَيَبْقَى عُمُرُهُ مِثْلُ ذَاهِبٍ (متنبی)
انسان کی لمبی عمر بھی تھوڑی عمر کی طرح ختم ہو جاتی ہے، اور باقی عمر بھی آخر گزر جانے
والی ہے۔

عَلِمْتُ بِتَجْرِيبِي أُمُورًا جَهْلَتُهَا

وَقَدْ تُجْهَلُ الْأَشْيَاءُ قَبْلَ التُّجَارِبِ (ابن حمدیس صقلی)

تجربے سے میں نے وہ باتیں معلوم کر لیں، جن کو میں نہیں جانتا تھا۔ بہت سی چیزیں تجربے سے پہلے معلوم نہیں ہوتیں۔

مَضُوا سَلْفًا قَصْدُ السَّبِيلِ عَلَيْهِمْ

وَصَرَفُ الْمَنَايَا بِالرِّجَالِ تَقَلُّبٌ (طفیل غنوی)

موت کا ہاتھ انسانوں کی حالت بدل دیتا ہے۔ پہلے لوگ مرنے کے بعد اسلاف بن گئے، اور ہم بھی بعد میں آنے والوں کے لیے اسلاف بن جائیں گے۔

ذَهَبَ الَّذِينَ يُعَاشُ فِي أَكْنَافِهِمْ

وَبَقِيَتْ فِي خَلْفِ كَجَلْدِ الْأَجْرَبِ (لبید)

وہ لوگ رخصت ہو گئے جن کے زیر سایہ زندگی بسر ہوتی تھی۔ اُن کے بعد میں ایک خارجی اونٹ کی کھال کی طرح ہوں جس سے کوئی فائدہ نہیں پہنچتا۔

وَكُلُّ ذِي غَيْبَةٍ يَأْوُؤُ

وَعَائِبُ الْمَوْتِ لَا يَأْوُؤُ (عبید بن الابریص)

ہر غائب ہونے والی چیز واپس لوٹ آتی ہے، مگر جسے موت غائب کر دے وہ واپس نہیں لوٹی۔

لَعَمْرُكَ وَالْمَنَايَا غَالِبَاتٌ

لِكُلِّ بَنِي أَبِي مِنْهَا ذُنُوبٌ (ابو ذؤیب)

تیری زندگی کی قسم! موت سب پر غالب آ جاتی ہے۔ ایک ہی باپ کے سب بیٹے اُس میں سے اپنا حصہ پائیں گے۔

لَعَمْرُ أَبِي إِنَّ الْبَعِيدَ الَّذِي مَضَى
وَأَنَّ الَّذِي يَأْتِي غَدًا لَقَرِيبٌ

میرے باپ کی قسم! جو وقت گزر چکا، وہ دُور چلا گیا، اور جو کچھ کل پیش آنے والا ہے وہ بہت قریب ہے۔

إِذَا ذَهَبَ الْعِتَابُ فَلَيْسَ وُدُّ
وَيَبْقَى الْوُدُّ مَا بَقِيَ الْعِتَابُ

جب گلہ شکوہ نہ رہا تو محبت بھی ختم ہو گئی۔ محبت اسی وقت تک باقی رہتی ہے جب تک گلے شکوے باقی رہتے ہیں۔

فَأِيَّاكَ إِيَّاكَ الْمِرَاءَ فَإِنَّهُ
إِلَى الشَّرِّ دَعَاءٌ وَلِلشَّرِّ جَالِبٌ

جھگڑے سے بچو، کیونکہ اس سے برائی جنم لیتی اور فروغ پاتی ہے۔

فَبَالَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ يَوْمًا
فَأَخْبِرُهُ بِمَا فَعَلَ الْمَشِيبُ

اے کاش! کسی روز جوانی واپس آجاتی تو میں اُسے بتاتا کہ بڑھاپے نے میرا کیا حال کر دیا ہے۔

وَكُلُّ مُصِيبَاتِ الزَّمَانِ وَجَدْتُهَا
سِوَى فُرْقَةِ الْأَحْبَابِ هَيْئَةَ الْخُطْبِ

یادوں کی جدائی کے سوا میں نے زمانے کی تمام مصیبتوں کو آسان پایا۔

وَلَا خَيْرَ فِي عَيْشِ امْرِئٍ لَمْ يَكُنْ لَهُ
مِنَ اللَّهِ فِي دَارِ الْقَرَارِ نَصِيبٌ

ایسے شخص کی زندگی میں کوئی بھلائی نہیں جو آخرت میں اللہ تعالیٰ سے جنت نہ پاسکا۔

لَا تَحْمَدَنَّ امْرَأَةً حَتَّى تُجَرِّبَهُ

وَلَا تَذُمَّنَّهُ مِنْ غَيْرِ تَجْرِبٍ (ابوالاسود الکلتانی)

کسی شخص کی تعریف نہ کر جب تک اُسے آزمانہ لے، اور اسی طرح بغیر آزمائے کسی کی مذمت نہ کر!

رُعَاةُ الشَّاةِ تَحْمِي الدِّثْبَ عَنْهَا

فَكَيْفَ إِذَا الرُّعَاةُ هُمُ الدِّثَابُ

چرواہے تو بکریوں کو بھیڑیوں سے بچاتے ہیں، مگر کیا ہو جب چرواہے ہی بھیڑیے بن جائیں؟

لَا تَطْمَعَنَّ إِلَى الْمَرَاتِبِ قَبْلَ أَنْ

تَتَّكَمَلَ الْأَدَوَاتُ وَالْأَسْبَابُ

اُس وقت کی تو کسی عہدے یا منصب کی خواہش نہ کر جب تک تجھ میں اُس کی اہلیت کے اسباب و ذرائع پورے نہ ہو جائیں۔

أَحِبُّ الْأَرْضَ تَسْكُنُهَا سُلَيْمِي

وَأِنْ كَانَتْ لِوَارِثِهَا الْجُدُوبُ

وَمَا دَهْرِي بِحُبِّ تَرَابِ أَرْضِي

وَلَكِنْ مَنْ يَحُلُّ بِهَا حَيْبُ

مجھے اُس سرزمین سے محبت ہے جہاں سلیمنی رہتی ہے۔ اگرچہ وہاں لگاتار قحط سالیوں کا دور دورہ ہو۔ کیونکہ کسی جگہ کی مٹی سے پیار کرنا میرا شعار نہیں مگر جو محبوب وہاں رہتا ہے مجھے اُس سے محبت ہے۔

أَقُولُ وَقَدْ فَاضَتْ بِعَيْنِي عَبْرَةٌ

أَرَى الدَّهْرَ يَنْقِي وَالْأَخْلَاءُ تَذْهَبُ

أَخْلَى الْوَعْيِرُ الْجِمَامَ أَصَابَكُمْ
عَتَبْتُ، وَلَكِنْ لَيْسَ لِلدَّهْرِ مُعْتَبٌ

میری آنکھوں سے آنسو جاری ہیں اور میں کہتا ہوں کہ مجھے یوں نظر آتا ہے کہ زمانہ تو باقی ہے مگر سارے دوست دنیا سے رخصت ہوتے جا رہے ہیں۔

اے میرے دوستو! اگر تم کسی لڑائی میں شریک ہوتے تو میں تمہاری پوری مدد کرتا، لیکن اب کیا کروں کہ زمانے سے انتقام نہیں لے سکتا؟

إِذَا كُنْتَ ذَا عِلْمٍ وَمَا رَاكَ جَاهِلٌ
فَاعْرِضْ فِي تَرْكِ الْجَوَابِ جَوَابٌ
وَأِنْ لَمْ تُصِبْ فِي الْقَوْلِ فَاسْكُتْ فَإِنَّمَا
سُكُوتُكَ عَنِ غَيْرِ الصَّوَابِ صَوَابٌ

(حاضی ابوالاحمد منصور الہروی)

جب کہ تو صاحب علم ہو اور کوئی جاہل تجھ سے جھگڑا کرے، تو تو اس سے منہ پھیر لے، کیونکہ جواب نہ دینا بھی جواب ہوتا ہے۔

صحیح بات نہ کہہ سکنے کی صورت میں خاموش رہ، کیونکہ غلط بات کہنے سے خاموش رہنا بہتر ہے۔

أَفَلَتِ شُمُوسُ الْأَوَّلِينَ وَشَمْسُنَا

أَبَدًا عَلَى أَفْقِ الْبَقَا لَا تَغْرُبُ (عبدالقادر جیلانی)

پہلوں کے سورج ڈوب گئے لیکن ہمارا سورج غروب نہیں ہوگا۔ وہ بھاکے افق پر ہمیشہ چمکتا رہے گا۔ (نعتیہ شعر ہے)

وَقَدْ طَوَّفْتُ فِي الْأَفَاقِ حَتَّى

رَضِيْتُ مِنَ الْغَنِيمَةِ بِالْأَيَابِ (امرء القیس)

میں دنیا میں بہت پھرا، لیکن بالآخر گمراہی آنے ہی کو نصیحت جانا۔

فَإِنَّكَ شَمْسٌ وَالْمُلُوكُ كَوَاكِبٌ

إِذَا طَلَعَتْ لَمْ يَبْدُ مِنْهُنَّ كَوَكَبٌ (نابغہ ذبیانی)

(اے بادشاہ!) تو سورج ہے اور دوسرے بادشاہ ستارے ہیں۔ جب سورج طلوع ہوتا ہے تو کوئی ستارا ظاہر نہیں ہوتا۔

وَأَنَّ الْقَرِيبَ مَنْ يُقَرِّبُ نَفْسَهُ

لَعَمْرُ أَيْنِكَ الْخَيْرِ لَا مَنْ تَنْسَبُا (اعشى)

قریبی وہی ہے جو اپنے آپ کو قریب رکھے۔ تمہارے بھلے باپ کی قسم! وہ قریبی نہیں ہوتا جو تمہارا ہم نسب ہے۔

هَلِ الدَّهْرُ وَالْأَيَّامُ إِلَّا كَمَا تَرَى

رَزِيَّةٌ مَالٍ أَوْ فِرَاقٌ حَيْبٌ

(زیاد بن زید العذری)

دیکھی نہیں ہے تو نے گردوں کی کج ادائیگی

یا مال کی مصیبت یا یاد کی جدائی!

وَكَاَنَّ قُتَابِي عُكَاظٍ يَخْطُبُ

وَابْنُ الْمُقَفَّعِ فِي الْيَتِيمَةِ يُنْهَبُ

وَكَاَنَّ لَيْلَى الْأَخِيلِيَّةِ تَنْدُبُ

وَكَثِيرٌ عَزَّةَ يَوْمَ بَيْنَ يَنْسَبُ

(ابو تمام درمدج حسن بن وہب)

ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے قُتَابِی (بن ساعدہ ایادی) عکاظ کے میلے میں خطاب کر رہا ہو۔ یا ابن

المقفع اپنی کتاب الدرۃ لیتیمہ میں طویل بحث کر رہا ہو، یا لیلٰی اخیلیہ نوحہ کر رہی

ہو، یا کثیرِ عَزَّہ جدائی کے وقت عشقیہ شعر کہہ رہا ہو!

وَلَا خَيْرَ فِيمَنْ لَا يُوْطِنُ نَفْسَهُ

عَلَى نَائِبَاتِ الدَّهْرِ حِينَ تَنْوُبُ (ضابی بن حارث)

اور ایسے شخص میں کوئی بھلائی نہیں جو زمانے کی مصیبتیں نازل ہونے پر انہیں برداشت کرنے کے لیے آمادہ نہیں ہوتا۔

وَلَا عَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَ أَنَّ سِيُوفَهُمْ

بِهِنَّ فُلُوقٌ مِنْ قِرَاعِ الْكَتَائِبِ (نابغہ)

اور ان لوگوں میں صرف یہی عیب ہے کہ لشکروں کو مار مار کر اُن کی تلواروں میں دندانے پڑ گئے ہیں۔

قَدْ يَبْعَثُ الْأَمْرَ الْعَظِيمَ صَغِيرُهُ

حَتَّى تَظَلُّ لَهُ الدِّمَاءُ تَصَبَّبُ (طرفہ بن العبد)

بعض اوقات چھوٹی چھوٹی باتوں سے بڑے بڑے فتنے پیدا ہو جاتے ہیں، یہاں تک کہ ان کی وجہ سے خون بہتا ہے۔

وَمَتَى تُصِيبُكَ خَصَاصَةٌ فَارْجُ الْغِنَى

وَالَّذِي يَهَبُ الرَّغَائِبَ فَارْغَبْ

(المر بن توب العکلی)

اور جب تو محتاج ہو جائے تو خوش حالی کی امید رکھ اور اُس ہستی کی طرف رجوع کر جو ساری نعمتیں دینے والی ہے۔

أَيْنَ الْمَفْرُ وَالْإِلَهُ الطَّالِبُ

وَالْأَشْرَمُ الْمَغْلُوبُ لَيْسَ الْغَالِبُ (نُقَيْل)

اب کہاں بھاگ کر جاسکتے ہو، اب تو اللہ تمہیں ڈھونڈ رہا ہے؟ (ابرہہ) اشرم غالب نہیں،

مغلوب ہے۔

أَحْلَامُكُمْ لِسَقَامِ الْجَهْلِ شَافِيَةٌ
كَمَا دِمَاءُكُمْ تَشْفِي مِنَ الْكَلْبِ (كُمَيْت)
تمہاری عقلیں جہالت کی بیماری کو شفا بخشتی ہیں، جس طرح تمہارے خون باؤ لے کتے کے
کاٹے ہوئے زخم کو شفا دیتے ہیں۔

إِذَا شِئْتَ أَنْ تُقْلِي فَزُرْ مُتَوَاتِرًا
وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَزْدَادَ حُبًّا فَزُرْ غِيًّا
اگر تو چاہتا ہے کہ لوگ تجھ سے دشمنی رکھیں تو انہیں روزانہ ملا کر، اور اگر تو محبت میں اضافہ چاہتا
ہے تو کبھی کبھی ملنے جایا کر!

اللَّهُ يَغْضَبُ إِنْ تَرَكْتَ سُؤَالَهٖ
وَبَنِي آدَمَ حِينَ يُسْتَلُّ يَغْضَبُ
اللہ تعالیٰ سے نہ مانگو تو وہ ناراض ہوتا ہے لیکن لوگ مانگنے پر ناراض ہو جاتے ہیں۔
وَمَا سُمِّيَ الْإِنْسَانُ إِلَّا لِإِنْسِهٖ
وَلَا الْقَلْبُ إِلَّا أَنَّهُ يَتَّقَلَّبُ
انسان کو اُس کے اُنس و محبت کی وجہ سے انسان کا نام دیا گیا اور قلب کو اس کی حرکت کے سبب
قلب کہا گیا۔

أَرَبُّ يَبُولُ الثُّغْلَبَانَ بِرَأْسِهٖ
لَقَدْ ذَلَّ مَنْ بَالَتْ عَلَيْهِ الثُّعَالِبُ
کیا وہ بت رب ہو سکتا ہے جس کے سر پر لومڑیاں پیشاب کریں؟ حقیقت یہ ہے کہ جس پر
لومڑیوں نے پیشاب کیا ہو وہ تو ذلیل ہے۔

وَأَزْهَدُ النَّاسِ فِى عِلْمٍ وَصَاحِبِهِ
أَدْنَى الْأَجِيبَةِ مِنْ أَهْلِ وَأَصْحَابِ (شیخ حمزہ فتح اللہ)

علم اور علماء کے بارے میں سب سے زیادہ بے توجہی برتنے والے آدمی کے اپنے قریبی
رشتہ دار اور ساتھی ہی ہوتے ہیں۔

صَارَ جِدًّا مَزْحَتَ بِهِ
رُبَّ جَدِّ سَأَقَهُ اللَّعِبُ (ابو نواس)

تو نے جو مذاق کیا وہی حقیقت بن گیا۔ کتنے ہی سنجیدہ ختائق ہیں جو مذاق ہی مذاق میں
سامنے آکھڑے ہوتے ہیں۔

بِمَنْ يَثِقُ الْإِنْسَانُ فِيمَا يَنْوِبُهُ
وَمِنْ أَيْنَ لِلْحُرِّ الْكَرِيمِ صِحَابُ؟

وَقَدْ صَارَ هَذَا النَّاسُ إِلَّا أَقْلُهُمْ
ذُبَابًا عَلَى أَجْسَادِهِنَّ ثِيَابُ
إِلَى اللَّهِ أَشْكُوا أَنَّنَا بِمَنَازِلِ
تَخَكُّمُ فِى أَسَادِهِنَّ كِلَابُ (ابو فراس فرزدق)

زمانے کی مصیبتوں میں انسان کس کا سہارا پکڑے، اور ایک شریف آدمی کو اچھے ساتھی کیسے
ٹھیں؟

تھوڑے لوگوں کے سوا سب انسان لباس پہنے ہوئے بھیڑیے ہیں۔
میں اللہ ہی سے فریاد کرتا ہوں۔ ہم وہاں ہیں جہاں کتے شیروں پر حکمرانی کرتے ہیں۔

فَإِنْ تَسْتَلُونِى بِالنِّسَاءِ فَيَأْتِنِى
بَصِيرٌ بِأَذْوَاءِ النِّسَاءِ طَيْبٌ

إِذَا شَابَ رَأْسَ الْمَرْءِ أَوْ قَلَّ مَالُهُ

فَلَيْسَ لَهُ مِنْ وُدِّهِنَّ نَصِيبٌ (علقمہ بن عبدہ تمیمی)

اگر عورتوں کے بارے میں میری رائے معلوم کرنا چاہتے ہو تو یقین کرو میں عورتوں کی بیماریوں کو بہت اچھی طرح جانتا ہوں اور ان کی نفسیات کا ماہر ہوں۔ جب مرد بوڑھا ہو جاتا ہے یا اس کی مالی حالت کمزور ہو جاتی ہے تو عورتیں ایسے مرد کو نہیں چاہتیں۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَظْهَرَ دِينَهُ

وَصَبَّ عَلَى الْكُفَّارِ سَوْطَ عَذَابٍ

کیا تو نے دیکھا کہ اللہ نے اپنے دین کو غالب کر دیا ہے اور کافروں پر اپنا عذاب کا کوڑا برسایا ہے۔

فَإِنْ تُذَبِّرُوا نَاخِذْكُمْ فِي ظُهُورِكُمْ

وَأَنْ تُقْبِلُوا نَاخِذْكُمْ فِي التَّرَائِبِ (دُرید بن الصمۃ)

اگر تم پیچھے ہٹو گے تو ہم تمہیں تمہاری پیٹھوں سے پکڑیں گے اور اگر تم آگے بڑھو گے تو ہم تمہیں تمہارے سینوں سے پکڑیں گے۔

فَلَيْسَ أَحْسَىٰ مِنْ وَدَّيْنِي رَأَىٰ عَيْنِهِ

وَلَكِنْ أَحْسَىٰ مِنْ وَدَّيْنِي فِي الْمَغَائِبِ

وہ میرا بھائی نہیں جو سامنے آئے تو مجھ سے محبت کا اظہار کرے۔ میرا بھائی وہ ہے جو میری عدم موجودگی میں بھی مجھ سے پیار کرے۔

وَمَا شَيْءٌ أَحَبُّ إِلَيَّ سَفِينِهِ

إِذَا سَبَّ الْكَرِيمُ مِنَ الْجَوَابِ

مَتَارِكُهُ السَّفِينَهُ بِلَا جَوَابٍ

أَشَدُّ عَلَى السَّفِينِهِ مِنَ السَّبَابِ

جو کونسی بات بہت پسند ہوتی ہے کہ اس کے برابر بھلا کرنے پر کوئی شریف آدمی جواب دیتا ہے وہ سب سے بڑا مفید مرکز

میں اُسے بھی بُرا بھلا کہے۔ لہذا کسی بیوقوف کی بُری حرکت کا جواب نہ دینا ہی اُس کے لیے بُرا بھلا کہنے سے زیادہ تکلیف دہ ہوتا ہے۔

فَقُلْتُ وَمَا تُغْنِي دِيَارُ قَرِيْبَةٍ
اِذَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ الْقُلُوْبِ قَرِيْبٌ

میں نے کہا گھروں کے قریب ہونے سے کوئی فرق نہیں پڑتا، جب تک دل ایک دوسرے کے قریب نہ ہوں۔

عَسَى الْكَرْبُ الَّذِي اَمْسَيْتَ فِيْهِ
يَكُوْنُ وِرَاءَ هَ فَرَجٍ قَرِيْبٌ

جو وقت تو نے درد و کرب میں گزارا ہے ممکن ہے اس کے بالکل قریب ہی تجھے عیش و آرام حاصل ہو جائے۔

وَمَا كُلُّ ذِي لُبٍّ بِمُوْتِيْكَ نُصْحَهُ
وَمَا كُلُّ مُوْتٍ نُصْحَهُ بِلَيْبٍ

ہر عقل مند شخص تجھے نصیحت نہیں کرے گا اور ہر نصیحت کرنے والا عقل مند نہیں ہوتا۔

وَاحْذِرْ مُعَاشِرَةَ اللَّئِيْمِ فَاِنَّهُ
يُعِدِّيْ كَمَا يُعِدِّي السَّلِيْمَ الْاَجْرَبُ

کینے کی صحبت سے بچ، کیونکہ اس کا اثر تجھ پر پڑے گا، جیسے خارش اونٹ کے قریب جانے سے تندرست اونٹ بھی خارش اور بیمار ہو جاتا ہے۔

يَقُوْلُوْنَ هَلْ بَعْدَ الثَّلَاثِيْنَ مَلْعَبًا؟
فَقُلْتُ وَهَلْ قَبْلَ الثَّلَاثِيْنَ مَلْعَبًا؟

وہ کہتے ہیں کیا تیس (۳۰) برس کی عمر کے بعد بھی کوئی کھیل کا وقت ہوتا ہے؟ میں نے جواب دیا: کیا تیس (۳۰) سال کی عمر سے پہلے بھی کوئی کھیل کا وقت ہوتا ہے؟

(ت-۴)

تَمَنَّتْ سُلَيْمَى أَنْ نَمُوتَ بِحُبِّهَا
وَأَهْوَى شَيْءٍ عِنْدَنَا مَا تَمَنَّتْ

سُلیمٰی نے تمنا کی کہ ہم اُس کی محبت میں مرجائیں، اور ہمارے لیے اُس کی یہ تمنا پورا کرنا بہت ہی آسان ہے۔

إِنَّمَا الدُّنْيَا كَرُورٍ يَأْفِرُ حَتَّى
مَنْ رَأَاهَا سَاعَةً ثُمَّ انْقَضَتْ

یہ دنیا ایک خوشگوار خواب ہے جسے دیکھنے والا کچھ دیر کے لیے خوش ہوتا ہے اور پھر وہ خواب ختم ہو جاتا ہے۔

فَأَنْتَ الْيَوْمَ فَوْقَ الْأَرْضِ حَيًّا
وَأَنْتَ غَدًا تَضُمُّكَ فِي كِفَاتٍ

آج تو اس زمین پر زندہ چل پھر رہا ہے اور کل یہی زمین تجھے قبر میں سمیٹ لے گی۔

قَدْ كُنْتَ مَيِّتًا فَصِرْتَ حَيًّا
وَعَنْ قَلِيلٍ تَصِيرُ مَيِّتًا

فَأَخْرُبُ بِدَارِ الْفَنَاءِ بَيْتًا
وَأَبْنُ بِدَارِ الْبَقَاءِ بَيْتًا

تو کچھ نہ تھا پھر تجھے زندگی ملی، اور پھر تو جلد ہی مرجائے گا۔

لہذا تو دارِ فنا..... دنیا..... کے گھر کو ویران کر دے اور دارِ بقا (آخرت) میں اپنا گھر بنا!



(ج)

وَلَا يَغُرَّنَّكَ صَفْوَانَتْ شَارِبُهُ
فَرُبَّمَا كَانَ بِالتَّكْدِيرِ مُمْتَزَجًا

جس پانی کو تو صاف سمجھ کر پی رہا ہے، وہ تجھے دھوکے میں نہ ڈالے، کیونکہ اکثر وہ بھی گدلا ہوتا ہے۔

فَهَلْ أَمْرُ السَّفَالَةِ غَيْرُ كُفْرٍ

بِمَنْ يَخْتَارُ مَنْ سَمَكَ الْبُرُوجَا (ورقہ بن نوفل)

جس نبی نے اُس (قادر مطلق) ہستی کو اختیار کیا ہو جس نے بڑے بڑے ستاروں کو بلند کر رکھا ہے، تو کیا ایسے نبی کو نہ ماننا کمینہ پن نہیں؟



(ح)

وَمَا الدُّنْيَا سِوَى حُلْمٍ لَدِيدٌ
تُنْبِيهِهُ تَبَاشِيرُ الصَّبَاحِ

دنیا رات کا ایک سہانا خواب ہے جسے صبح کی روشنی آ کر ختم کر دیتی ہے۔

الرِّفْقُ يُنْمِنُ وَالْإِنَاءُ سَعَادَةٌ

فَاسْتَأْنِ فِي أَمْرِ تُلَاقِ نَجَاحًا (نابغہ ذبیانی)

نرم خوئی میں برکت اور بردباری میں خوش بختی ہے۔ لہذا تو بردباری اختیار کر، تاکہ تجھے کامیابی

حاصل ہو۔

إِنَّ الشَّجَاعَةَ وَالسَّمَاخَةَ ضُمْنَا

قَبْرًا بِمَرَوْ عَلَى الطَّرِيقِ الْوَاضِحِ (زیاد الاعجم)

شجاعت اور سخاوت اُس قبر میں دفن کر دی گئی ہے، جو مرزو میں شاہراہ پر واقع ہے۔ (یہ مغیرہ

بن مہلب کی وفات پر مرچے میں کہا گیا ہے)

أَحِبُّ الصَّالِحِينَ وَكُنْتُ مِنْهُمْ

لَعَلَّ اللّٰهَ يَرْزُقُنِي صِلَاحًا

میں نیک اور صالح لوگوں سے محبت رکھتا ہوں حالانکہ میں اُن میں سے نہیں ہوں۔ البتہ اللہ

تعالیٰ سے توقع ہے کہ وہ مجھے بھی نیک اور صالح بننے کی توفیق دے گا۔

كَمْ شَارِبًا عَسَلًا فِيهِ مَنِيَّتُهُ

وَكَمْ تَقَلَّدَ سَيْفًا مَنْ بِهِ ذُبْحًا

کتنے ہی شہد کھانے والے ہیں جن کی موت شہد کھانے سے واقع ہو جاتی ہے اور کتنے ہی تلوار

لٹکانے والے ہیں جن کی موت اسی لٹکائی ہوئی تلوار سے واقع ہو جاتی ہے۔

إِذَا اشْتَدَّ بِكَ الْعُسْرُ
فَفَكِّرْ فِي الْمَنْشَرِ
فَعُسْرَيْنِ يَسْرَيْنِ
إِذَا أَبْصَرْتَهُ فَافْرَحْ

جب تجھ پر کوئی مشکل آئے تو سورۃ الم نشرح پر غور کر۔ تجھے معلوم ہوگا کہ ہر مشکل دراصل دو آسانوں کے درمیان ہوتی ہے۔



(د)

مَا مِنْ مَدَحَتْ مُحَمَّدًا اِمْقَالَتِي

وَلَكِنْ مَدَحَتْ مَقَالَتِي بِمُحَمَّدٍ (حسان بن ثابتؓ)

میں نے اپنے کلام کے ذریعے محمد ﷺ کی مدح اور تعریف نہیں کی ہے، بلکہ محمد ﷺ کے حوالے سے اپنے کلام کی مدح اور تعریف کی ہے۔

وَكَايُنَ رَيْنَا مِنْ غَنِي مُدَمِّمٍ

وَصُغْلُوكِ قَوْمٍ مَاتَ وَهُوَ حَمِيدٌ (المعلوط)

ہم نے ایسے دولت مند بھی دیکھے ہیں جن کی لوگ مذمت کرتے پھرتے ہیں، اور قوم میں ایسے غریب بھی دیکھے ہیں جن کے مرنے کے بعد بھی لوگ اُن کی تعریف کرتے ہیں۔

أَرَى الْعَيْشَ كَنْزًا نَاقِصًا كُلَّ لَيْلَةٍ

وَمَا تَنْقُصُ الْأَيَّامُ وَالذَّهْرُ يَنْقَدُ (طرفہ بن العبد)

میں اس زندگی کو روزانہ کم ہونے والا خزانہ سمجھتا ہوں اور جس چیز کو زمانہ کم کر دے وہ ختم ہو کر رہتی ہے۔

قَلِيلُ الْمَالِ تُصْلِحُهُ فَيَقِي

وَلَا يَنْقِي الْكَثِيرُ عَلَى الْفَسَادِ

(المتلمس الضبيعي)

اگر تھوڑا مال بھی ہو اور اس کی اصلاح کی جائے تو باقی رہ جاتا ہے لیکن بگاڑ سے زیادہ مال بھی باقی نہیں رہتا۔

فَلَوْ كَانَ حَمْدٌ يُخْلِدُ النَّاسَ لَمْ تَمُتْ

وَلَكِنَّ حَمْدَ الْمَرءِ لَيْسَ بِمُخْلِدٍ (زھیر)

اگر تعریف کے سہارے لوگ ہمیشہ زندہ رہ سکتے تو وہ کبھی نہ مرتے۔ لیکن آدمی کو اُس کی تعریف ہمیشہ زندہ نہیں رکھ سکتی۔

إِذَا كَانَ بَعْضُ الْمَالِ رَبًّا لِأَهْلِهِ

فَإِنِّي بِحَمْدِ اللَّهِ مَالِي مُعَبَّدٌ (حاتم طائی)

کئی مال و دولت ایسے ہیں جو اپنے مالکوں کے آقا بنے ہوئے ہیں، میں تو بجز اللہ اپنے مال کو اپنا غلام اور فرماں بردار بنا کر رکھتا ہوں۔

لَيْسَ مِنَ اللَّهِ بِمُسْتَنْكِرٍ

أَنْ يَجْمَعَ الْعَالَمَ فِي وَاحِدٍ

اللہ کی قدرت سے یہ بعید نہیں کہ سارا عالم ایک فرد میں سما جائے۔

وَأَنَّ أَمْرًا يَنْجُو مِنَ النَّارِ ، بَعْدَ مَا

تَزُوذُ مِنْ أَعْمَالِهَا لَسَعِيدًا (حسان بن ثابت)

جو شخص نیک اعمال کا زاہد راہ لے کر دوزخ کی آگ سے نجات پالے گا، وہ یقیناً خوش قسمت ہے!

وَشَهْرٌ مُسْتَهْلٌ بَعْدَ شَهْرٍ

وَيَوْمٌ بَعْدَهُ يَوْمٌ جَدِيدٌ

ہر مہینے کے بعد نیا مہینہ، اور ہر دن کے بعد نیا دن طلوع ہو جاتا ہے۔

الْخَيْرُ يَنْقِي وَإِنْ طَالَ الزَّمَانُ بِهِ

وَالشَّرُّ أَخْبَثُ مَا أَوْعَيْتَ مِنْ زَادٍ (عبید بن ابرص)

نیکی ہمیشہ باقی رہتی ہے خواہ اس پر کتنا ہی عرصہ گزر جائے، اور برائی ایک نہایت بڑا زاہد راہ ہے۔

تَعَوَّذُ صَالِحَ الْأَخْلَاقِ ، إِنِّي

رَأَيْتُ الْمَرْءَ يَأْلَفُ مَا اسْتَعَادَا

تو اچھی عادتیں اپنالے، کیونکہ میں نے دیکھا ہے کہ آدمی جس چیز کا عادی ہوتا ہے، اس سے مانوس ہو جاتا ہے۔

وَوَظَلَمُ ذَوِي الْقُرْبَىٰ أَشَدُّ مَضَاضَةً
عَلَى الْحَرَمِ مِنْ وَقَعِ الْحُسَامِ الْمُهَنْدِ

(عدی بن زید العبّادی)

کسی شریف آدمی کے لیے اُس کے رشتہ داروں کا ظلم، تیز ہندی تلوار کے وار سے زیادہ کارگر اور دکھ دینے والا ہوتا ہے۔

إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيمَ مَلَكَتَهُ
وَإِنْ أَنْتَ أَكْرَمْتَ اللَّئِيمَ تَمَرَّدَا (متنبی)

جب تو نے کسی شریف کی عزت کی تو اُسے اپنا بنا لیا اور اگر تو نے کسی کینے کی عزت کی تو اُسے سرکش بنا دیا۔

فَالْمُسْلِمُونَ كُلُّهُمْ مِثْلُ الْجَسَدِ
إِنْ حُمَّ عَضْوُوعَمَّ بِأَقْبِهِ الْكَمَدُ

تمام مسلمان ایک جسم کی طرح ہیں اگر ایک عضو کو تکلیف ہو تو باقی سارا جسم بھی اس تکلیف میں جلا ہو جاتا ہے۔

فَإِنَّهُ أَقْرَبُ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ
وَعَالِمٌ بِكُلِّ أَحْوَالِ الْعَيْنِ

اللہ کی ذات شاہِ رگ سے بھی زیادہ قریب ہے اور اپنے بندوں کے حالات سے باخبر ہے۔

وَأَنَّ ثَوَابَ اللَّهِ كُلُّ مُوَحِّدٍ

جِنَانٌ مِنَ الْفِرْدَوْسِ فِيهَا يُخَلَّدُ (حسان بن ثابتؓ)

اللہ تعالیٰ نے ہر توحید پرست کے لیے جنت الفردوس کا اجر رکھا ہے، جہاں وہ شخص ہمیشہ

رہے گا۔

وَأَفْنَانِي وَلَا يَفْنِي نَهَارٌ
وَلَيْلٌ كَلَّمَا يَمْضِي يَعُودُ

(سجاح بن سباع الضمى)

مجھے دن رات نے فنا کر دیا ہے۔ لیکن یہ دونوں خود فنا نہیں ہوتے، بلکہ گزرنے کے بعد دوبارہ لوٹ آتے ہیں۔

وَكَالنَّارِ الْحَيَاةُ فَمِنْ دُخَانٍ
أَوَائِلِهِ وَأَخِيرِهَا رَمَادٌ (ابوالعلا معری)

زندگی ایک ایسی آگ ہے جس کا آغاز دھواں ہے اور انجام راکھ!

تَكَلَّمْ وَسَدِّدْ مَا اسْتَطَعْتَ فَإِنَّمَا
كَلَامُكَ حَيٌّ وَالسُّكُوتُ جَمَادٌ
فَإِن لَّمْ تَجِدْ قَوْلًا سَدِيدًا تَقُولُهُ

فَصَمْتُكَ عَنْ غَيْرِ السَّدِيدِ سِدَادٌ (ابوالفتح السبعتی)

جہاں تک ممکن ہو بات کہنی چاہیے اور صحیح بات کہنی چاہیے کیونکہ گفتگو زندگی ہے اور خاموشی جمود ہے۔ اگر تجھے اچھی بات کہنے کو نہیں ملتی، تو غلط بات کہنے سے خاموشی بہتر ہے۔

وَلَمْ أَرْ أَمْثَالَ الرَّجَالِ تَفَاوُتًا
لَدَى الْمَجْدِ حَتَّى عُدَّ أَلْفٌ بِوَاحِدٍ

میں نے شرف و بزرگی کے معاملے میں آدمیوں جیسا فرق کہیں نہیں پایا، یہاں تک کہ ایک کے مقابلے میں ایک ہزار کی تعداد نکلی۔

خَلِيلِي لَا تَسْتَعْجَلْ وَأَنْظِرْ أَعْدَا
عَسَى أَنْ يَكُونَ الرَّفْقُ فِي الْأَمْرِ أَرْشَدًا (حمیم بن مقل)

میرے دونوں دوستو! جلدی نہ کرو، کل تک غور کر لو ہو سکتا ہے کسی معاملے میں نرمی ہی بہتر ہو۔

وَالدَّهْرُ مَا أَصْلَحَ يَوْمًا أَفْسَدًا

يُضْلِحُ مَا أَفْسَدَهُ الْيَوْمَ عَدَا (دوید بن زید)

زمانہ جس چیز کو آج درست کرتا ہے، کل خراب کر دیتا ہے، اور جسے آج خراب کرتا ہے، کل درست کر دیتا ہے۔

إِذَا سَيِّدٌ مِّنَّا مَضَى لِسَيِّلِهِ

أَقَامَ عَمُودَ الْمَلِكِ آخِرُ سَيِّدٍ

جب ہمارا کوئی سردار مر جاتا ہے، تو دوسرا سردار حکومت کا انتظام سنبھال لیتا ہے۔

فَإِذَا النَّعِيمُ وَكُلُّ مَا يُلْهَى بِهِ

يَوْمًا يَصِيرُ إِلَى بَلَى وَنَفَادٍ (اسود بن یحضر)

ساری نعمتیں اور ہر وہ چیز جس سے انسان اپنا دل بہلاتا ہے، ایک دن بوسیدہ اور ختم ہو جائیں گی۔

سُبْحَانَ ذِي الْعَرْشِ لَا شَيْءَ يُعَادِلُهُ

رَبُّ الْبَرِّيَّةِ فَرْدٌ وَاحِدٌ صَمَدٌ

لَا شَيْءَ مِمَّا تَرَى تَبْقَى بَشَاشَتُهُ

يَبْقَى إِلَاهُ وَيُودَى الْمَالُ وَالْوَلَدُ (ورقہ بن نوفل)

عرش والے کی ذات پاک ہے۔ کوئی اُس کی برابری نہیں کر سکتا۔ وہ یکتا ہے، ایک ہے اور بے نیاز ہے۔ تجھے جو کچھ نظر آتا ہے، اس کی ساری رونق ایک دن ختم ہو جائے گی۔ رہے نام اللہ کا۔ اور یہ مال و اولاد سب کچھ فنا ہو جائے گا۔

كَيْفَ الرَّشَادُ إِذَا كُنْتَ فِي نَفَرٍ

لَهُمْ عَنِ الرَّشْدِ أَغْلَالٌ وَأَقْيَادُ (الافوہ الاودی)

جب تو ایسے لوگوں میں ہو جن کو راہِ ہدایت سے روکنے کے لیے اُن کی گردنوں میں طوق اور پاؤں میں بیڑیاں پڑی ہوں تو انہیں ہدایت کیسے حاصل ہو سکتی ہے؟

الْمُسْلِمُونَ بِخَيْرٍ مَا بَقَيْتَ لَهُمْ
وَلَيْسَ بَعْدَكَ خَيْرٌ حِينَ تَفْتَقَدُ

”جب تک تم موجود ہو مسلمانوں کی بھلائی ہے اور جب تم نہیں ہو گے تو اُن کے لیے بھلائی بھی نہیں ہوگی۔“

فَالْوَجْهُ مِثْلُ الصُّبْحِ مُبَيِّضٌ
وَالْفَرْعُ مِثْلُ اللَّيْلِ مُسْوَدٌ (علوک الکندی)
تو اس کا چہرہ صبح کی طرح روشن اور اس کی زلفیں رات کی طرح سیاہ ہیں۔

لَا مَرَحَبًا لِغَدٍ وَلَا أَهْلًا بِهِ
إِنْ كَانَ تَفَرِيقُ الْأَجِبَةِ فِي غَدٍ
جس کل کو دوستوں نے جدا ہو جانا ہے اُس کل کے لیے اور اُس میں جینے والوں کے لیے کیا خوش آمدید ہو؟

يَقُولُ الْمَرْءُ فَأَيْدَتِي وَمَالِي
وَتَقْوَى اللَّهِ أَفْضَلُ مَا اسْتَفَادَا
عام آدمی اپنے مفاد اور مال و دولت کی بات کرتا ہے لیکن اللہ کا ڈر بہتر چیز ہے جس سے فائدہ حاصل ہو سکتا ہے۔

فَلِإِنِّي رَأَيْتُ الشَّمْسَ زَيْدَتْ مَحَبَّةً
عَلَى النَّاسِ أَنْ لَيْسَتْ عَلَيْهِمْ بِسَرْمَدٍ (ابوتمام)
میں نے دیکھا ہے کہ لوگ سورج سے صرف اس لیے محبت رکھتے ہیں کہ وہ ان کے سروں پر ہمیشہ نہیں چمکتا۔

وَأَنَّ امْرَأَةً أَيَّمَسِي وَيُضِيحُ سَالِمًا
 مِنَ النَّاسِ إِلَّا مَا جَنَى لَسَعِيدٌ (حسان بن ثابتؓ)
 جو شخص صبح و شام لوگوں کے ظلم سے بچا رہے اور صرف اپنے کیے ہی کو بھگتے، وہ بڑا خوش نصیب ہے۔

وَلَقَدْ سَأَمْتُ مِنَ الْحَيَاةِ وَطَوَّلَهَا
 وَسُؤَالَ هَذَا النَّاسِ كَيْفَ لَيْدٌ؟ (لبید)
 میں زندگی اور اس کے طویل ہونے سے اکتا گیا ہوں، اور لوگوں کے بار بار یہ پوچھنے سے تنگ آ گیا ہوں کہ ”لبید تمہارا کیا حال ہے؟“

الْيَيْتُ لَا يُبْتَنِي إِلَّا لَهُ عَمَدٌ
 وَلَا عِمَادٌ إِذَا لَمْ تُرْسَ أَوْ تَادُ (أَفْوَه أَوْدِي)
 خیمہ بغیر بانسوں اور ستونوں کے نہیں بنایا جاسکتا اور بانس اور ستون اُس وقت تک قائم نہیں رہ سکتے جب تک میخیں نہ گاڑی جائیں۔

وَمَا الدَّهْرُ إِلَّا مِنْ رُوَاةٍ قَصَائِدِي
 إِذَا قُلْتُ شِعْرًا ، أَصْبَحَ الدَّهْرُ مُنْشِدًا
 زمانہ نام ہے میرے قصیدوں کے راویوں کا، میں جب شعر کہتا ہوں تو زمانہ اُسے پڑھنے لگ جاتا ہے۔

ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ هِيَ الدَّهْرُ كُلُّهُ
 وَمَاهُنَّ إِلَّا الْأَمْسُ وَالْيَوْمُ وَالْغَدُ (ابوالعلاء معری)
 گزشتہ کل، آج اور آنے والا کل، انہی تین دنوں کا نام زمانہ ہے۔

لِلْمَوْتِ فِيهَا سِهَامٌ غَيْرُ مُخْطِئَةٍ
 مَنْ لَمْ يَكُنْ مَيِّتًا فِي الْيَوْمِ مَاتَ غَدًا

موت کے تیر خطا نہیں جاتے اور اُن سے جو آج نہیں مرادہ کل مر جائے گا۔

وَصَمُّ الْإِلَهِ اسْمَ النَّبِيِّ إِلَى اسْمِهِ
إِذَا قَالَ فِي الْخَمْسِ الْمُؤَذِّنُ أَشْهَدُ

اللہ تعالیٰ نے نبی ﷺ کے نام کو اپنے نام کے ساتھ ملا رکھا ہے، اور یہ بات اس وقت واضح ہو جاتی ہے جب مؤذن اذان کے لیے اَشْهَدُ پکارتا ہے۔

لِكُلِّ أَنْسَابٍ مَقْبَرُ بِنَانِهِمْ
فَهُمْ يَنْقُصُونَ وَالْقُبُورُ تَزِيدُ

ہر شخص کو فنا کے گھاٹ اترنا ہے۔ لوگ کم ہوتے جا رہے ہیں اور قبروں میں اضافہ ہوتا جا رہے ہے!

وَلَا تُرْجِ فِعْلَ الْخَيْرِ مِنْكَ إِلَى عَدِ
لَعَلَّ غَدًا يَأْتِي وَأَنْتَ فَقِيدُ

کسی بھلے کام کو کل پر نہ ڈالو۔ کیا معلوم جب کل آئے تو تم موجود ہی نہ ہو!

مَا كَلَّفَ اللَّهُ نَفْسًا فَوْقَ طَاقَتِهَا
وَلَا تَجُودُ يَدٌ إِلَّا بِمَا تَجِدُ

اللہ تعالیٰ نے کسی جان پر اُس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالا، اور ہر ہاتھ اپنی استطاعت کے مطابق ہی سخاوت کرتا ہے۔

وَفِي كُلِّ شَيْءٍ لَّهُ آيَةٌ
تَدُلُّ عَلَى أَنَّهُ وَاحِدٌ

ہر شے میں اللہ تعالیٰ کی نشانی موجود ہے جو اس بات کا پتہ دیتی ہے کہ اللہ ایک ہی ہے۔

إِذَا الْمَرْءُ أَعْيَبَهُ الْمَرْوَةُ نَاشِئًا
فَمَطْلِبُهَا كَهَيْلَا عَلَيْهِ شَدِيدٌ

اگر نوجوانی میں کوئی شخص اپنے اندر اولو العزمی پیدا نہ کر سکے تو بوہاے میں اس چیز کو حاصل کرنا اُس کے لیے بہت دشوار ہوتا ہے۔

نِعْمُ الْإِلَهِ عَلَى الْعِبَادِ كَثِيرَةٌ
وَأَجَلُهُنَّ نَجَابَةُ الْأَوْلَادِ

بندوں پر اللہ تعالیٰ کے بہت سے انعامات ہیں لیکن نیک اولاد کا ہونا سب سے بڑی نعمت ہے۔

وَتَرَكُ مَقَالِ الزُّورِ فِي النَّاسِ وَاجِبٌ
وَلَكِنَّهُ مِنْ صَائِمٍ ذُو تَأَكُّدٍ

لوگوں کے لیے جھوٹ سے پرہیز ضروری ہے لیکن روزے دارے کے لیے ایسا کرنا اور بھی زیادہ ضروری ہے۔

شَبَابٌ وَشَيْبٌ وَافْتِقَارٌ وَثُرُوةٌ
فَلِلَّهِ هَذَا الدَّهْرُ كَيْفَ تَرَدَّدَا!

جوانی ہے، بوچھاپا ہے، تنگ دستی ہے اور خوش حالی ہے۔ خدایا! یہ زمانے کی گردش کیسی ہے!

رَاءَ يَتُّ ذُنُوقِ الدَّارِ لَيْسَ بِنَافِعٍ

إِذَا كَانَ مَا بَيْنَ الْقُلُوبِ بَعِيدًا (ابونواس)

میں نے دیکھا کہ گھروں کے قریب ہونے کا کوئی فائدہ نہیں جب دلوں کے درمیان فاصلے
حائل ہوں۔

وَأَنْتَ إِلَهُ الْحَقِّ رَبِّي وَخَالِقِي

بِذَلِكَ مَا عَمَّرْتُ فِي النَّاسِ أَشْهَدُ

تَعَالَيْتَ رَبَّ النَّاسِ عَنْ قَوْلِ مَنْ دَعَا

سِوَاكَ إِلَهًا أَنْتَ أَعْلَى وَأَمْجَدُ

لَكَ الْخَلْقُ وَالنَّعْمَاءُ وَالْأَمْرُ كُلُّهُ

فَإِيَّاكَ نَسْتَهْدِي وَإِيَّاكَ نَعْبُدُ

(حسان بن ثابتؓ)

اور تو لوگوں کا معبود، میرا رب اور میرا خالق ہے اور میں ساری اس بات کی گواہی دیتا رہوں گا۔

اے لوگوں کے رب، تو ہر ایسے شخص کی بات سے بلند اور پاک ہے جو تیرے سوا کسی اور معبود کو پکارتا ہو جب کہ تو ہی اعلیٰ اور برتر ہے۔

تو ہی پیدا کرتا اور نعمتیں دیتا ہے۔ سارا اختیار تیرے پاس ہے۔ ہم صرف تجھ سے ہدایت مانگتے اور صرف تیری عبادت کرتے ہیں۔

مَا إِنْ رَأَيْتُ وَلَا سَمِعْتُ بِمِثْلِهِ

فِي النَّاسِ كُتِبَ بِمِثْلِ مُحَمَّدٍ (مالک بن عوفؓ)

میں نے سب لوگوں میں حضرت محمد ﷺ جیسا نہ کوئی دیکھا اور نہ کوئی سنا۔

عَبَارَاتُنَا شَتَّى وَحُسْنُكَ وَاحِدٌ

وَ كُلُّ إِلَى ذَاكَ الْجَمَالِ يُشِيرُ

بیان کرنے کے لیے ہمارے الفاظ اور تعبیریں مختلف ہیں، مگر تیرا حسن ایک ہی ہے اور ہر چیز تیرے ہی جمال کی طرف اشارہ کر رہی ہے۔

لَا تَطْلُبُنَّ مَعِيشَةً بِمُذَلَّةٍ

فَلْيَأْتِيَنَّكَ رِزْقُكَ الْمَقْدُورُ

ذلت کے ساتھ اپنی روزی کسی سے طلب نہ کر۔ جو روزی تیری قسمت میں لکھی ہے وہ مل کر رہے گی۔

وَلَا خَيْرَ فِي حِلْمٍ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهُ

بِوَادِرُ تَحْمِي صَفْوَهُ أَنْ يُكَدَّرَا (نابغہ جعدی)

ایسی شرافت میں کوئی خوبی اور بھلائی نہیں، جس میں اپنے صاف پانی کو گدلا ہونے سے بچائے رکھنے کی ہمت نہ ہو۔

لَا تَمْدَحَنَّ امْرَأً أَحْتَى تُجَرِّبَهُ
وَلَا تَذُمَّنَّ مَنْ لَمْ يَبْلُغْهُ الْخَبْرُ (النجاشی الحرثی)

کسی کو آزمائے بغیر اس کی تعریف نہ کرو، اور کسی کو بُرا بھلا نہ کہہ جب تک اُسے تجربے سے
آزمانہ لیا ہو۔

فَهَلْ مِنْ خَالِدٍ إِمَّا هَلَكْنَا
وَهَلْ بِالْمَوْتِ يَا لِلنَّاسِ عَارٌ

(عدی بن زید العبادی)

اگر ہم مرجائیں گے تو کون ہے جو ہمیشہ رہے گا؟ لوگو! کیا موت بھی کوئی طعنہ ہے؟
وَحُبُّ الْعَيْشِ أَعْبَدُ كُلِّ حَرِيرٍ
وَعَلَّمْ سَاعَهَا أَكْلَ الْمُرَارِ (ابوالعلاء معری)

زندگی کی محبت نے ہر آزاد کو غلام بنا رکھا ہے اور اُسے بھوک کے وقت کڑوی گھاس کھالینا بھی
سکھا دیا ہے۔

لَعَمْرُكَ! مَا بِالْمَوْتِ عَارٌ عَلَى امْرِئٍ
إِذَا لَمْ تُصِبْهُ فِي الْحَيَاةِ الْمَعَايِرُ (لیلی الاَحلیہ)

تیری زندگی کی قسم! کسی انسان کے لیے موت کوئی عار نہیں، جب کہ اُس کی زندگی عیبوں سے
خالی رہی ہو۔

لَيْسَ بِعِلْمٍ مَا يَعْنِي الْقِمَطْرُ
مَا الْعِلْمُ إِلَّا مَا وَعَاهُ الصَّدْرُ

علم وہ نہیں جو کتاب میں لکھ کر محفوظ کر لیا جائے، بلکہ علم وہ ہے جسے سینے میں محفوظ کیا جائے۔

وَشُقُّ الْبَحْرِ عَنْ أَصْحَابِ مُوسَى
وَعُرْقَتِ الْفِرَاعِ عِنْتُ الْكِفَارِ

موسیٰ علیہ السلام کے ساتھیوں کے لیے سمندر پھاڑ دیا گیا، اور کافر فرعونیوں کو غرق کر دیا گیا۔

إِذَا جَاءَ مُوسَىٰ وَالْقَىٰ الْعَصَا
فَقَدْ بَطَلَ السِّحْرُ وَالسَّاحِرُ

جب موسیٰ علیہ السلام تشریف لائے اور انہوں نے عصا پھینکا تو جادو گروں کا جادو نابود ہو گیا۔

أَمَّا الْقُبُورُ فَإِنَّهِنَّ أَوْ أُنثَىٰ
بِسَجْوَارِ قَبْرِكَ وَالْدِيَارِ قُبُورِ (التمیمی)

تیری قبر سے آس پاس کی دوسری قبریں تو مانوس ہو گئی ہیں، مگر (تیری موت کے صدے سے) گھر قبریں بن گئے ہیں۔

لَا تَحْسِبِ الْمَجْدَ تَمْرًا أَنْتَ أَكَلُهُ
لَنْ تَبْلُغَ الْمَجْدَ حَتَّىٰ تَلْعَقَ الصَّبْرًا

تو بزرگی اور مرتبے کو کھجور نہ سمجھ جسے آسانی سے کھالے گا۔ بلکہ جب تک تو کڑوا ایلاوا (تختا) نہ چائے گا بزرگی اور مرتبہ حاصل نہیں ہو سکتا۔

فَإِيَّاكَ وَالْأَمْرُ الَّذِي إِنْ تَوَسَّعَتْ
مَوَارِدُهُ ضَاقَتْ عَلَيْكَ الْمَصَادِرُ

تو ایسا کام نہ کر، جس میں داخل ہونے کے راستے تو کھلے ہوں، مگر باہر نکلنے کے راستے تنگ ہوں!

تَرَكْتُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ جَمِيعًا

كَذَلِكَ يَفْعَلُ الرَّجُلُ الْبَصِيرُ (زید بن عمرو)

میں نے لات و عزیٰ سب چھوڑ دیے اور سمجھ دار آدمی تو ایسا ہی کیا کرتا ہے۔

وَمَا عَظُمَ الرَّجَالِ بِزَيْنِ
وَلَكِنْ زَيْنَهَا كَرَمٌ وَخَيْرٌ

مرد کی زینت اس کی جسامت اور قد آوری میں نہیں ہے، بلکہ سخاوت اور بھلائی میں اس کی زینت ہے۔

فَقِصَارُهُنَّ مَعَ الْهُمُومِ طَوِيلَةٌ
وَطَوَالُهُنَّ مَعَ السُّرُورِ قِصَارٌ

چھوٹی (راتیں) بھی غم سے طویل ہو جاتی ہیں، اور لمبی (راتیں) خوشی سے چھوٹی ہو جاتی ہیں۔

وَلَكِنْ أَخُو الْحَزْمِ الَّذِي لَيْسَ نَازِلًا

بِهِ الْخَطْبُ إِلَّا وَهُوَ لِلْقَصْدِ مُبْصِرٌ (تَابَّطُ شَرًّا)

لیکن دانا وہ ہے کہ جب اس پر کوئی مصیبت نازل ہو تو وہ اس سے بچنے کا صحیح راستہ دیکھ لیتا ہے۔

وَبُنَىٰ إِنَّ مِنَ الرَّجَالِ بَهِيمَةً

فِي صُورَةِ الرَّجُلِ السَّمِيعِ الْمُبْصِرِ

فَطِنٌ بِكُلِّ مُصِيبَةٍ فِي مَالِهِ

فَإِذَا أُصِيبَ بِدِينِهِ لَمْ يَشْعُرْ

اے میرے بیٹے! بعض انسان بھی جانور ہوتے ہیں اگرچہ شکل و صورت میں وہ انسان نظر آتے ہیں۔ ایسے لوگ مال و دولت کے معاملے میں بڑے ذہین ہوتے ہیں مگر دین کے بارے میں بے حس واقع ہوتے ہیں۔

شُهُورٌ يَنْقُضِينَ وَمَا شَعَرْنَا

بِأَنْصَافٍ لَهُنَّ وَلَا سِرَارٍ

مہینے گزر جاتے ہیں مگر ہمیں نہ ان کے نصف کا پتہ چلتا ہے نہ آخر کا۔

الْحُسْنُ يَظْهَرُ فِي شَيْئَيْنِ رَوْنَقُهُ
بَيْتٍ مِنَ الشَّعْرِ أَوْ بَيْتٍ مِنَ الشَّعْرِ

حسن دو چیزوں میں رونق افروز ہوتا ہے، یا بیت شعر (شعر کے دو مصرعوں) میں، یا بیت شعر (بالوں کے گھر یعنی خیمے) کے اندر!

وَلَيْسَ لَنَا فَاغْلَمٌ وَلَيْسَ لَبَيْتِنَا

سِوَى اللَّهِ مِنْ مَوْلَى عَزِيزٍ وَنَاصِرٍ (عمر بن خطابؓ)

اور یاد رکھو! اللہ کے سوا ہمارا اور ہمارے گھر کا کوئی محافظ اور مددگار نہیں۔

إِنَّ آيَاتِ رَبِّنَا ثَقِيبَاتٌ

لَا يُمَارَى فِيهِنَّ إِلَّا الْكُفُورُ

ثُمَّ يَجْلُوا الظَّلَامَ رَبُّ رَحِيمٌ

بِمَهَاةٍ شُعَاعُهَا مَنْشُورٌ

(أمیہ بن ابی الصلت)

ہمارے رب کی نشانیاں بڑی روشن ہیں۔ کسی کفر کافر کے سوا کوئی ان کے بارے میں جھگڑا نہیں کر سکتا۔ پھر مہربان پروردگار اُس سورج کے ذریعے تاریکی دور کر دیتا ہے، جس کی شعائیں ہر طرف پھیلی ہوتی ہے۔

حُلُومُكُمْ يَا قَوْمَ لَا تُعْزِبُنَّهَا

وَلَا تَقْطَعُوا أَرْحَامَكُمْ بِالتَّدَابُرِ

(الحرث بن ڈیمان)

اے میری قوم! اپنی عقلوں کو اپنے سے دور نہ کرو، اور ایک دوسرے سے بغض رکھ کر رشتہ داری کے تعلقات منقطع نہ کرو۔

أَنَا النَّذِيرُ لَكُمْ مِنِّي مُجَاهِرَةٌ
كَيْ لَا أَلَامَ عَلَيَّ نَهْيٍ وَأَنْذَارِ
فَإِنْ عَصَيْتُمْ مَقَالِي الْيَوْمَ فَأَعْتَرِفُوا
أَنْ سَوَفَ تَلْقَوْنَ خِزْيًا ظَاهِرَ الْعَارِ

(قیس بن رفاعہ)

میں تمہیں علانیہ خبردار کرنے والا ہوں، تاکہ پھر کوئی مجھے اس بات پر ملامت نہ کرے کہ میں نے روکا اور ڈرایا نہ تھا۔

اگر آج میری بات نہیں مانو گے، تو یاد رکھو، تمہیں جلد ایسی اذیت کا سامنا کرنا پڑے گا، جس کی عار اور شرمندگی سب پر واضح ہو جائے گی۔

أَبَيْتُ أُرَاعِي نُجُومَ السَّمَاءِ
أَقْلِبُ أَمْرِي بَطُونًا ظَهُورًا

(المحرث بن كعب)

میں رات بھر آسمان کے تارے گنتا رہتا ہوں، اور اپنے معاملات کو کبھی باطن سے اور کبھی ظاہر سے الٹ پلٹ کرتا رہتا ہوں۔

فِي الذَّاهِبِينَ الْاَوْلِيْنَ
مِنَ الْقُرُونِ لَنَا بَصَائِرُ

(قس بن ساعدہ ایادی)

گزری ہوئی قوموں کے حالات و واقعات میں ہمارے لیے بڑی بصیرتیں اور بڑے سبق ہیں۔

بَلَّغْنَا السَّمَاءَ مَجْدُنَا وَجُدُودُنَا
وَإِنَّا لَنَرُجُوا فَوْقَ ذَلِكَ مَظْهَرًا (تابعہ جعدی)

ہماری زندگی اور مرتبے اورج ثریا تک جا پہنچے، اور ہم تو اس سے بھی اوپر چھا جانے کی امید رکھتے ہیں۔

وَلَكِنْ أَعْبُدُ الرَّحْمَنَ رَبِّي
لِيَغْفِرَ ذُنُوبِي الرَّبُّ الْغَفُورُ
تَرَى الْأَبْرَارَ دَارَهُمْ جَنَّاتُ
وَلِنُكْفَارٍ حَامِيَةٌ سَعِيرُ

(زید بن عمرو بن نفیل)

لیکن میں اپنے رب رحمان کی بندگی کرتا ہوں، تاکہ وہ بخشے والا رب میرے گناہوں کو معاف کر دے۔ تو دیکھے گا کہ نیک لوگوں کا گھر جنت ہے اور کافروں کے لیے بھڑکتی آگ ہے۔

وَالسَّيْرُ دُونَ الْفَاحِشَاتِ وَلَا
يَلْقَاكَ دُونَ الْخَيْرِ مِنْ سَيْرِ

(زہیر بن ابی سلئی)

پردہ تو بد اعمالیوں کو چھپانے کے لیے ڈالا جاتا ہے۔ تو یہ نہیں دیکھے گا کہ نیک کام پر پردہ ڈالا جا رہا ہو۔

وَقَدْ عَلِمَ الْأَقْوَامُ لَوْ أَنَّ حَاتِمًا
أَرَادَ ثَرَاهُ الْمَالِ كَانَ لَهُ وَفَرُّ (حاتم طائی)

لوگ جانتے ہیں کہ اگر حاتم مال کی کثرت چاہتا تو اس کے پاس بھی وافر مال ہوتا۔

وَكَانُوا كَأَنْفِ اللَّيْثِ لَا شَمَّ مَرَعَمًا
وَلَا نَالَ قَطُّ الصَّيْدَ حَتَّى تَعْفَرَا

وہ شیر کی ناک کی طرح تھے جسے ذلت قبول نہیں، اور جب تک وہ شکار کو گرانہ دے، اُسے ہرگز نہیں کھاتا۔

لَنَرِي بِأَعْيُنِنَا مَصَارِعَنَا
 لَوْ كَانَتْ الْأَلْبَابُ تَعْتَبِرُ
 أَيُّ الْحَيَاةِ الَّذِي عَيْشَتَهَا
 مِنْ بَعْدِ عِلْمِي أَنَّنِي بَشَرٌ

(ابن ہانی ازدی اندکی)

اگر ہماری عقلیں عبرت حاصل کرنے والی ہوتیں تو ہمیں اپنی آنکھوں سے اپنی موتیں نظر آجاتیں۔ جب یہ معلوم ہو گیا کہ میں ایک انسان ہوں تو پھر کون سی ایسی زندگی ہے جس سے لطف اندوز ہونا ممکن ہو۔

كُلُّ دِينٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ اللَّهِ
 إِلَّا دِينَ الْحَنِيفَةِ زُورٌ

(امیہ بن ابی الصلت)

قیامت کے دن اللہ کے ہاں دین حنیفی کے سوا ہر دین جھوٹا قرار پائے گا۔

أَلَا فَاسْقِنِي خَمْرًا وَقُلْ لِي هِيَ الْخَمْرُ
 وَلَا تَسْقِنِي سِرًّا فَقَدْ أَمَكَنَّ الْجَهْرُ

مجھے شراب پلا اور یہ کہہ کر پلا کہ یہ شراب ہے۔ مجھے چھپا کر نہ پلا، اب تو کھل کر پینا ممکن ہو گیا ہے۔

بَادِرٍ بِخَيْرٍ إِذَا مَا كُنْتَ مُقْتَدِرًا
 فَلَيْسَ فِي كُلِّ وَقْتٍ أَنْتَ مُقْتَدِرٌ

جب تک تیرے پاس اختیار موجود ہے دوسروں سے بھلائی کرنے میں جلدی کر۔ کیونکہ تیرا

اختیار ہمیشہ نہیں رہے گا۔

أَمْرٌ عَلَى الدِّيَارِ دِيَارِ لَيْلِي
 أَقْبَلُ ذَا الْجِدَارِ وَذَا الْجِدَارَا

وَمَا تِلْكَ الدِّيَارُ شَغَفْنَ قَلْبِي
وَلَكِنْ حُبٌّ مَنْ سَكَنَ الدِّيَارَا

میں لیلیٰ کی ہستی میں سے گزرتا ہوں تو ہردیوار کو بوسہ دیتا ہوں۔ ان گھروں نے میرے دل کو فریفتہ نہیں کر رکھا ہے بلکہ ان گھروں کے رہنے والوں کی محبت نے شیفتہ کر رکھا ہے۔

وَفِي الْجَهْلِ قَبْلَ الْمَوْتِ مَوْتُ لَأَهْلِهِ
فَأَجْسَامُهُمْ قَبْلَ الْقُبُورِ قُبُورٌ
وَأَنَّ امْرَأَاءَ الْمِ يَخِي بِالْعِلْمِ مَيِّتٌ
فَلَيْسَ لَهُ حَتَّى النُّشُورِ نُشُورٌ

جاہل لوگ مرنے سے پہلے ہی موت کی آغوش میں ہوتے ہیں اور ان کے جسم قبروں میں جانے سے پہلے قبر ہی ہوتے ہیں۔ جو شخص علم نہیں رکھتا وہ مردہ ہے اور روزِ محشر سے پہلے وہ جی اٹھنے کا نہیں۔

أَنْتَ عَصَا مُوسَى الَّتِي لَمْ تَزَلْ
تَلْقَمُ مَا يَأْفِكُهُ السَّاحِرُ

تم موسیٰ کا وہ عصا ہو جو جادو گروں کے شعبدوں کو نگل لیتا ہے۔

وَلَدَتِكَ إِذْ وَلَدَتِكَ أُمَّكَ بَاكِيًا
وَالْقَوْمُ حَوْلَكَ يَضْحَكُونَ سُرُورًا
فَاعْمَلْ لِيَوْمٍ تَكُونُ فِيهِ إِذَا بَكُوا
فِي يَوْمٍ مَوْتِكَ ضَاحِكًا مَسْرُورًا

جب تجھے تیری ماں نے جنا تو تو رو رہا تھا اور لوگ خوش و خرم تھے۔ پس تو ایسے اعمال کر کہ جب تیرے مرنے پر لوگ روئیں تو تو خوش و خرم ہو۔

يَا خَاضِبَ الشَّيْبِ بِالْحِنَاءِ تَسْتُرُهُ
سَلِّ الْمَمْلِكِ لَهُ سِتْرًا مِنَ النَّارِ
تو بڑھا پے کی سفیدی کو چھپانے کے لیے خضاب کو پردہ بناتا ہے۔ بادشاہِ حقیقی سے دعا کر کہ
وہ تجھے دوزخ کی آگ سے بچنے کے لیے بھی اوٹ عطا کرے۔

إِنَّ يَكُ هَذَا الدَّهْرُ قَدْ سَاءَ نِي
فَطَالَ مَا قَدْ سَرَّ نِي الدَّهْرُ
الْأَمْرُ عِنْدِي فِيهِمَا وَاحِدٌ
لِذَلِكَ شُكْرٌ وَلِذَلِكَ صَبْرٌ

اگر زمانے نے مجھے دکھ پہنچائے ہیں تو خوشیاں بھی اسی نے دی ہیں۔ میرے لیے دونوں
حالتوں میں ایک ہی معاملہ ہے، کیونکہ میں ایک حالت میں صبر کرتا ہوں اور دوسری میں شکر۔

إِذَا أَنْتَ شَبَبْتَ وَبَانَ الشَّبَابُ
فَلَا خَيْرَ فِي الْعَيْشِ بَعْدَ الْكِبَرِ

جب تجھ پر بڑھا پآ گیا اور جوانی چلی گئی تو آخری عمر کی زندگی میں کوئی بھلائی نہیں۔

يُحْيِي بِالسَّلَامِ غَنِيُّ قَوْمٍ
وَيُبْخَلُ بِالسَّلَامِ عَلَى الْفَقِيرِ
الْيَسَّ الْمَوْتُ بَيْنَهُمَا سَوَاءٌ
إِذَا مَاتُوا وَصَارُوا فِي الْقُبُورِ

کوئی دولت مند ہو تو لوگ اُسے سلام کرتے ہیں، لیکن غریب کو سلام کرنے سے بخل کرتے
ہیں۔ کیا ایسا نہیں ہے کہ جب موت آئے گی تو ان دونوں (غریب اور دولت مند) کو قبروں
میں برابر کر دے گی؟

فَإِنْ أَكْفَيْتَنِي شِرَارَكُمْ قَلِيلًا
فَإِنِّي فِي خِيَارِكُمْ كَثِيرٌ

اگر میں تمہارے شریف لوگوں کی نظروں میں کم مرتبہ ہوں تو کیا ہوا۔ میں تمہارے بھلے لوگوں کی نگاہوں میں تو بلند مرتبہ ہوں۔

أَلَيْسَ إِلَّا مَا قَضَى اللَّهُ كَائِنٌ
وَمَا يَسْتَطِيعُ الْمَرْءُ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا

جس بات کا اللہ نے فیصلہ کر دیا ہے وہ ہو کر رہے گی اور کوئی انسان اپنے لیے نفع و نقصان کا اختیار نہیں رکھتا۔

لَا أَرَى الْمَوْتَ يَسْبِقُ الْمَوْتَ شَيْءٌ
نَغَصَ الْمَوْتُ ذَا الْغَنِيِّ وَالْفَقِيرًا

موت سے کسی کو مغر نہیں ہے۔ موت ہر امیر اور غریب کا خاتمہ کر دیتی ہے۔
مَا عَاشَ مَنْ عَاشَ مَذْمُومًا خَصَائِلُهُ
وَلَمْ يَمُتْ مَنْ يَكُنْ بِالْخَيْرِ مَذْكُورًا
ایسے شخص کا جینا کوئی جینا نہیں جس کے اخلاق اچھے نہیں اور وہ شخص کبھی نہیں مرتا جس کا ذکر خیر باقی رہے۔

حُبُّ الْعَيْشِ أَعْبَدَ كُلِّ حُرِّ
وَعَلَّمَ سَاغِبًا أَكْمَلَ الْمُرَارِ

زندگی کی محبت نے ہر آزاد کو غلام بنا رکھا ہے اور ہر بھوکے کو کڑوا چل کھانا بھی سکھا دیا ہے۔

لَنْ تَرْجِعَ الْأَنْفُسُ عَنْ غَيْهَا
مَا لَمْ يَكُنْ مِنْهَا لَهَا زَا جِرٌ

نفس اپنی گمراہی سے ہرگز بازن نہیں آتا جب تک اسے کوئی روکنے والی موجود نہ ہو۔

يَا رَاقِدَ اللَّيْلِ مَسْرُورًا بِأَوَّلِهِ
 إِنَّ الْحَوَادِثَ قَدْ يَطْرُقُنَ أَشْحَارًا

اے رات کے پہلے صبح میں خوشی سے سو جانے والے! کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ حادثات و واقعات رات کی آخری گھڑیوں میں آ کر دستک دے دیتے ہیں۔

شَهِدْتُ بِأَنَّ اللَّهَ لَا رَبَّ غَيْرُهُ
 وَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ بِالْحَقِّ ظَاهِرٌ

میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی رب نہیں اور رسول اللہ ﷺ دین حق کے ساتھ ظاہر ہوئے اور غالب آئے۔



(س)

مَا بَالُ دِينِكَ تَرْضَى أَنْ تُدْنِسَهُ

وَأَنَّ ثَوْبَكَ مَغْسُولٌ مِنَ الدَّنَسِ (ابوالعتمہیہ)

تیرے دین کا کیا حال ہے جسے تو آلودہ کر رہا ہے؟ جب کہ تیرا لباس آلودگی سے پاک صاف رہتا ہے۔

تَرْجُوا النِّجَاةَ وَلَمْ تَسْلُكْ مَسَالِكَهَا

إِنَّ السَّفِينَةَ لَا تَجْرِي عَلَى الْيَبَسِ (ابوالعتمہیہ)

تو نجات کا طلب گار ہے مگر اس کی راہوں پر نہیں چلتا۔ تجھے معلوم ہونا چاہیے کہ کشتی کبھی خشکی پر نہیں چلتی۔

يَذَكِّرُنِي طُلُوعُ الشَّمْسِ صَخْرًا

وَأَذْكَرُهُ بِكُلِّ غُرُوبِ شَمْسٍ (خضاء)

مجھے سورج کا نکلنا میرے بیٹے صخر کی یاد دلاتا ہے اور میں سورج کے غروب ہونے پر اُسے یاد کرتی ہوں۔

أَلَا إِنَّ بَعْدَ الْعُذْمِ لِلْمَرْءِ قِنَوَةٌ

وَبَعْدَ الْمَشِيبِ طَوْلٌ عَمِيرٌ وَمَلْبَسًا

(امرء القیس)

یاد رکھو! تنگ دستی کے بعد بھی انسان مالدار ہو سکتا ہے، اور بوڑھا ہو جانے کے بعد بھی دیر تک زندہ رہ سکتا اور لباس پہنتا رہتا ہے۔



(ش)

وَتَنْزِلُ بَلَدَةَ عَزَّتْ قَدِيمًا
وَتَأْمَنُ أَنْ يَزُورَكَ رَبُّ جَيْشِ

(ابوسفیان بن حرب)

تو اس شہر (مکہ) میں اترے گا جو قدیم زمانے سے محترم ہے، اور جہاں تو ہر حملہ آور سے محفوظ رہے گا۔



(ص)

وَهَلْ تُنْكَرُ الشَّمْسُ فِي ضَوْئِهَا
أَوِ الْقَمَرُ الْبَاهِرُ الْمُتْرَصُّ؟

(اعشى)

کیا سورج کی روشنی یا خوب چمکنے والے چاند کی چاندنی کا انکار کیا جاسکتا ہے؟
اِذَا كَانَ رَبُّ الدَّارِ بِالدَّفِّ ضَارِبًا
فَشَيْمَةٌ أَهْلِ الدَّارِ كُتِبَتْ الرِّقْصُ
جب گھر کا مالک دَف بجانے لگے گا تو سارے گھر والے رقص ہی کریں گے۔



(ض)

وَعَيْرَتَقِي يَأْمُرُ النَّاسَ بِالتَّقِي
طَبِيبٌ يُدَاوِي النَّاسَ وَهُوَ مَرِيضٌ

جو خود نیک نہ ہو اور دوسروں کو نیکی کی تلقین کرتا ہو، وہ ایسے طبیب کی مانند ہے جو اوروں کا علاج کرتا ہو، لیکن خود بیمار ہو۔

وَإِذَا نَهَضَتْ فَأَنْتَ نَجْمٌ ثَابِتٌ

وَإِذَا جَلَسَتْ فَأَنْتَ لَيْثٌ رَافِضٌ (عمرہ)

جب تو کھڑا ہوتا ہے، تو روشن ستارا معلوم ہوتا ہے، اور جب تو بیٹھتا ہے تو بیٹھا ہوا شیر لگتا ہے۔

لَوْ كَانَ رَفِضًا حُبُّ آلِ مُحَمَّدٍ

فَلَيْشَهَدِ الثَّقَلَانِ أَنِّي رَافِضٌ (امام شافعیؒ)

اگر آل محمدؐ سے محبت کرنے کا نام ہی رافض و شیعیت ہے تو جن اور انسان گواہ رہیں کہ میں بھی رافضی اور شیعہ ہوں۔



(ط)

نَصِيْبِكَ مِمَّا تَجْمَعُ الدَّهْرَ كُلَّهُ
رِذَاءً اِنْ تُلْوِي فِيهِمَا وَحَنُوطُ

تو دنیا میں جو کچھ جمع کر رہا ہے اس میں سے تیرا حصہ کیا ہے؟ کفن کی دو چادریں اور کچھ خوشبو جن میں تو لپیٹا جائے گا!



(ظ)

تَدَبَّرَ كِتَابَ اللّٰهِ يَنْفَعُكَ وَعَظُهُ
فَاِنَّ كِتَابَ اللّٰهِ اَبْلَغُ وَاِعْظَمُ

تو اللہ کی کتاب (قرآن مجید) پر غور و تدبیر کر، تجھے اس کا وعظ فائدہ دے گا کیونکہ اللہ کی کتاب بہترین و اعظم ہے۔



(ع)

تَبَارَكْتَ لَا مُعْطِ لِشَيْءٍ مَنَعْتَهُ

وَلَيْسَ لِمَا أَعْطَيْتَ يَا رَبِّ مَانِعٌ (طرمح)

(اے اللہ!) تو بابرکت ہے کہ جس چیز کو روک دے، اُسے کوئی عطا نہیں کر سکتا، اور جو کچھ
 دے دے اُسے کوئی روکنے والا نہیں۔

وَمَا الْمَرْءُ إِلَّا كَالشَّهَابِ وَضَوْئِهِ

يَحُورُ رَمَادًا بَعْدَ إِذْ هُوَ سَاطِعٌ! (لبید)

انسان کی زندگی ایک شعلے اور اُس کی لپک کی مانند ہے جو لمحے بھر کے لیے بھڑک اٹھے اور
 پھر راکھ بن جائے۔

وَمَا الْمَالُ وَالْأَهْلُونَ إِلَّا وَدَائِعٌ

وَلَا بُدَّ يَوْمًا أَنْ تُرَدَّ الْوَدَائِعُ (لبید)

مال اور بیوی بچے ہمارے پاس امانت ہیں اور ایک نہ ایک دن یہ امانت ہمیں واپس کرنی
 ہوگی۔

إِذَا قَلَّ مَالُ الْمَرْءِ قَلَّ صَدِيقُهُ

وَأَوْمَتْ إِلَيْهِ بِالْعُيُوبِ الْأَصَابِعُ (ذوالرمتہ)

جب آدمی کے پاس مال کم ہو جاتا ہے تو اس کے دوست بھی کم ہو جاتے ہیں۔ پھر سب اُس
 کی طرف انگلیاں اٹھاتے اور عیب نکالتے ہیں۔

وَشَقَّ عَلَى امْرِئٍ ، وَعَنَا عَلَيْهِ

تَكَالَيْفُ الَّذِي لَنْ تَسْتَطِيعَا (مُزَرَّد)

آدمی جن ذمہ داریوں کو اٹھانے میں سکتا، وہ اُس پر بہت شاق اور گراں گزرتی ہیں۔

وَلَا تَمْشِ فَوْقَ الْأَرْضِ إِلَّا تَوَاضَعًا
فَكَمْ تَحْتِهَا قَوْمٌ هُمْ مِمَّنْكَ أَرْفَعُ

زمین پر نرمی اور تواضع سے چل، کیونکہ اس زمین کے نیچے ایسے لوگ مدفون ہیں جو تجھ سے بڑھ کر تھے۔

لَهُ طَائِعٌ يَجْرِي عَلَيْهِ وَإِنَّمَا
تُفَاضِلُ مَا بَيْنَ الرَّجَالِ الطَّابِعُ

وہ اپنے مزاج کے مطابق کام کرتا ہے، اور انسانی مزاج میں فرق و درجہ تو ہوتا ہی ہے۔

وَلَيْسَ الشَّبَابُ حَمِيدَةً أَيَّامُهُ
لَوْ كَانَ ذَلِكَ يُشْتَرَى أَوْ يَرْجَعُ

جوانی گزر گئی، اُس کا زمانہ کیا خوب تھا! کاش جوانی خریدی جاسکتی، یا وہ لوٹ کر آسکتی!

إِنِّي مُقْسِمٌ مَا مَلَكَتْ فَعَجِئِلُ
أَجْرًا لِالْآخِرَةِ وَدُنْيَا تَنْفَعُ

(المسلم بن رباح المرزوق)

میں اپنا سارا مال تقسیم کر دیتا ہوں تاکہ اسے آخرت کا توشہ بناؤں اور دنیا اس سے فائدہ
اٹھائے!

وَلَوْ شِئْتُ أَنْ أَبْكِي دَمًا لَبَكَيْتُهُ
عَلَيْهِ وَلَكِنْ سَاحَةُ الصَّبْرِ أَوْسَعُ

(اسحاق بن حسان خزیمی)

اگر میں چاہتا تو اس کے لیے خون کے آنسو رو سکتا تھا، لیکن میرے صبر کا پیمانہ بڑا وسیع ہے۔

إِنْ كُنْتُ لِهُ التَّقِيَّ الْأَطْوَعَا
فَلَيْسَ وَجْهَ الْحَقِّ أَنْ تَبَدَّعَا

اگر تو اللہ سے ڈرنے والا اور اُس کا فرماں بردار بندہ ہے تو پھر یہ راجح نہیں ہے کہ تو بدعتوں کا ارتکاب کرے۔

وَالنَّفْسُ رَاغِبَةٌ إِذَا رَعَبَتْهَا
وَإِذَا تُرِدُّ إِلَى قَلِيلٍ تَفْنَعُ
وَإِذَا الْمَمْنِيَّةُ أَنْشَبَتْ أَظْفَارَهَا
أَلْفَيْتَ كُلَّ تَمِيمَةٍ لَا تَنْفَعُ

(ابو ذؤیب الحدلی)

تو اپنے نفس کو جس چیز کی رغبت دلائے گا، وہ اسی کا عادی ہو جائے گا، اور اگر اُسے کم پر رکھے گا تو وہ اسی پر قناعت کر لے گا۔

جب موت اپنے پنجے گاڑ لے تو پھر تو دیکھے گا کہ کوئی تعویذ گنڈا کام نہیں دیتا۔
إِذَا لَمْ تَسْتَطِيعْ أَمْرًا فَدَعُهُ
وَجَاوِزُهُ إِلَى مَا تَسْتَطِيعُ

(عمرو بن معدی کرب)

جب تو کسی کام کو نہ کر سکتا ہو تو اُسے چھوڑ دے اور جو کچھ کر سکتا ہے اُس کی طرف متوجہ ہو۔

تُعْصِي الْإِلَهَ وَأَنْتَ تُظْهِرُ حُبَّهُ
هَذَا مُحَالٌ فِي الْفِعَالِ بَدِيعُ
لَوْ كَانَ حُبُّكَ صَادِقًا لَا طَعَنَهُ

إِنَّ الْمُحِبَّ لِمَنْ يُحِبُّ يُطِيعُ (رابعہ بصریہ)

تو اللہ سے محبت کا دعویٰ بھی کرتا ہے اور اُس کی نافرمانی بھی کرتا ہے۔ یہ چیز نہایت عجیب اور ناممکن ہے۔ اگر تو واقعی اپنی محبت میں سچا ہوتا تو اطاعت بھی کرتا۔ کیونکہ جو جس سے محبت رکھتا ہے اُس کی بات بھی مانتا ہے۔

أَوْصِيكَ فِي نَظْمِ الْكَلَامِ بِخَمْسَةٍ
 إِنَّ كُنْتَ لِلْمَوْصِي الشَّفِيقِ مُطِيعًا
 لَا تَغْفَلَنَّ سَبَبَ الْكَلَامِ وَوَقْتَهُ
 وَالْكَيفَ وَالْكَمَّ الْمَكَانَ جَمِيعًا (ابوہل نیلی)

بات کہنے کے بارے میں تجھے پانچ چیزوں کی بصیحت کرتا ہوں، بشرطیکہ تو کسی شفیق وصیت کرنے والے کی بات مانے۔

جب تو بات کرے تو اس کے سبب، وقت، کیفیت، کمیت اور جگہ سے غافل نہ رہنا!

أَيُّهَا النَّفْسُ أَجْمَلِي جَزَعًا
 إِنَّ الَّذِي تَحْذَرِينَ قَدْ وَقَعَا

(اوس بن حجر الاسدی)

اے جان! خوب رو لے، جس بات کا اندیشہ تھا وہ ہو کر رہی!

وَلَا يَسْتَوِي فِي الْحُكْمِ عَبْدَانِ وَأَصِلُ
 وَعَبْدٌ لِأَرْحَامِ الْقَرَابَةِ قَاطِعُ (ازدی)
 أَلَيْسَ وَرَائِي إِنْ تَرَاحْتَ مَنِيَّتِي
 لُزُومُ الْعَصَا تُحْنِي عَلَيْهِ الْأَصَابِعُ (لبید)

اگر میری موت ملتوی بھی ہو جائے تو کیا اس کے بعد مجھے اس لاشی سے چپے نہیں رہنا، جسے اگلیوں کو ٹیڑھا کر کے پکڑا جاتا ہے!

أَكَلْتُ مِنَ اللَّيْثِ الْهَاصُورِ فُوَادَةً
 لِأَضْبَحَ أَجْرًا مِنْهُ قَلْبًا وَأَقْدَمَا

میں نے گلڑے کر دینے والے شیر کا دل کھایا، تاکہ میں اُس سے زیادہ دلیر اور آگے بڑھ کر

حملہ کرنے والا بن جاؤں۔

وَمَا نَفَعُ قَلْبُ اللَّيْثِ فِي حَوْمَةِ الْوَعْيِ
إِذَا كَانَ سَيْفُ الْمَرْءِ لَيْسَ بِقَاطِعِ

گھمسان کی جنگ میں شیر کا چبایا ہوا دل کیا فائدہ دے سکتا ہے، جب آدمی کی اپنی تلوار ہی کاٹنے والی نہ ہو؟

إِنَّ الْكِرِيمَ إِذَا تَشَاءَ خَدَعَتْهُ
وَتَرَى اللَّئِيمَ مُجْرِبًا لَا يُخْدَعُ

تو شریف آدمی کو ہر وقت دھوکا دے سکتا ہے لیکن کمینہ آدمی اتنا تجربہ کار ہوتا ہے کہ اُسے دھوکا نہیں دیا جاسکتا۔

فَإِنَّكَ إِنْ أَعْطَيْتَ بَطْنَكَ سُؤْلَهُ
وَفَرَجَكَ نَالًا مُتَّهَى الدِّمِّ أَجْمَعًا (حاتم طائی)

اگر تو اپنے پیٹ اور اپنی شرمگاہ کی ہر خواہش کو پورا کرے گا تو وہ برائی کی آخری انتہا پر پہنچ جائیں گے۔

وَصَفَتِ التُّقَى حَتَّى كَأَنَّكَ ذُو تُقَى
وَرِيحُ الْخَطَايَا مِنْ نِيَابِكَ تَسْطَعُ (ابو العتاهیہ)

تو اپنے آپ کو پرہیزگار ظاہر کرنے کے لیے پرہیزگاری کی باتیں کرتا ہے لیکن تیری کپڑوں سے گناہوں کی بدبو آ رہی ہے۔

إِنْ لَا يَكُنْ ذَنْبٌ فَعَدْلُكَ وَاسِعٌ
أَوْ كَانَ لِي ذَنْبٌ فَفَضْلُكَ أَوْسَعُ (ابن زیدون)

اگر میرا کوئی گناہ نہیں تو تیرا عدل وسیع ہے، اور اگر میرا گناہ ہے تو تیرا فضل بہت زیادہ وسیع ہے۔

فَقَدْ جَرَّ نَفْعًا فَقَدْ نَالَكَ أَنَّنَا
أَمْنَا عَلَى كُلِّ الرَّزَايَا مِنَ الْجَزَعِ (ابن المقفع)

کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

تمہاری موت سے ہمیں یہ فائدہ پہنچا کہ اب دوسرے تمام صدموں اور تکلیفوں پر گھبرانے سے ہم بے خوف ہو گئے ہیں۔

وَمَا لِلْمَرْءِ خَيْرٌ فِي حَيَاةٍ
وَإِذَا مَا عُدَّ مِنْ سِقْطِ الْمَتَاعِ (قطری بن فجاءة)

جس آدمی کو بے کار شے شمار کیا جائے، اس کے جینے کا کیا فائدہ!

لَعَمْرُكَ مَا تَذَرِي الضَّوَارِبُ بِالْحَصَى
وَلَا زَاجِرَاتِ الطَّيْرِ مَا اللَّهُ صَانِعٌ (لبید)

تیری زندگی کی قسم! کنکریاں مار کر اور پرندوں کو اڑا کر فال اور ٹھکون لینے والے یہ نہیں جانتے کہ اللہ تعالیٰ کیا کرنے والا ہے۔

بَلَيْنَا وَمَا تَبَلَى النُّجُومُ الطَّوَالِعُ
وَتَبَقَى الدِّيَارُ بَعْدَنَا وَالْمَصَانِعُ (لبید)

ہمارا خاتمہ ہو چکا لیکن روشن ستارے ویسے ہی چمکتے رہیں گے۔ جب ہم نہ ہوں گے تو پھر یہ گھر اور مکانات تو باقی رہیں گے۔

يَبِيْتُ يُجَافِي جَنْبَهُ عَن فِرَاشِهِ
إِذَا ثَقُلْتُ بِالشُّرِكِينَ الْمَضَاجِعُ (عبداللہ بن رواحہ)

رات کے وقت اُن (حضور) کے پہلو بستر سے الگ رہتے ہیں جب کہ اُس وقت مشرکین بستروں میں پڑے سو رہے ہوتے ہیں۔

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا
مِنْ نَيْتِ الْوَدَاعِ
وَجَبَ الشُّكْرُ عَلَيْنَا

مَا دَعَا إِلَهُ دَاعٍ
 أَيُّهَا الْمَبْعُوثُ فِينَا
 جِئْتَنَا بِالْأَمْرِ الْمَطْعَامِ
 نَحْنُ جَوَارٌ مِنْ بَنِي النَّجَارِ
 يَا حَبِذَا مُحَمَّدٌ مِنْ جَارِ

الوداعی پہاڑیوں سے چودھویں کا چاند نکل آیا ہے۔

ہم پر اللہ تعالیٰ کا شکر واجب ہے جب تک دُعا مانگنے والے دعا مانگیں۔

اے وہ ذات (حضرت محمد ﷺ) جس کو ہمارے درمیان بھیجا گیا ہے۔ آپ ایسا حکم لائے ہیں جس پر عمل کرنا ضروری ہے۔

ہم بنو نجار کی لڑکیاں ہیں۔ واہ! محمد ﷺ کتنے اچھے مسائے ہیں۔



(غ)

النَّاسُ مَغْبُوثُونَ فِي نِعْمَتِي
صِحَّةِ الْأَبْدَانِ وَالْفَرَاحِ

لوگ دو نعمتوں سے غافل رہتے ہیں، ایک بدن کی تندرستی سے اور دوسری وقت کی فراغت سے۔



(ف)

قَدْ قُلْتُ إِذْ مَدَحُوا الْحَيَاةَ وَأَسْرَفُوا
فِي الْمَوْتِ أَلْفُ فَضِيلَةٍ لَا تُعْرَفُ

جب وہ دنیوی زندگی کی تعریف میں حد سے بڑھ گئے، تو میں نے کہا کہ مرنے میں بھی ایسی ہزار خوبیاں ہیں، جنہیں کوئی نہیں جانتا۔

سَأَلَمْتُ قَوْمِي بَعْدَ طَوْلٍ مَضَاظِبَةٍ
وَالسَّلَامُ أَبْقَى فِي الْأُمُورِ وَأَعْرَفُ

میں نے طویل عرصے تک دکھ اٹھانے کے بعد اپنے لوگوں سے صلح کر لی، اور صلح تو تمام کاموں میں زیادہ پائیدار اور معروف چیز ہے۔

سُنَّتٌ إِلَيْهِ الرَّحْلَتَانِ كِلَاهِمَا
سَفَرُ الشِّتَاءِ وَرِحْلَةُ الْأَصْيَافِ (ابن البربری)

اس کی طرف دو سفروں کا طریقہ جاری ہوا۔ ایک موسم سرما کا سفر اور دوسرا موسم گرما کا۔

لَبَيْتٌ تَخْفِقُ الْأَرْوَاحُ فِيهِ
أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ قَضِرٍ مُنِيفٍ
وَأَكْلُ كُسَيْرَةٍ فِي كِسْرِ بَيْتِي
أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَكْلِ الرَّغِيفِ
وَأَصْوَاتُ الرِّيَّاحِ بِكُلِّ فَجٍّ
أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ نَفْرِ الدُّفُوفِ

وہ خیمے کا گھر جس میں ہوائیں سائیں سائیں کرتی ہیں، مجھے اونچے محل سے زیادہ پیارا ہے۔
اور خیمے کے کسی گوشے میں بیٹھ کر روٹی کا چھوٹا سا ٹکڑا کھا لینا میرے لیے چھپاتی کھانے سے

زیادہ مرغوب ہے۔

اور ہر پہاڑی راستے میں ہواؤں کی سرسراہٹ میرے لیے ذفون بکے بچنے سے زیادہ پسندیدہ ہے۔

إِذَا فَارَقُوا دُنْيَاهُمْوَا فَارَقُوا الْأَدَى
وَصَارُوا إِلَى مِيعَادٍ مَا فِي الْمَصَاحِفِ (طرمح بن حکیم)

جب یہ لوگ دنیا سے رخصت ہوتے ہیں تو تمام مصیبتوں سے چھٹکارا پالیتے ہیں اور اس مقام پر پہنچ جاتے ہیں جس کا قرآن میں وعدہ کیا گیا ہے۔

كَيْفَ الْوُصُولُ إِلَى سَعَادٍ، وَدُونَهَا
قَلَّلُ الْجِبَالِ وَيَبْنَهُنَّ حُتُوفٌ

محبوبہ سعاد سے ملاقات کیسے ہو جب کہ ہمارے درمیان پہاڑوں کی چوٹیاں حائل ہیں جہاں موتیں کھڑی ہیں؟

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْعَيْنَ لِلْقَلْبِ رَائِدٌ
فَمَا تَأَلَّفُ الْعَيْنَانِ فَالْقَلْبُ الْإِفُ

کیا تو نے نہیں دیکھا کہ آنکھ دل کی رہبر ہے۔ جس چیز کو آنکھ چاہتی ہے دل بھی اُسے چاہنے لگتا ہے۔

يَسْتَوْجِبُ الْعَفْوَ الْفَتَى إِذَا اعْتَرَفَ
بِمَا جَنَى مِنَ الذُّنُوبِ وَاقْتَرَفَ

جب کوئی شخص اپنے کیے ہوئے گناہوں کا اعتراف کر لے تو پھر وہ معاف کیے جانے کا مستحق ہے۔



(ق)

وَاطْرَاقُ طَرْفِ الْعَيْنِ لَيْسَ بِنَافِعٍ
إِذَا كَانَ طَرْفُ الْقَلْبِ لَيْسَ بِمُطْرِقٍ (المتمم)

جب دل کی آنکھیں کھلی ہوں نہ ہوں تو سر کی آنکھیں کھلی رکھنے کا کوئی فائدہ نہیں۔

لَعَمْرُكَ مَا ضَاقتْ بِلَادٍ بِأَهْلِهَا
وَلَكِنَّ أَخْلَاقَ الرِّجَالِ تَضِيقُ (عمرو بن الائمم)

تیری قسم! آبادیاں اپنے رہنے والوں سے تنگ نہیں ہوتیں۔ یہ لوگوں کے اخلاق ہوتے ہیں جو تنگ ہو جاتے ہیں۔

كَمْ عَاقِلٍ عَاقِلٍ أَعْيَتْ مَذَاهِبُهُ
وَجَاهِلٍ جَاهِلٍ تَلَقَّاهُ مَرزُوقًا

بہت سے کامل عقل والے دانش مند ہیں جن کی روزی کے راستے بند ہو جاتے ہیں، اور بہت سے انتہائی جاہل ہیں جنہیں تو خوشحال پاتا ہے۔

إِنَّ يَوْمَ الْفِرَاقِ أَفْظَعُ يَوْمٍ
لَيَتَنِي مِنْ قَبْلِ يَوْمِ الْفِرَاقِ

(ابن عبد ربہ)

جدائی کا دن بڑی پریشانی اور گھبراہٹ کا دن تھا۔ اے کاش! میں جدائی کے لمحے سے پہلے ہی مر جاتا!

فِرَاقٌ لَيْسَ يُشْبِهُهُ فِرَاقٌ
قَدْ انْقَطَعَ الرِّجَاءُ عَنِ التَّلَاقِ

یہ جدائی ایسی ہے کہ اس جیسی کوئی جدائی نہیں ہو سکتی کیونکہ ملاقات کی ہر امید ختم ہو چکی ہے۔

عِلْمِي مَعِيَ حَيْثَمَا يَمْنَتْ أَحْمِلُهُ

بَطْنِي وَعَاءٌ لَهُ لَا بَطْنَ صُنْدُوقٍ (امام شافعی)

میرا علم میرے ساتھ رہتا ہے۔ میں جہاں بھی جاتا ہوں اسے ساتھ اٹھائے پھرتا ہوں۔
میرے علم کا برتن صندوق نہیں میرا سینہ ہے۔

كُلُّ الْأُمُورِ تَزُولُ عَنْكَ وَتَنْقُضِي

إِلَّا الثَّنَاءَ فَإِنَّهُ لَكَ بَاقِي

وَلَوْ أَنَّ نِسِي خَيْرْتُ كُلُّ فَضِيلَةٍ

مَا اخْتَرْتُ غَيْرَ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ

تیرے تمام معاملات ایک روز ختم ہو جائیں گے لیکن تیرا ذکر خیر باقی رہے گا۔ اگر مجھے
بھلائیوں میں سے انتخاب کرنے کا اختیار ہو تو میں اخلاقی خوبیوں کو چنوں گا۔

فَدَيْتُ بِنَفْسِي وَمَالِي

وَمَا أَلُوكَ إِلَّا مَا أَطِيقُ

(عروۃ بن الورد)

میرے جان و مال اس پر قربان ہوں اور میں تمہارے لیے اتنا ہی کر سکتا ہوں جتنا میری بساط
میں ہے۔



(ک)

عَلَيْكَ بِإِغْبَابِ الزِّيَارَةِ إِنَّهَا
إِذَا كَثُرَتْ كَانَتْ إِلَى الْهَجْرِ مَسْلَكًا
أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْقَطْرَ يُسَامُ دَائِبًا
وَيُسْتَعْلَى بِالْأَيْدِي إِذَا هُوَ أَمْسَكَ

تو وقفہ کے بعد لوگوں سے ملا کر، کیونکہ زیادہ ملاقاتیں بھی جدائی کا سبب بن جاتی ہیں۔
کیا تو نے نہیں دیکھا کہ مسلسل بارش سے لوگ اکتا جاتے ہیں جب کہ بارش نہ ہونے کی
صورت میں اُس کے لیے ہاتھ اٹھا اٹھا کر دعائیں مانگتے ہیں۔

لَقَدْ لَامَنِي عِنْدَ الْقُبُورِ عَلَى الْبُكَاءِ
رَفِيقِي لِتَذْرَافِ الدُّمُوعِ السَّوَافِكِ
فَقَالَ أَتَبْكِي كُلَّ قَبْرِ رَفِيقَتِهِ
لِقَبْرِ نَوَى بَيْنَ اللَّوَى فَالذِّكَادِكِ
فَقُلْتُ لَهُ إِنَّ الشَّجَا يَبْعَثُ الشَّجَا
فَدَعَنِي فَهَذَا كُلهُ قَبْرِ مَالِكِ (تمم بن نویرہ)

قبروں کے پاس روتے وقت میرے بچے آنسوؤں کو دیکھ کر میرے ساتھی نے مجھے برا بھلا کہا
اور شکایت کی کہ ”کیا تو اس ایک قبر کی یاد میں جو لوٹی اور دکادک کے درمیان واقع ہے، ہر قبر
کو دیکھ کر رونے لگتا ہے؟ میں نے اُسے جواب دیا کہ ”غم سے غم تازہ ہو جاتا ہے۔ مجھے تو یہ
سب میرے مرحوم بھائی مالک ہی کی قبریں معلوم ہوتی ہیں۔“

تَرَكْتُ الشَّعْرَ وَاسْتَبَدَلْتُ مِنْهُ
كِتَابَ اللَّهِ لَيْسَ لَهُ شَرِيكُ

(سوید بن عدی الطائی)

میں نے شعر کہنا چھوڑ دیا۔ اس کے بدلے میں اُس اللہ کی کتاب لے لی، جس کا کوئی شریک نہیں۔

لَوْ كُنْتَ تَعْلَمُ مَا أَقُولُ عَذَرْتَنِي
أَوْ كُنْتَ تَعْلَمُ مَا تَقُولُ عَذَلْتَنَا
لَكِنْ جَاهِلْتُ مَقَالَتِي فَعَذَلْتَنِي
وَعَلِمْتُ أَنَّكَ جَاهِلٌ فَعَذَرْتَنَا (خلیل نحوی)

اگر تو جانتا جو کچھ میں کہہ رہا ہوں تو مجھے معذور سمجھتا۔ یا اگر تو یہ جانتا کہ تو کیا کہہ رہا ہے تو میں تجھے ملامت کرتا۔

لیکن میری بات کو نہ جاننے کی وجہ سے تو مجھے ملامت کرنے لگا اور میں یہ جانتا ہوں کہ تو جاہل ہے اس لیے میں نے تجھے معذور سمجھا۔

شَهِدْتُ بِأَنَّ اللَّهَ حَقٌّ وَأَنَّي
لِلَّاهِيَةِ الْأَخْجَارِ أَوْلُ تَارِكِ

(عمر و بن مرہ جہنیؓ)

میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ برحق ہے اور میں پتھروں کے معبودوں کو سب سے پہلے چھوڑنے والا ہوں۔



(ل)

لَيْسَ الْعَطَاءُ مِنَ الْفُضُولِ سَمَاحَةً
حَتَّى تَجُودَ وَمَا لَدَيْكَ قَلِيلٌ (مفتح الکندی)

سخاوت وہ نہیں جو زیادہ مال میں سے کی جائے۔ سخاوت وہ ہے کہ جب تیرے پاس مال بھی کم ہو اور پھر تو سخاوت کرے۔

وَلَيْسَ يَصِحُّ فِي الْأَعْيَانِ شَيْءٌ
إِذَا احتَاجَ النَّهَارُ إِلَى دَلِيلٍ

جب دن کی روشنی کو بھی ثابت کرنے کے لیے دلیل کی ضرورت ہو تو دنیا میں کسی چیز کا وجود ثابت نہیں ہو سکتا۔

وَإِذَا اتَّكَ مَذْمَتِي مِنْ نَاقِصٍ

فَهِيَ الشَّهَادَةُ لِي بِأَنِّي كَامِلٌ (متنبی)

جب تو کسی نالائق کو میری مذمت کرتے ہوئے دیکھے تو یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ میں حقیقت میں صاحب کمال ہوں۔

جَمِيعُ الْعِلْمِ فِي الْقُرْآنِ لَكِنِ

تُقَاصِرُ عَنْهُ أَفْهَامُ الرِّجَالِ

قرآن مجید میں تمام علوم موجود ہیں، لیکن ان سب کو سمجھنے سے انسانی فہم قاصر ہے۔

قَلِيلٌ مِنْكَ يَكْفِينِنِي وَلَكِنِ

قَلِيلُكَ لَا يُقَالُ لَهُ قَلِيلٌ

تمہاری طرف سے میرے لیے تھوڑا بھی بہت ہے، کیونکہ تمہارے تھوڑے کو بھی تھوڑا نہیں کہا جاسکتا۔

وَمَامَاتٍ مِّنَّا سَيْدٌ حَتْفَ أَنفِهِ
وَلَا طُلٌّ مِّنَّا حَيْثُ كَانَ قَتِيلٌ (سموال)

ہمارا کوئی سردار بھی طبعی موت نہیں مرا، اور ہمارا کوئی مقتول ایسا نہیں جس کے خون کا بدلہ نہ لیا ہو خواہ وہ کہیں بھی مرا ہو۔

فَكُلُّ مَعْبُودٍ سِوَاهُ بَاطِلٌ
وَكُلُّ مَوْجُودٍ سِوَاهُ أَفْلٌ

اللہ کے سوا ہر معبود باطل ہے، اور اُس ایک ہستی کے سوا ہر چیز ختم ہو جانے والی ہے۔

قَدْ يَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ الْعُسْرِ مَيْسِرَةً
وَيَجْمَعُ اللَّهُ بَعْدَ الْفُرْقَةِ الشَّمْلًا

اللہ تعالیٰ مشکل کے بعد آسانی کر دیتا ہے اور تفرقہ و انتشار کے بعد اتفاق و اتحاد پیدا کر دیتا ہے۔

وَالنَّبْعُ فِي الصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ مُنْتَبَهُ
وَالنَّخْلُ يَنْبُتُ بَيْنَ الْمَاءِ وَالْعَجَلِ

سخت چٹان سے پانی کا چشمہ ابل پڑتا ہے اور پانی اور کچھڑ میں درخت اُگ آتے ہیں۔ (کیا قدرت الہی ہے!)

نَزِيلُ الْقَوْمِ أَعْظَمُهُمْ حُقُوقًا
وَحَقُّ اللَّهِ فِي حَقِّ النَّزِيلِ (زہیر)

لوگوں میں مہمان کا حق بہت بڑا ہے اور مہمان کے حق ہی میں اللہ کا حق ہے۔

وَلَمْ يَفْتَقِرْ يَوْمًا وَإِنْ كَانَ مُعْدِمًا
جَوَادٌ وَلَمْ يَسْتَفِنْ قَطُّ بِخَيْلٍ

مخنی کبھی محتاج نہیں ہوا، اگرچہ تنگ دست ہو، اور بخیل کبھی غنی نہیں ہو سکتا۔

كَانَ الشَّبَابُ خَفِيفَةً أَيَّامُهُ
وَالشَّيْبُ مَحْمَلُهُ عَلَى ثَقِيلٍ (المفتوح الكندي)
جوانی کا زمانہ ہلکا پھلکا تھا، لیکن اب بڑھاپے کا بوجھ میرے لیے بہت بھاری ہے۔

وَأَنَّ لِسَانَ الْمَرْءِ مَا لَمْ تَكُنْ لَهُ
حَصَاةٌ عَلَى عَوْرَاتِهِ لَدَلِيلٌ (طرفہ بن العبد)
جب کسی آدمی میں عقل نہ ہو تو اس کی اپنی زبان سے اُس کے عیوب ظاہر ہونے لگتے ہیں۔

وَلَا خَيْرَ فِي حُسْنِ الْجُسُومِ وَطُولِهَا
إِذَا لَمْ يَزِنْ حُسْنَ الْجُسُومِ عُقُولٌ (ثوبان بن جهم)
جسموں کی خوبصورتی اور اُن کے سرو قد ہونے میں کوئی کمال نہیں، جب تک اُن کے ساتھ عقل و دانش کا سرمایہ نہ ہو۔

تُضِيءُ الظُّلَامَ بِالْعَشِيِّ كَأَنَّهَا
مَنَارَةٌ مُمَسِي رَاهِبٍ مُتَبَتِّلٍ (امرء القیس)
محبوب کا حسن رات کے اندھیروں میں اس طرح اُجالا کرتا ہے جیسے کسی تارک الدنیا راہب کا شام کے وقت چراغ روشن ہو جاتا ہے۔

وَمَا ذَرَفَتْ عَيْنَاكَ إِلَّا لِتَضْرِبَنِي
بِسَهْمِيكَ فِي أَغْشَارِ قَلْبٍ مُقْتَلٍ (امرء القیس)
اے محبوب! تیری دونوں آنکھوں کے آنسو بہانے کا مقصد اس کے سوا کوئی نہیں کہ ان تیروں سے میرے مغلوب دل کو جیت لے۔

شَرِبْتُ الْإِثْمَ حَتَّى ضَلَّ عَقْلِي
كَذَلِكَ الْإِثْمُ تَذْهَبُ بِالْعُقُولِ
میں نے شراب پی تو میری عقل جاتی رہی۔ اسی طرح گناہ کرنے سے بھی عقل جاتی رہتی ہے۔

وَإِذَا هَمَمْتَ بِأَمْرٍ سُوءٍ فَاتَّئِدْ

وَإِذَا هَمَمْتَ بِأَمْرٍ خَيْرٍ فَاعْجَلْ (عبدقیس)

جب تو کسی بُرے کام کا ارادہ کرے تو اُسے کرنے میں تاخیر کر، اور جب نیک کام کا ارادہ کرے تو جلدی سے کر ڈال۔

وَكُلُّ أَمْرٍ يُومَأُ سَيَعْلَمُ سَعْيُهُ

إِذَا حُصِّلَتْ عِنْدَ الْإِلَهِ الْحَصَائِلُ (لبید)

ہر شخص کو اس وقت، جب اللہ تعالیٰ کے ہاں سب نتائج ظاہر ہوں گے، اپنی کوشش کا نتیجہ معلوم ہو جائے گا۔

مَنْ قَرَعَ الْبَابَ وَلَمْ

يَعْجِزْ عَنِ الْقَرْعِ دَخَلَ

جس نے دروازہ کھٹکھٹایا اور کھٹکھٹانے سے عاجز نہ آیا، وہ ضرور داخل ہوگا۔

وَمَا يَذِرِي الْفَقِيرُ مَتَى غِنَاهُ

وَلَا يَذِرِي الْغَنِيُّ مَتَى يُرِيْلُ

(احمد بن الجلاح)

نگ دست کو معلوم نہیں وہ کب مال دار ہو جائے گا اور مال دار کو پتہ نہ یں وہ کب تنگ دست ہو جائے گا۔

تُعَيِّرُنَا أَنَّا قَلِيلٌ عَدِيدُنَا

فَقُلْتُ لَهَا: إِنَّ الْكِرَامَ قَلِيلٌ (سوال)

وہ ہمیں اس بات پر عار دلاتی ہے کہ ہماری تعداد کم ہے۔ میں نے جواب دیا: شرفاء کم ہی ہوا کرتے ہیں۔

شِفَاءُ الْعَمَى طُولُ السُّؤَالِ وَإِنَّمَا
تَمَامُ الْعَمَى طُولُ السُّكُوتِ عَلَى الْجَهْلِ

زیادہ سوال کر کے معلوم کر لینے میں اندھے پن کے لیے علاج اور شفا ہے۔ لیکن جہالت ہی پر قناعت کر کے خاموش رہنا اندھے پن کی انتہا ہے۔

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ
وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مَحَالَةَ زَائِلٌ (البیہد)

یاد رکھو! اللہ کے سوا ہر چیز فنا ہونے والی ہے، اور ہر نعمت لامحالہ زائل ہونے والی ہے۔

فَسُبْحَانَ مَنْ تَهَوَّى الرِّيحُ بِأَمْرِهِ
وَهُوَ فِي الْأَيَّامِ مَا شَاءَ يَفْعَلُ
وَمَنْ عَرْشُهُ فَوْقَ السَّمَوَاتِ كُلِّهَا
وَأَقْضَاءُهُ فِي خَلْقِهِ لَا تُبَدَّلُ

(ورقہ بن نوفل)

پاک ہے وہ ہستی جس کے حکم سے ہوائیں چلتی ہیں، اور وہ دنیا کے حوادث و واقعات میں جو چاہے تصرف کرتا ہے۔

اسی کا عرش سارے آسمانوں کے اوپر ہے۔ مخلوقات کے بارے میں اُس کے فیصلوں کو بدلا نہیں جاسکتا۔

نَقَلَ فُؤَادَكَ حَيْثُ شِئْتَ مِنَ الْهَوَى
مَا الْحُبُّ إِلَّا لِلْحَيِّبِ الْأَوَّلِ
كَمْ مَنْزِلٍ فِي الْأَرْضِ يَأْلَفُهُ الْفَتَى
وَحَيْنُنُهُ أَبَدًا لِأَوَّلِ مَنْزِلٍ (ابو تمام)

تو اپنا دل جس سے بھی لگائے لیکن محبت تو صرف پہلے محبوب ہی سے ہوتی ہے۔

انسان کتنی ہی جگہوں پر جا بستا ہے، لیکن اُسے ابتدائی وطن ہی سے خاص اُس ہوتا ہے۔

أَرَى النَّاسَ لَا يَذْرُونَ مَا قَدَرَ أَمْرِهِمْ
أَلَا كُلُّ ذِي لُبٍّ إِلَى اللَّهِ وَابْتِغَاءِ

میں دیکھتا ہوں لوگ اپنے دنیاوی کاموں کے انجام سے بے خبر رہتے ہیں، لیکن عقل مند آدمی اللہ کا قرب حاصل کرنے کی کوشش کرتا ہے۔

وَأَبْيَضَ يُسْتَسْقَى الْغَمَامُ بِوَجْهِهِ

ثَمَالَ الْيَتَامَى عِضْمَةً لِّلْأَرَامِلِ (ابوطالب)

وہ گورے کھڑے والے حضور، جن کے چہرہ مبارک کے ویلے سے بارش کی دعائیں مانگی جاتی ہیں۔ آپ یتیموں کے سہارے اور بیواؤں اور مسکینوں کے سر پرست ہیں۔

أَشَدُّ الْغَمِّ عِنْدِي فِي سُرُورِ

تَيْقَنَ عَنْهُ صَاحِبُهُ انْتَقَالًا

میرے نزدیک ایسے شخص کی وہ خوشی بھی غم کی حیثیت رکھتی ہے، جس کے چمن جانے کا اُس کو یقین ہو۔

إِذَا جَانِبٌ أَعْيَاكَ فَاغْمِذْ لِجَانِبِ

فَإِنَّكَ لَا فِي بِلَادٍ مُّعَوَّلًا

(جامر بن ثعلب طائی)

جب ایک جانب تجھے عاجز کر دے تو دوسری جانب رخ کر لے، یقیناً تجھے کسی شہر میں ٹھکانا مل ہی جائے گا۔

وَأَنَّ شِفَائِي عِبْرَةٌ مُّهِرَاقَةٌ

فَهَلْ عِنْدَ رَسْمِ دَارِسٍ مِنْ مُعَوَّلٍ (امرء القیس)

اور حالت یہ ہے کہ میرے ان بچتے ہوئے آنسوؤں ہی میں میرے درد کا درماں ہے، ورنہ ان

کھنڈروں میں کون میرا سہارا ہے؟

وَلَيْلٍ كَمَوْجِ الْبَحْرِ أَرْخَىٰ سُدُولَهُ

عَلَىٰ بِأَنْوَاعِ الْهُمُومِ لِيَتَلَىٰ (امرء القیس)

اور کئی راتیں سمندر کی موجوں کی طرح تاریک تھیں جنہوں نے مجھے آزمانے کی خاطر مجھ پر کئی قسم کے غموں کے سیاہ پردے ڈال رکھے تھے!

إِذَا الْمَرْءُ لَمْ يَدْنَسْ مِنَ اللَّوْمِ عِرْضُهُ

فَكُلُّ رِذَاءٍ يَرْتَدِيهِ جَمِيلٌ (سَمَوَال)

جب تک کوئی شخص اپنی عزت کو کہنے پن سے آلودہ نہ کر لے، وہ جو چادر بھی اوڑھے گا، خوبصورت لگے گی۔

وَمَا لِي مَالٌ غَيْرُ دِرْعٍ وَمَغْفَرٍ

وَأَبْيَضُ مِنْ مَاءِ الْحَدِيدِ صَقِيلٌ

(عباس بن مرداس)

سوائے ایک زرہ، خود اور چمک دار اصلی لوہے کی صیقل شدہ تلوار کے میرے پاس کوئی مال نہیں۔

تُرِيدُ عَلَيَّ مَكَارِمَنَا دَلِيلًا

مَتَىٰ أَحْتَاجُ النَّهَارُ إِلَىٰ دَلِيلٍ

وَتَفْخَرُ أَنَّ مَأْكُولًا وَنُبْسًا

وَذَلِكَ فَخْرُ رَبَّاتِ الْحُجُولِ (ابو الفضل)

تو ہمارے اوصاف کی دلیل مانگتا ہے، بھلا دین کی روشنی بھی کسی دلیل کی محتاج ہوتی ہے۔

تو کھانے پینے کی چیزوں اور لباس پر فخر کرتا ہے، حالانکہ یہ چیزیں تو صرف عورتوں کے لیے

باعث فخر ہیں۔

وَعَلِمْتُ أَنَّ اللَّهَ جَازِعَبْدَهُ
يَوْمَ الْحِسَابِ بِأَحْسَنِ الْأَعْمَالِ

(علاف بن شہاب التمیمی)

مجھے معلوم ہے کہ اللہ اپنے بندے کو حساب کے دن اچھے اعمال کی اچھی جزا دے گا۔

لَسْنَا وَإِنْ أَحْسَابُنَا كَرُمْتُ

يَوْمًا عَلَى الْأَحْسَابِ نَتَكَلَّمُ (التوکل لیثی)

اگرچہ ہمارا حسب و نسب بہت اونچا ہے لیکن ہم کبھی اپنے حسب و نسب کا سہارا نہیں لیتے۔

سَبَّحُوا اللَّهَ شَرَقَ كُلِّ صَبَاحٍ

طَلَعَتْ شَمْسُهُ وَكُلَّ هَلَالٍ

يَا بَنِي الْأَرْحَامِ لَا تَقْطَعُوهَا

وَصَلُّوْهَا قَصِيْرَةً مِنْ طَوَالٍ

(ابو قیس صرمہ بن ابی انسؓ)

ہر صبح سورج کے طلوع ہونے پر اور چاند کے نکلنے پر اللہ کی تسبیح بیان کرو!

بیٹا! قطع رحمی نہ کرنا۔ ہمیشہ صلہ رحمی کرنا خواہ رشتہ داری چھوٹی ہو یا بڑی!

وَالْمَرْءُ سَاعٍ لَا مَرٍ لَيْسَ يَذْرُكُهُ

وَالْعَيْشُ شُعْ وَأَشْفَاقٌ وَتَأْمِيْلٌ

(عبدہ بن طیب)

انسان ایسے کام کے لیے کوشش کرتا ہے جسے وہ حاصل نہیں کر پاتا۔ زندگی کیا ہے؟ آرزو،

خوف اور امید!

فَرِيْقَانِ مِنْهُمْ فِرْقَةٌ فِي جَنَانِهِ

وَأُخْرَى بِأَجْوَاذِ الْجَحِيْمِ تُغْلَلُ (ورقہ بن نوفل)

آخرت میں دو گروہ ہوں گے۔ ایک جنت میں جائے گا، دوسرا جہنم کے درمیان میں جکڑ دیا جائے گا۔

فَقُلْتُ لِنَفْسِي حِينَ رَاجَعْتُ عَقْلَهَا

أَهَذَا إِلَهٌ أَبْكُمْ لَيْسَ يَعْقِلُ (خزاعی)

جب میں نے اپنی عقل کی طرف رجوع کیا تو اپنے ضمیر سے پوچھا: کیا معبود بھی گونگا اور بے عقل ہو سکتا ہے؟

كُلُّ عَيْشٍ وَإِنْ تَطَاوَلَ يَوْمًا

صَائِرٌ مَرَّةً إِلَى أَنْ يَزُولَ (أمیہ)

زندگی کتنی ہی طویل ہو، ایک نہ ایک دن زائل ہو کر رہے گی۔

وَأَسْلَمْتُ وَجْهِي لِمَنْ أَسْلَمَتْ

لَهُ الْمُزْنُ تَحْمِلُ عَذَابًا زَلَالًا

إِذَا هِيَ سِيَقَتْ إِلَى بَلَدَةٍ

أَطَاعَتْ فَصَبَّتْ عَلَيْهَا سِجَالًا (زید بن عمرو)

میں نے اُس ہستی کے آگے سر جھکا دیا، جس کی اطاعت وہ بادل بھی کرتے ہیں جو بیٹھا اور صاف پانی اٹھائے ہوتے ہیں۔

جب وہ بادل کسی شہر کی طرف ہانکے جاتے ہیں تو وہ فرماں برداری کرتے ہوئے وہاں چھا جوں پانی بہا دیتے ہیں۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ إِذْ لَمْ يَأْتِنِي أَجَلِي

حَتَّى كَسَانِي مِنَ الْإِسْلَامِ سِرْبًا لَا (لبید)

اللہ کا شکر ہے جس نے مجھے میری موت سے پہلے پہلے اسلام کی قمیص پہنا دی۔

رَضِينَا قِسْمَةَ الْجَبَّارِ فِينَا
لِنَاعِلِمٍ وَلِنَجْهَالٍ مَالٍ
فَإِنَّ الْمَالَ يَفْنَى عَنْ قَرِيبٍ
وَأَنَّ الْعِلْمَ يَبْقَى لَا يَزَالُ (حضرت علیؓ)

ہم خدائے جبار کی اس تقسیم پر راضی ہیں کہ اس نے ہمیں علم دیا اور جاہلوں کو دولت دی۔
کیونکہ مال تو جلد ہی فنا ہو جائے گا لیکن علم باقی رہے گا وہ کبھی ختم نہیں ہوگا۔

وَإِذَا رَأَى نَيْتٌ مِنَ الْهَلَالِ نُمُوَّةً

أَيَقْنَتْ أَنْ سَيَصِيرُ بَدْرًا كَامِلًا (ابو تمام)

جب میں پہلی رات کے چاند کو بڑھتا ہوا دیکھتا ہوں تو یقین ہو جاتا ہے کہ وہ چودھویں کا چاند
بن کر رہے گا۔

أَحْلَامُنَا تَزِنُ الْجِبَالَ رَزَانَةً

وَتَخَالِنَا جِنًّا إِذَا مَا نَجْهَلٍ (فرزدق)

ہماری عقلیں پہاڑوں کے برابر وزنی ہیں، اور جب ہم شرارت پر اتر آئیں تو تم ہمیں جن
تصور کرو گے۔

وَالنَّاسُ هَمُّهُمْ الْحَيَاةُ وَلَا أَرَى

طُولَ الْحَيَاةِ يَزِيدُ غَيْرَ خَبَالٍ

وَإِذَا افْتَقَرْتَ إِلَى الدَّخَائِرِ لَمْ تَجِدْ

ذُخْرًا يَكُونُ كَصَالِحِ الْأَعْمَالِ (اخطل)

لوگوں کی ساری جدوجہد کا حاصل ایسی عمر پانا ہے، حالانکہ میری نظر میں طویل عمر خرابی کے سوا
کچھ نہیں۔

اور جب تمہیں ذخیروں کی ضرورت پڑے گی تو نیک اعمال سے بڑھ کر کوئی ذخیرہ نہ پاؤ گے۔

لَا تَرْضَ مِنْ رَجُلٍ حَلَاوَةَ قَوْلِهِ
حَتَّى يُزَيِّنَ مَا يَقُولُ فَعَالٌ
فَإِذَا وَزَنْتَ فِعَالَهُ بِمَقَالِهِ
فَتَوَازَنَّا فَاخَاءُ ذَاكَ جَمَالٌ

کسی شخص کی شیریں کلامی سے خوش نہ ہونا جب تک اس کا عمل بھی اس کے قول کے مطابق نہ ہو، جب تم اس کے قول و فعل میں مطابقت پاؤ تو اس کی دوستی عمدہ رہے گی۔

شَاوِرٌ صَدِيقَكَ فِي الْخَفِيِّ الْمَشْكِلِ
وَأَقْبَلُ نَصِيحَةَ نَاصِحٍ مُتَفَضِّلِ
فَاللَّهُ قَدْ أَوْصَى بِذَلِكَ نَبِيُّهُ
فِي قَوْلِهِ: "شَاوِرُهُمْ" وَ"تَوَكَّلْ"

ہر مشکل معاملے میں اپنے دوست سے مشورہ کر، اور مہربان ناصح کی نصیحت قبول کر۔

کیونکہ اللہ نے اپنے نبی ﷺ کو بھی مشورہ کرنے کی تاکید کی ہے کہ اے نبی! اپنے ساتھیوں سے "مشورہ کیا کریں" اور "اللہ پر بھروسہ کیا کریں۔"

لَعَمْرُكَ مَا أَدْرِي وَإِنِّي لَا وَجَلَ
عَلَى آيِنَا تَعْدُو الْمَنِيَّةُ أَوْلُ (معن بن اوس)

تیری جان کی قسم! میں ڈرتا رہتا ہوں اور مجھے معلوم نہیں کہ موت ہم دونوں میں سے کس پر پہلے چڑھ دوڑے گی؟

قَدِمَ لِنَفْسِكَ قَبْلَ مَوْتِكَ صَالِحًا
وَاعْمَلْ فَلَيْسَ إِلَى الْخُلُودِ سَبِيلٌ

مرنے سے پہلے اپنے لیے نیک اعمال کرنے کی کوشش کر لے کیونکہ یہاں ہمیشہ جیتے رہنے کی کوئی سبیل نہیں ہے۔

وَتَزُورُ أَبْوَابَ الْمُلُوكِ رِكَابُنَا
وَمَتَى نُحَاجُّكَ فِي الْبَرِيَّةِ نَعْدِلُ

(حسان بن ثابتؓ)

ہماری سواریاں بادشاہوں کے دروازوں پر جاتی ہیں اور جب لوگوں کے درمیان ہم فیصلے کرتے ہیں تو انصاف کے ساتھ فیصلے کرتے ہیں۔

وَأَعْلَمُ عِلْمًا لَيْسَ بِالظَّنِّ أَنَّهُ

إِذَا ذَلَّ مَوْلَى الْمَرءِ فَهُوَ ذَلِيلٌ (طرفہ بن عبد)

میں ایک ایسی بات جانتا ہوں جو محض گمان نہیں ہے جب کسی شخص کا چچا زاد بھائی ذلیل ہو جائے تو وہ خود بھی ذلیل ہو جاتا ہے۔

وَمَا الْمَوْتُ إِلَّا سَارِقٌ دَقَّ شَخْصَهُ

يَصُولُ بِلَا كَفِّ وَيَسْعَى بِلَا رَجُلٍ

موت ایسے چور کی مانند ہے جو دبے پاؤں آتا ہے۔ موت بغیر ہاتھوں کے حملہ آور ہوتی اور بغیر پاؤں کے دوڑتی ہے۔

أَمْ لَا سَيْبِلَ إِلَى الشَّبَابِ وَذِكْرُهُ

أَشْهَى إِلَيَّ مِنَ الرَّجِيحِ السَّلْسَلِ؟ (ابو کبیر الہذلی)

کیا جوانی کے لوٹ کر آنے کی کوئی سبیل نہیں؟ اس کی یاد تو مجھے بہتی ہوئی خالص شراب سے بڑھ کر پسند ہے۔

إِسْتَغْنِي مَا أَغْنَاكَ رَبُّكَ بِالْغِنَى

وَإِذَا تُصِبُّكَ خَصَاصَةٌ فَتَجَمَّلِ

جو خوش حالی تجھے تیرے رب نے عطا کر رکھی ہے اسی پر قناعت کر۔ اور اگر تو تنگ دست ہو جائے تو خندہ پیشانی سے اُسے جمیل!

أُرِيدُ لِأَنْسَى ذِكْرَهَا، فَكَأَنَّمَا
تَمَثَّلَ لِي لَيْلَى بِكُلِّ سَيْبِلٍ

میں لیلیٰ کی یاد کو دل سے بھلانا چاہتا ہوں، لیکن حال یہ ہے کہ وہ مجھے ہر راتے پر کھڑی نظر آتی ہے۔

لَنَا الْفَضْلُ فِي الدُّنْيَا وَأَنْفُكَ رَاغِمٌ
وَنَحْنُ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَفْضَلُ (جریر)

ہمیں دنیا میں بھی فضیلت حاصل ہے اور تمہاری ناک خاک آلود ہے، اور ہم قیامت کے دن بھی تم سے افضل ہوں گے۔

فَالْمَجْدُ مَا شَادَتْ يَمِينُكَ لَيْسَ مَا
وَرِثْتَ مِنْ حَسَبٍ وَكَثْرَةِ مَالٍ

فضیلت اور خوبی وہ ہے جسے تو اپنے ہاتھ سے محنت کر کے حاصل کرے۔ وہ فضیلت اور خوبی نہیں جو تجھے وراثت میں یا کثرت مال سے ملے۔

كُلُّ ابْنِ أُنْثَى وَإِنْ طَالَتْ سَلَامَتُهُ
يَوْمًا عَلَى آلَةِ الْحَدَبَاءِ مَحْمُولٌ

(کعب بن زہیر)

ہر عورت کا بیٹا (انسان) خواہ اُس کی (زندگی کی) سلامتی کتنی ہی طویل ہو، ایک دن اس کا جنازہ کھڑیوں پر اٹھایا جائے گا۔

أَرَقْتُ فَبَاتَ لَيْلَى لَا يَزُولُ
وَلَيْلُ أَخِي الْمُصِيبَةِ فِيهِ طَوْلُ
فَلَمْ نَرِ مِثْلَهُ فِي النَّاسِ حَيًّا
وَلَيْسَ لَهُ مِنَ الْمَوْتَى عَدِيلٌ (ابوسفیان بن حارث)

میں جاگتا رہا اور رات ختم ہونے میں نہ آتی تھی۔ مصیبت کی رات واقعی لمبی ہوتی ہے۔
ہم نے اُن (نبی ﷺ) جیسا کوئی زندہ آدمی نہیں دیکھا اور مرنے والوں میں بھی
آپ ﷺ کا کوئی ثانی نہیں۔

أَنْتَ النَّبِيُّ الَّذِي كُنَّا نَخْبِرُهُ
وَبَشَّرْتَنَا بِهِ الْأَخْبَارُ وَالرُّسُلُ

(کلیب بن اسد)

آپ وہ نبی (ﷺ) ہیں جن کے بارے میں ہمیں خبر دی گئی ہے اور علماء اور رسولوں نے
آپ ہی کی بشارت دی تھی۔

أَخْلَاءُ الرَّجَالِ هُمْ كَثِيرُ
وَلَكِنْ فِي الْبَلَاءِ هُمْ قَلِيلُ
فَلَا تَغْرُرْكَ خُلَّةٌ مِنْ تَوَاحِي
فَمَا لَكَ عِنْدَنَا بِيَّةَ خَلِيلُ
وَكُلُّ أَخٍ يَقُولُ أَنَا وَفِي
وَلَكِنْ لَيْسَ يَفْعَلُ مَا يَقُولُ (حسان بن ثابت)

ویسے تو لوگوں کے بہت سے دوست ہوتے ہیں لیکن آزمائش کے وقت کم ہی ہوتے ہیں۔
مجھے اپنے دوست کی دوستی کسی فریب میں مبتلا نہ کرے کیونکہ مصیبت میں کوئی دوست نہیں
ہوتا۔ ہر بھائی کہتا ہے کہ میں وفادار ہوں لیکن اُس کا قول اس کے عمل کے مطابق نہیں ہوتا۔

تَلَقَى الْكَرِيمَ فَتَسْتَدِلُّ بِبِشْرِهِ
وَتَرَى الْعُبُوسَ عَلَى اللَّثِيمِ دَلِيلًا

ملاقات کرتے وقت تو شریف آدمی کو اُس کی خندہ پیشانی سے اور کمینے کو اس کی بے رخی سے
پہچان لے گا۔

(م)

أَدْعُوكَ يَا رَبِّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ
 دُعَاءَ غَرِيْبِي قَدْ تَشَبَّثَ بِالْعُصْمِ
 لِأَنَّكَ أَهْلُ الْحَمْدِ وَالْخَيْرِ كُلِّهِ
 وَذُؤِ الطَّوْلِ لَمْ تُعْجَلْ بِسُخْطٍ وَلَمْ تَلْمُ
 وَأَنْتَ الْقَدِيمُ الْأَوَّلُ الْمَاجِدُ الَّذِي
 تَبَدَّاتَ حَلَقَ النَّاسِ فِي أَكْتَمِ الْعَدَمِ

(عبدالطاسخ بن ثعلب)

اے میرے رب! میں تجھے اُن الفاظ سے جو تیرے شایان شان ہیں پکارتا ہوں، اُس ڈوبنے والے کی طرح جو سہارے کے لیے ہاتھ پاؤں مارتا ہے۔

کیونکہ تیری ذات ہی تعریف اور بھلائی کی اہل ہے۔ تو ایسا مہربان ہے کہ جلد ناراض نہیں ہوتا اور نہ ملامت کرتا ہے۔

اور تو ہی قدیم، اوّل اور باعظمت ہے جس نے انسانوں کو انتہائی پوشیدہ عدم سے تخلیق کیا۔

وَلَسْتُ بِخَابِي لِيْغِدِ طَعَامًا
 حِذَارَ غِدِ لِكُلِّ غِدِ طَعَامًا

(اوس بن حجر الاسدی)

میں کل کے لیے کھانا چھپا کر نہیں رکھتا، کیونکہ ہر آنے والے کل کی روزی الگ ہوتی ہے۔

رُبَّ عِلْمٍ أَضَاعَهُ عَدَمُ الْمَا
 لِ وَجَهْلٍ غَطَّى عَلَيْهِ النَّعِيمُ (حسان بن ثابتؓ)
 کتنے ہی علم تنگدستی نے ضائع کر دیے، اور کتنی ہی جہالتوں پر مال و دولت نے پردہ ڈال دیا؟

فَلَا تَكْتُمَنَّ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
لِيَخْفَى وَمَهْمَا يُكْتَمَ اللَّهُ يُعْلَمَ

اللہ سے اپنے دلوں کا حال چھپانے کی کوشش نہ کرو، کیونکہ جس چیز کو اللہ سے چھپایا جائے گا اللہ اسے جانتا ہے۔

يُؤَخَّرُ فَيُوضَعُ فِي كِتَابٍ فَيُدْخَرُ
لِيَوْمِ الْحِسَابِ أَوْ يُعَجَّلُ فَيُنْقَمَ

اُسے اگر حساب لینے میں تاخیر منظور ہو تو نامہ اعمال میں لکھ کر قیامت کے دن پر ملتوی کر دیتا ہے، اور اگر اسے جلد حساب لینا ہو تو دنیا ہی میں بدلہ لے لیتا ہے۔

وَمَنْ هَابَ أَسْبَابَ الْمَنَائِبِ يَنْلَنَّهُ
وَأَنْ يَرِقَ أَسْبَابَ السَّمَاءِ بِسُلْمٍ

اور جو موت کے اسباب سے ڈرے تو وہ اسے پالیتے ہیں خواہ وہ سیڑھی کے ذریعے آسمان ہی پر کیوں نہ چڑھ جائے۔

وَمَهْمَا تَكُنْ عِنْدَ مَرِيٍّ مِنْ خَلِيقَةٍ
وَأَنْ خَالَهَا تَخْفَى عَلَى النَّاسِ تُعْلَمَ

انسان کے اخلاق جیسے بھی ہوں، لوگوں کو معلوم ہو جاتے ہیں، خواہ وہ یہی سمجھتا رہے کہ وہ دوسروں سے مخفی ہیں۔

لِسَانَ الْفَتَى نِصْفٌ وَنِصْفٌ فَوَادُهُ
فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا صُورَةُ الْخَمِّ وَالْدَّمِ

آدی کی زبان اس کا نصف ہے اور باقی نصف اس کا دل ہے۔ اس کے سوا جو کچھ ہے وہ گوشت اور خون کا مرکب ہے۔

وَأَنَّ سَفَاءَ الشَّيْخِ لَا حِلْمَ بَعْدَهُ
وَأَنَّ الْفَتَى بَعْدَ السَّفَاهَةِ يَحْلُمُ (زُہیر بن ابی سلمیٰ)
جو بوڑھا بیوقوف ہو، وہ کبھی عقلمند نہیں بن سکتا، البتہ جو جوان بیوقوف ہو وہ کسی وقت بھی
عقل مند بن سکتا ہے۔

وَمَا كَانَ قَيْسٌ هُلْكُهُ هُلْكَكَ وَاحِدٍ
وَلَكِنَّهُ بُنْيَانٌ قَوْمٍ تَهْدَمَا (عبدہ بن الطیب)
قیس کی موت تنہا شخص کی موت نہ تھی بلکہ اس کے مرنے سے ساری قوم کی عمارت زمیں بوس
ہو گئی۔

إِذَا كُنْتَ فِي نِعْمَةٍ فَارْعَهَا
فَإِنَّ الْمَعَاصِي تَزِيلُ النِّعَمَ
جب تجھے کوئی نعمت ملے تو اس کی قدر کر، کیونکہ ناقدری اور گناہوں سے نعمتیں چھین جاتی
ہیں۔

إِذَا كَانَ اللَّيْبُ كَذَا جَهَوْلًا
فَمَا فَضْلُ اللَّيْبِ عَلَى الطَّغَامِ؟
جب عقلمند آدمی بھی جاہل بن جائے تو پھر بیوقوف پر عقلمند کی کیا فضیلت باقی رہ جاتی ہے؟
مَنْ رَحِمَ النَّاسَ رَحِمَ
مَنْ فَعَلَ الشَّرَّ نَدِمَ

جو لوگوں پر رحم کرے گا اس پر رحم کیا جائے گا، اور جو برائی کا ارتکاب کرے گا شرمسار ہوگا۔
تَبَارَكْتَ أَنْهَارُ الْبِلَادِ سَوَائِعِ
بِعُذْبٍ وَخُصَّتْ بِالْمُلُوحَةِ زَمَزَمُ (ابو العلاء معری)
اے اللہ! تیری ذات بڑی بابرکت ہے۔ تیری قدرت سے دنیا کی نہریں میٹھا پانی لیے بہتی

ہیں اور آپ زمزم کھاری ہے۔

وَفِي الصَّمْتِ سِتْرٌ لِّلْعَيْبِ ، وَإِنَّمَا
صَفِيحَةٌ لِّبِ الْمَرْءِ أَنْ يَتَكَلَّمَ

جاہل آدمی کے لیے خاموش رہنے میں ستر پوشی ہے اور دانا آدمی کی خوبی گفتگو کرنے میں ہے۔

فَإِن كَانَ خَيْرًا كَانَ خَيْرًا جَزَاءَهُ
وَإِن كَانَ شَرًّا كَانَ شَرًّا مُدْمَمًا

(ریضہ بنت جندل الطعان)

اگر اچھا عمل ہوگا تو اس کی جزا بھی اچھی ہوگی، اور اگر برا عمل ہوگا تو اس کا بدلہ بھی برا اور قابل مذمت ہوگا۔

إِذَا سَاءَ فِعْلُ الْمَرْءِ سَاءَتْ ظُنُونُهُ
وَصَدَقَ مَا يَعْتَادُهُ مِنْ تَوْهَمٍ

جب آدمی کے کام برے ہوتے ہیں تو اس کے خیالات بھی برے ہو جاتے ہیں اور پھر وہ اپنے عمل سے بھی اپنے توہمات کی تصدیق کر دیتا ہے۔

وَاعْلَمُ أَنَّ الْمَوْتَ لَا بُدَّ مُدْرِكٍ
نَهَيْكَ عَلَى أَهْلِ الرَّقَى وَالْتِمَائِمِ

میں جانتا ہوں کہ موت ہر حالت میں آ کر رہے گی، اور وہ جھاڑ پھونک اور تعویذ کرنے والوں پر غالب آ جاتی ہے۔

وَمَا الْحَرْبُ إِلَّا مَا عَلِمْتُمْ وَذُقْتُمْ
وَمَا هُوَ عَنْهَا بِالْحَدِيثِ الْمَرْجَمِ

(ذہیر بن ابی سلمیٰ)

لڑائی وہی ہے جسے تم نے جان لیا اور چکھ لیا۔ لہذا وہ کوئی ظنی بات نہیں جس کے بارے میں تمہیں کوئی غلط فہمی ہو۔

وَكَمْ مِنْ عَائِبٍ قَوْلًا صَحِيحًا
وَأَقْتَهُ مِنَ الْفَهْمِ السَّقِيمِ

کتنے ہی لوگ ہیں جو صحیح بات پر بھی اعتراض کر دیتے ہیں اور اس مصیبت کی وجہ غلط فہمی ہوتی ہے۔

وَكُلُّ حِضْنٍ وَإِنْ دَامَتْ سَلَامَتُهُ
عَلَى دَعَائِمِهِ لَا بُدَّ مَهْدُومٍ (علقمہ بن عبدہ)

ہر قلعہ خواہ کتنا ہی عرصہ محفوظ اور سلامت رہے، اُسے آخر اپنے ستونوں سمیت منہدم ہونا ہے۔

إِنْ كُنْتَ لَا تَعْلَمُ فَهِيَ مُصِيبَةٌ
وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ فَالْمُصِيبَةُ أَعْظَمُ

اگر تجھے معلوم نہ تھا تو یہ ایک مصیبت ہوئی، اور اگر تو جانتا بھی تھا (اور پھر غلط کام کیا) تو یہ اُس سے بھی بڑی مصیبت ہوئی۔

يَرَى الْجَبْنَاءَ أَنَّ الْجُبْنَ حَزْمٌ
وَتِلْكَ خَدِيعَةُ الطَّبَعِ اللَّئِيمِ

بزدل لوگ اپنی بزدلی کو ذور اندیشی کا نام دیتے ہیں، حالانکہ یہ کہنے اور ذلیل آدمی کی خود فریبی ہوتی ہے۔

وَمَا لِمَثَابَاتِ الْعُرُوشِ بَقِيَّةٌ
إِذَا اسْتُلِّ مِنْ تَحْتِ الْعُرُوشِ الدَّعَائِمُ

اَلَمْ تَرَ لِبُنْيَانِ تَبْلَى بِيُوتِهِ
وَتَبْقَى مِنَ الشَّعْرِ الْبُيُوتُ الصَّوَارِمُ (عمیر بن ہیم)

چھتیس اُس وقت قائم نہیں رہ سکتیں جب اُن کے سہارے ٹوٹ جاتے ہیں۔ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ ہر عمارت بوسیدہ ہو جاتی ہے لیکن تلوار جیسی کاٹ رکھنے والے اشعار ہمیشہ باقی رہتے ہیں۔

إِنْدَا بِنَفْسِكَ فَانْهَاهَا عَنْ غِيهَا
فَإِذَا انْتَهَتْ عَنْهُ فَأَنْتَ حَكِيمٌ
فَهَنَّأَكَ تُعْذِرُ إِنْ وَعَظْتَ وَيُقْتَدَا
بِالْقَوْلِ مِنْكَ وَيَنْفَعُ التَّعْلِيمُ
لَا تَنْهَ عَنْ خُلُقٍ وَتَأْتِي مِثْلَهُ
عَارٌ عَلَيْكَ إِذَا فَعَلْتَ عَظِيمٌ (التوکل اللیثی)

پہلے اپنے آپ سے ابتدا کر اور اپنے نفس کو گمراہی سے بچا۔ جب تو ایسا کرے گا تو تو دانش مند ہے۔

پھر تیرا وعظ بھی صحیح ہوگا، تیری بات بھی مانی جائے گی، اور اس تعلیم سے فائدہ بھی پہنچے گا۔
تو لوگوں کو ایسی بات سے منع نہ کر جو خود کرتا ہو، ورنہ یہ بڑی شرم کی بات ہوگی۔

أَمَّا وَالَّذِي لَا يَعْلَمُ السِّرَّ غَيْرُهُ
وَيُخَيِّبِ الْعِظَامَ الْبَيْضَ وَهِيَ رَمِيمٌ
لَقَدْ كُنْتُ أَخْتَارَ الْقُرَى طَاوِي الْحَشَا
مُحَافِظَةً مِنْ أَنْ يُقَالَ لَيْئِمٌ (حاتم طائی)

ارے! قسم ہے اس ذات کی جس کے سوا کوئی غیب نہیں جانتا اور جو سفید ہڈیوں کو بوسیدہ ہونے کے بعد بھی زندہ کرے گا کہ میں پیٹ سے بھوکا رہ کر دوسروں کی ضیافت کرنے کو پسند کرتا تھا کہ کہیں کمینہ اور بخیل نہ کہلاؤں۔

يُؤَخَّرُ فَيُودَعُ فِي كِتَابٍ فَيُدْخَرُ

لِيَوْمِ الْحِسَابِ أَوْ يُعَجَّلُ فَيَنْقِمُ (زہیر)

تمہارے اعمال کا بدلہ مؤخر کر کے نامہ اعمال میں رکھ دیا جائے گا، اور یہ حساب کے دن تک جمع رہے گا۔ یا پھر اللہ جلد ہی دنیا میں بُرے اعمال کی سزا دے گا۔

رَاءَيْتُ الْخَمْرَ صَالِحَةً وَفِيهَا

خِصَالٌ تُفْسِدُ الرَّجُلَ الْحَلِيمًا

فَلَا وَاللَّهِ أَشْرَبُهَا صَاحِحًا

وَلَا أَشْفَى بِهَا أَبَدًا سَقِيمًا

وَلَا أُعْطَى بِهَا ثَمَنًا حَيَاتِي

وَلَا أَدْعُو لَهَا أَبَدًا نَدِيمًا (قیس بن عاصم)

میں نے شراب کو اچھا پایا لیکن اس میں چند ایسے خواص ہیں جو حلیم اور سمجھ دار انسان کو بھی خراب کر دیتے ہیں۔

خدا کی قسم! میں تندرستی کی حالت میں بھی شراب نہیں پیوں گا اور نہ اس سے کسی بیمار کا علاج کروں گا۔

عمر بھی اسے کبھی نہیں خریدوں گا اور نہ کسی دوست کو اس کے پینے کی دعوت دوں گا۔

لَوْ لَا مَقَالُ زُهَيْرٍ فِي قَصَائِدِهِ

مَا كُنْتُ تَعْرِفُ جُودًا كَانَ فِي هَرَمٍ

اگر زہیر کا کلام اس کے ممدوح ہرم کی شان میں قصیدوں کی صورت میں نہ ہوتا تو کوئی ہرم کی سخاوت کو نہ جانتا!

لَا تَقُولَنَّ إِذَا مَالَم تَرِدْ

أَنْ تُتِمَّ الْوَعْدَ فِي شَيْءٍ نَعَم

حَسَنٌ قَبْلَ نَعَمٍ قَوْلِكَ لَا

وَقَبِيحٌ قَوْلٌ لَا بَعْدَ نَعَمٍ (المثقب العبدی)

جب تو کسی بات میں وعدہ پورا نہیں چاہتا تو ”ہاں“ نہ کہہ! ایسی ”ہاں“ کہنے سے پہلے ”نہیں“ کہہ دینا بہتر ہے، اور ”ہاں“ کہنے کے بعد ”نہیں“ کہنا بہت بُرا ہے۔

قُبِضَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ فَعِيُونُنَا

تَزْرِي الدَّمُوعَ عَلَيْهِ بِالْأَسْجَامِ

پیغمبر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم وفات پا گئے ہیں اور ہماری آنکھوں سے بکثرت آنسو بہ رہے ہیں۔

نَبِيُّ هَدَى صَادِقٌ طَيِّبٌ

رَحِيمٌ رءُوفٌ بِوَضَلِ الْبَرِّحَمِ

بِهِ خَتَمَ اللَّهُ مَنْ قَبْلَهُ

وَمَنْ بَعْدَهُ مِنْ نَبِيِّ خُتِمَ

يَمُوتُ كَمَا مَاتَ مَنْ قَدْ مَضَى

يُرَدُّ إِلَى اللَّهِ بَارِي النَّسَمِ

(أُمِيَّةُ بْنُ أَبِي الصَّلْتِ)

حضور ایسے نبی ہیں، جنہوں نے لوگوں کو ہدایت کا راستہ دکھایا۔ آپ سچے، پاک اور رحیم ہیں اور صلہ رحمی کرنے میں مہربان ہیں۔

اللہ نے سب نبیوں کا سلسلہ آپ پر ختم کر دیا!

آپ کی وفات بھی پہلے انبیاء کی طرح ہو جائے گی۔ اور آپ اُس اللہ کے ہاں پہنچ جائیں گے جو رُوحوں کا خالق ہے۔

وَكُنَّا، إِذَا الْجَبَّارُ صَعَرَ خَدَّهُ
أَقْمَنَّا لَهُ مِنْ دَرِيئِهِ، فَتَقَوَّمَّا (الْمُتَلَمِّسِ)
اور یہ ہم ہی تھے کہ جب کوئی مغرور اور متکبر شخص اپنے گال بھلاتا تو اس کے سارے کس بل
نکال دیتے تھے، اور وہ بالکل سیدھا ہو جاتا تھا۔

فَلَسْتُ بِمُبْتَاعِ الْحَيَاةِ بِذِلَّةٍ
وَلَا مُرْتَقٍ مِنْ خَشْيَةِ الْمَوْتِ سُلْمًا

(حصین بن محام المری)

میں ذلت کے بدلے میں زندگی خریدنے والا نہیں ہوں، اور نہ موت کے ڈر سے بیڑھی لگا کر
اوپر کی طرف چڑھنے والا!

فَلَوْ جُعِلَتْ نَفْسٌ بِنَفْسٍ وَقَايَةً
لَجَذْتُ بِنَفْسِي أَنْ تَكُونَ فِدَاكُمَا

اگر ایک جان دے کر دوسری جان کو بچایا جاسکتا، تو میں اپنی جان دے کر تم دونوں پر قربان ہو
جاتا۔

وَلَمَّا رَأَى بَيْنَنَا الصَّبْرَ قَدْ حِيلَ دُونَهُ
وَأِنْ كَانَ يَوْمًا ذَا كَوَاكِبٍ مُظْلِمًا
صَبَرْنَا وَكَانَ الصَّبْرُ مِنَّا سَجِيَّةً
بِأَسْيَافِنَا يَقْطَعْنَ كَفًّا وَمِعْصَمًا

(حصین بن محام المری)

اور جب ہم نے دیکھا کہ ثابت قدمی کی راہ بند ہو گئی ہے اور وہ لڑائی کا دن اتنا تاریک تھا کہ
ستارے نظر آنے لگے تھے۔

تو ہم نے اپنی خصلت کے مطابق ثابت قدمی دکھائی اور ان تلواروں کے ساتھ ڈٹے رہے جو

ہتھیلیوں اور کلائیوں کو کاٹ کاٹ کر پھینکتی تھیں۔

شَهْدَتْ عَلَى أَحْمَدَ إِنَّهُ

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ بَارِي النَّسَمِ (سُجْعُ بْنُ كَلْبِكَرْب)

میں گواہی دیتا ہوں کہ احمد اُس اللہ کی طرف سے رسول ہیں جو روحوں کو پیدا کرنے والا ہے۔

تَرَى كُلَّ مَظْلُومٍ إِلَيْنَا فِرَارُهُ

وَيَهْرُبُ مِنَّا جَهْدَهُ كُلُّ ظَالِمٍ (فِرَزْدَق)

تم دیکھتے ہو کہ ہر مظلوم بھاگ کر ہمارے پاس ہی پناہ لیتا ہے اور ہر ظالم ہم سے دُور بھاگنے کی کوشش کرتا ہے۔

إِلَى اللَّهِ أَشْكُوا فَقَدْ لَيْلَى كَمَا شَكَا

إِلَى اللَّهِ فَقَدْ الْوَالِدِينَ يَتِيمٌ

میں اللہ سے لیلیٰ کے نہ ہونے پر فریاد کرتا ہوں جیسے کوئی یتیم اپنے والدین کے نہ ہونے پر فریاد کرتا ہے۔

قُلْ لِلْحَسُودِ إِذَا تَنَفَّسَ طَعْنَةٌ

يَا ظَالِمًا وَكَأَنَّهُ مَظْلُومٌ

جب کوئی حاسد تجھے طعن دے تو اُسے کہو کہ اے ظالم تو حقیقت میں مظلوم ہے۔

ذُو الْعَقْلِ يَشْقَى فِي النَّعِيمِ بِعَقْلِهِ

وَأَخْوَالُ جَهَالَةٍ فِي الشَّقَاوَةِ يَنْعَمُ

عقل مند آدمی اپنی عقل سے نعمت میں بھی پریشان رہتا ہے لیکن جاہل آدمی محرومی پر بھی مگن رہتا ہے۔

نَهَارُكَ هَبَائِمٌ وَلَيْلُكَ نَائِمٌ

كَذَلِكَ فِي الدُّنْيَا تَعِيشُ الْبَهَائِمُ

تیرا دن پیاس میں اور رات نیند میں گزر جاتی ہے۔ اس طرح تو دنیا میں جانور ہی رہتے ہیں۔

وَلَا تَغْلُ فِي شَيْءٍ مِنَ الْأَمْرِ وَاقْتَصِدْ
كِلَا طَرَفَيْ قَصْدِ الْأُمُورِ ذَمِيمٌ

کسی معاملے میں افراط و تفریط سے کام نہ لے، بلکہ اعتدال کی راہ اختیار کر۔ کیونکہ راہ اعتدال سے بٹے ہوئے دونوں رُخ ہی بُرے ہوتے ہیں۔

إِنَّ الْمُعَلِّمَ وَالطَّيِّبَ كِلَيْهِمَا
لَا يَنْصَحَانِ إِذَا هُمَا لَمْ يُكْرَمَا

استاد اور طیب کا جب تک احترام نہ کیا جائے وہ صحیح طور پر دوسروں کی خیر خواہی نہیں کرتے۔

لَلْكَفِّ عَنِ شَتْمِ اللَّئِيمِ تَكْرُمًا
أَضْرُ لُهُ مِنْ شَتْمِهِ جِنٌّ يُشْتَمُّ

کسی کینے شخص کی گالی کے جواب میں شرافت سے گالی نہ دینا اُس کے حق میں گالی سے بھی زیادہ ضرر رساں ہے۔

إِذَا الْمَرْءُ عَيْنًا قَرَّ بِالْعَيْشِ مُثْرِيًا
وَلَمْ يُغْنِ بِالْإِحْسَانِ كَانَ مُدْمَمًا

قابلِ مذمت ہے ایسا شخص جو خوش حال ہوتے ہوئے بھی دوسروں سے بھلائی کا رویہ اختیار نہ کرے۔

خَفَافِيْشُ أَعْمَاهَا النَّهَارُ بِضَوْوِهِ
وَوَافِقَهَا قِطْعٌ مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمٌ

چمکاؤں کو دن کی روشنی اندھا کر دیتی ہے اور رات کی تاریکی اُن کے لیے بڑی سازگار ہوتی ہے۔

قَفَّ بِالذِّيَارِ الَّتِي لَمْ يَغْفُهَا الْقَدَمُ
بَلَى وَغَيَّرَهَا الْأَرْيَاحُ وَالذِّيمُ

تُو اُن گھروں پر جا کر رُک جا، جن کو قدامت نے نہیں مٹایا، لیکن ہواؤں اور بارشوں نے
تہدیل و متغیر کر دیا ہے۔

كَضْرَائِرِ الْحَسَنَاءِ قُلْنَ لِوَجْهِهَا
حَسَدًا وَيُبْغِضًا: إِنَّهُ لَذَمِيمٌ

جیسے کسی خوبصورت عورت کی سونکیں اُس کے چہرے کو حسد اور بغض کی وجہ سے بُرا کہیں۔

وَلَقَدْ شَهِدْتُ بِأَنَّ دِينَكَ صَادِقٌ
حَقٌّ وَأَنَّكَ فِي الْمِيعَادِ جَسِيمٌ

(عبداللہ بن زبیرؓ)

میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ کا دین سچا اور برحق ہے، اور آپ وعدے کے کئے ہیں۔

إِنَّ الْمَقَادِيرَ إِذَا سَاعَدَتْ
الْحَقَّ الْعَاجِزَ بِالْحَازِمِ

جب قسمت ساتھ دیتی ہے تو بچارے کم عقل کو بھی عقل مند جیسا بنا دیتی ہے۔



(ن)

مَا لَا يَكُونُ فَلَا يَكُونُ بِحِيلَةٍ
أَبَدًا وَمَا هُوَ كَائِنٌ سَيَكُونُ

جو نہیں ہو سکتا وہ کوشش سے بھی نہیں ہو سکتا، اور جو ہونا ہے وہ ہو کر رہے گا۔

إِذَا كَانَ الْغُرَابُ دَلِيلَ قَوْمٍ
سَيَهْدِيهِمْ طَرِيقَ الْهَالِكِينَ

جب کو کسی قوم کا رہنما ہو تو وہ انہیں ہلاکت و بربادی ہی کی راہ پر لے جائے گا۔

وَكُلُّ مَوْجُودٍ سِوَاهُ فَإِنَّ
حَتْمٌ كَمَا قَدْ جَاءَ فِي الْقُرْآنِ

یہ حتمی بات ہے جیسا کہ قرآن مجید میں آیا ہے کہ اللہ کے سوا ہر چیز فانی ہے۔

مَنْ سَبَّ بِالْبُرْهَانِ لَيْسَ بِظَالِمٍ
وَالظُّلْمُ سَبُّ الْمَرْءِ بِالْبُهْتَانِ (ابن القیم)

جس نے ثبوت اور دلیل سے کسی کو برا بھلا کہا وہ ظالم نہیں ہے۔ ظلم یہ ہے کہ کسی پر یونہی

بہتان تراشی کی جائے۔

هَرَبُوا مِنَ الرِّقِّ الَّذِي خُلِقُوا لَهُ

فَبُلُّوا بِرِقِّ النَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ (ابن قیم)

جو لوگ اپنے خالق کی غلامی سے بھاگتے ہیں وہ پھر نفس اور شیطان کی غلامی کرتے ہیں۔

وَأَنَا سَوْفَ تُذَرِكُنَا الْمَنَايَا

مُقَدَّرَةٌ لَنَا وَمُقَدَّرِينَ

أَلَا لَا يَجْهَلُنَّ أَحَدٌ عَلَيْنَا
فَنَجْهَلُ فَوْقَ جَهْلِ الْجَاهِلِينَ
وَرِثْنَا هُنَّ عَنْ آبَاءِ صِدْقٍ
وَنُورِئُهَا إِذَا مُتْنَا بَيْنَنَا
وَأَنَا التَّارِكُونَ لِمَا سَخِطْنَا
وَأَنَّ الْأَخِذُونَ لِمَا هَوَيْنَا
إِذَا بَلَغَ الْفِطَامُ لَنَا صَبِيًّا

تَخْرُكُهُ الْجَبَابِرُ سَاجِدِينَ (عمرو بن کلثوم)

اور عنقریب موت ہمیں پکڑ لے گی۔ جو ہمارے لیے طے شدہ ہے اور ہم جس کے لیے طے شدہ ہیں۔

خبردار! ہم سے کوئی حماقت کرنے کی جرأت نہ کرے ورنہ ہم اس سے بڑھ کر حماقت کا اظہار کریں گے۔

ہم ہے یہ گھوڑے اپنے نیک نام باپ دادوں سے وراثت میں حاصل کیے، اور مرنے کے بعد اپنے بیٹوں کو وراثت میں دے جائیں گے۔

جسے ہم ناپسند کریں اسے چھوڑ دیتے ہیں، اور جسے ہمارا جی چاہے لے لیتے ہیں۔ جب ہمارا کوئی بچہ دودھ چھڑانے کی عمر کو پہنچ جاتا ہے تو بڑے بڑے جابر اس کے آگے سجدے میں گر پڑتے ہیں۔

حَنِينٌ وَيَأْسٌ كَيْفَ يَتَفَقَّان

مَقِيلَاهُمَا فِي الْقَلْبِ مُخْتَلِفَان (مسلم بن الوليد)

شوق اور مایوسی کیسے جمع ہو سکتے ہیں، جبکہ دل کے اندر ان کی الگ الگ جگہیں ہیں۔

نَهَارٌ وَلَيْلٌ دَائِمٌ مَلَّوَاهُمَا

عَلَى كُلِّ حَالِ الْمَرءِ يَخْتَلِفَانِ

دن اور رات ہمیشہ جو گردش رہتے ہیں، خواہ انسان کسی بھی حال میں ہو۔

وَجُرْحُ السَّيْفِ تَذْمُلُهُ فَيِّرًا

وَيَبْقَى الدَّهْرَ، مَا جَرَحَ اللِّسَانَ

تکوار کا زخم مندمل ہو کر ٹھیک ہو جاتا ہے، لیکن زبان کا لگایا ہوا زخم ہمیشہ باقی رہتا ہے۔

وَلَقَدْ عَلِمْتُ بِأَنَّ دِينَ مُحَمَّدٍ

مِنْ خَيْرِ آدْيَانِ الْبَرِيَّةِ دِينَنَا (ابوطالب)

میں اچھی طرح جانتا ہوں کہ محمد (ﷺ) کا دین اس دنیا کا بہترین دین ہے۔

وَالرَّحْمَ فَابْلُلْهَا بِخَيْرِ الْبَلَانِ

فَإِنَّهَا اشْتَقَّتْ مِنْ اسْمِ الرَّحْمَنِ

رشتہ داری کی پاسداری کر، کیونکہ صلہ رحمی کا لفظ رحمان کے لفظ سے بنا ہے۔

سَنَنَّا لِبَرِيَّةٍ كُلِّ فِعْلٍ

جَمِيلٍ مِنْ فِعَالِ الْأَكْرَمِينَا

ہم نے دنیا والوں کے لیے ایسے اچھے کاموں کا طریقہ جاری کر دیا، جو کہ شرفاء کے کام ہوتے

ہیں۔

فَهُمْ يَتَشَبَّهُونَ بِمَا فَعَلْنَا

وَفِي آثَارِنَا يَتَّبِعُونَا

وَلَيْسُوا مُذْرِكِينَ لَنَا لِأَنَّا

جَعَلْنَا السَّابِقِينَ الْأَوْلِيَانَا (الکلاعی)

اس لیے لوگ ہمارے کاموں کی نقل کرتے ہیں، اور ہمارے نقش قدم پر چلتے ہیں۔

مگر لوگ ہمارے مرتبہ کو نہیں پہنچ سکتے، کیونکہ ہم سابقوں اوّلوں (مقدم اور افضل) بنائے گئے ہیں۔

كُنَّا اُنَاسًا كَمَا كُنْتُمْ فَغَيَّرْنَا

دَهْرٌ فَانْتُمْ كَمَا كُنَّا تَكُونُونَ (عمرو بن حارث)

ہم بھی تمہاری طرح کے انسان تھے۔ پھر زمانے نے ہمیں بدل کر رکھ دیا۔ اس لیے تم بھی ایک تم بھی ایک روزہ ہماری طرح ہو جاؤ گئے۔

وَإِذَا دَعَاوْتَهُمْ لِيَوْمٍ كَرِيهَةٍ

سَدُّوا شُعَاعَ الشَّمْسِ بِالْفُرْسَانِ

جب تو ان کو لڑائی کی دعوت دے تو وہ گھڑسواروں کے ذریعے سورج کی شعاعوں کو زمین تک پہنچنے سے روک دیتے ہیں۔

وَأَقْلِبُ تَارَةً خَوْفًا رَدَائِي

وَأَصْرَحُ تَارَةً بِأَبِي فُلَانِ

میں (صحرا میں) خوف کے مارے کبھی اپنی چادر کو پلٹ دیتا اور کبھی ”اے فلاں کے باپ“ کہہ کر فریاد کرتا۔

قَضَى اللَّهُ أَنْ لَا يَعْلَمَ الْغَيْبَ غَيْرُهُ

فَفِي أَيِّ أَمْرِ اللَّهِ يَمْتَرِيَانِ (جہم الہذلی)

اللہ نے فیصلہ کر رکھا ہے کہ اس کے سوا کسی کو غیب کا علم حاصل نہ ہوگا۔ اب لوگ اللہ کے کسی حکم میں شک کرتے ہیں؟

يَا رَبِّ لَا تَجْعَلْنِي كَافِرًا أَبَدًا

وَاجْعَلْ سَرِيرَةَ قَلْبِي الدَّهْرَ إِيمَانًا

(امیہ بن ابی الصلت)

اے میرے پروردگار! مجھے کبھی کافر نہ بنانا! اور میرے دل کے اندر کو سراپا ایمان بنائے رکھنا!
 إِذَا الْمَرْءُ لَمْ يَخْزَنْ عَلَيْهِ لِسَانَهُ
 فَلَيْسَ عَلَى شَيْءٍ سِوَاهُ بِخَزَّانٍ (امراء القیس)
 جب کوئی شخص اپنی زبان کو راز افشاں کرنے سے بچا نہیں سکتا تو وہ کسی چیز کی بھی حفاظت نہیں
 کر سکتا۔

وَإِذَا السَّعَادَةُ أَحْدَسَتْكَ عِيُونُهَا
 نَمَّ فَأَلْمَخَاوِفُ كُلُّهُنَّ أَمَانُ
 وَاصْطَدْبِهَا الْعَنْقَاءَ فَهِيَ حِبَالَةٌ
 وَاقْتَدِبِهَا الْجَوْزَاءُ فَهِيَ عِنَانُ

جب سعادت و خوش بختی کی نگاہیں تیری حفاظت کر رہی ہوں، تو تو سوجا، کیونکہ پھر تیرے لیے
 ہر قسم کا خوف بھی امن و ایمان ہے۔

یہ سعادت و خوش بختی ایسا جال ہے جس سے تو عنقا پرندے کا شکار کر سکتا ہے اور یہ ایسی باگ
 ہوگی جس سے تو جوزاء ستارے کو ہانک لے جا سکتا ہے۔

وَمَا كُلُّ مَانَالِ الْفَتَى مِنْ نَصِيْبِهِ
 بِحَزْمٍ وَلَا مَافَاتِهِ بِتَوَانٍ

انسان اپنے نصیب میں سے جو کچھ حاصل کرتا ہے اپنی دانشمندی سے حاصل نہیں کرتا۔ اور جو
 کچھ اس کے ہاتھ سے نکل جاتا ہے اس کی سستی کی وجہ سے نہیں نکل جاتا۔

كُلُّ امْرِئٍ صَائِرٌ يَوْمًا لِشِيْمَتِهِ
 وَإِنْ تَخَلَّقَ أَخْلَاقًا إِلَى حِينٍ

(ذوالاصح الحدوانی)

ہر شخص ایک نہ ایک دن اپنی اصل خصلت پر آ جاتا ہے، اگرچہ وہ کچھ عرصے کے لیے اور ہی

اخلاق اختیار کرتا رہے۔

وَاعْلَمَ يَقِينًا أَنَّ مُلْكَكَ زَائِلٌ
وَاعْلَمَ بِأَنَّ كَمَا تَدِينُ تَدَانُ (خولید بن نوفل)

یقین رکھو کہ تمہاری بادشاہی ختم ہونے والی ہے اور یہ کہ تم جیسا کرو گے ویسا بھرو گے۔

أَقْرِرْ بِذَنْبِكَ ثُمَّ اطْلُبْ تَجَاوُزَهُ
إِنَّ الْجُحُودَ جُحُودَ الذَّنْبِ ذَنْبَانِ

پہلے اپنے گناہ کا اقرار کرو اور پھر معافی مانگو، ورنہ گناہ کرنا اور پھر گناہ کو نہ ماننا یہ دو گناہ ہو جاتے ہیں۔

حَسْبِيَ مِنَ الدُّنْيَا صَدِيقٌ ثَابِتٌ
فَرَدُّ فُكْنُهُ وَلَا اِحْتِيَاجَ لِشَانِ (حُضَيْبُ بْنُ نَاصِفٍ)

مجھے اس دنیا میں ایک ہی مخلص اور وفادار دوست کافی ہے وہ آپ بن جائیں، پھر مجھے کسی دوسرے دوست کی ضرورت نہیں۔

وَهَلْ أَفْسَدَ الدِّينَ إِلَّا الْمُمْلُوكُ
وَأَخْبَارُ سُوءٍ وَرُهْبَانَا (عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَبَارَكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)

بادشاہوں، علماءِ سوء اور گمراہ مشائخ نے دین کو بگاڑ کر رکھ دیا ہے۔

فَسَبِّخْ عَلَيْكَ اللَّهُمَّ وَاعْلَمَ بِأَنَّهُ
إِذَا قَدَّرَ الرَّحْمَنُ شَيْئًا فُكِّنَ

تو اپنا غم ہلکا کر اور اس حقیقت کو جان لے کہ جو کچھ خدائے رحمان نے طے کر رکھا ہے وہی ہو کر ہے گا۔

مَا كَلَّ مَا يَتَمَنَّى الْمَرْءُ يُذْرِكُهُ
تَجْرِي الرِّيَّاحُ بِمَا لَا تَشْتَهِي السُّفُنُ

آدمی کی ہر تمنا پوری نہیں ہو سکتی۔ آخر کشتیوں کے لیے ناموافق ہوا میں بھی تو چلتی ہیں۔

فَلِلْمَوْتِ تَغْذُو الْوَالِدَاتُ سِخَالَهَا

كَمَا لِحَرَابِ الدُّوْرِ تُبْنِي الْمَسَاكِينُ

مائیں اپنے بچوں کو موت کے لیے کھلا پلا کر تیار کرتی ہیں، جیسے مکان اس لیے تعمیر کیے جاتے

ہیں کہ آخر میں ویران اور برباد ہوں۔



(۵)

فَاللَّهُ لَا يُذْرِي بِكُنْهِ ذَاتِهِ
وَإِنَّمَا يُعَلِّمُ مِنْ صِفَاتِهِ (عمادی یمنی)

اللہ کی ذات کی حقیقت کو نہیں جانا جاسکتا۔ اللہ تو اپنی صفات ہی سے جانا جاتا ہے۔

اللَّهُ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ
يَعْلَمُ سِرَّ الْقَلْبِ كَالْعَلَانِيَةِ

اللہ سے کوئی راز پوشیدہ نہیں۔ وہ دل کے بھید کو بھی ظاہر کی طرح جانتا ہے۔

لَا تُهَيِّنَنَّ الْفَقِيرَ عَلَيْكَ أَنْ
تَخْضَعَ يَوْمًا، وَالذَّهْرُ قَدْ رَفَعَهُ

(الاضبط بن قریب السعدی)

کسی تنگ دست کو حقیر نہ سمجھو۔ ممکن ہے ایک روز تو پست ہو جائے، اور زمانہ اس فقیر کو بلند کر

دے۔

لَا يَكُنْ بَرْقًا بَرَقًا خُلْبًا

إِنَّ خَيْرَ الْبَرْقِ مَا الْغَيْثُ مَعَهُ (ابو الاسود الدولی)

تیری بجلی صرف بجلی نہیں ہونی چاہیے۔ اچھی بجلی وہ ہے جس کے ساتھ بارش بھی ہو۔

وَتَجْتَنِبُ الْأَسْوَدَ وَرُودَ مَاءٍ

إِذَا كَانَ الْكِلَابُ يَلْغَنُ فِيهِ

شیر ایسی جگہ پانی نہیں پیتے جہاں کتے آ کر منہ ڈالتے ہوں۔

وَإِنِّي مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ هُمْ هُمْ

إِذَا مَاتَ مِنْهُمْ سَيِّدٌ قَامَ صَاحِبُهُ

نُجُومٌ سَمَاءٍ كَلَّمَا غَابَ تَوَكَّبُ

بَدَا كَوَكَّبُ تَأْوِي إِلَيْهِ كَوَاكِبُهُ (ابو طحان قینبی)

میں اس قوم میں سے ہوں جو وہ ہیں کہ وہی ہو سکتے ہیں۔ جب ان کا سردار مر جاتا ہے تو اس کا کوئی ساتھی اٹھ کھڑا ہوتا ہے۔

گویا وہ آسمان کے ستارے ہیں جب کوئی ستارا غائب ہوتا ہے تو دوسرا ستارا ظاہر ہو جاتا ہے جس کے گرد سارے جمع ہو جاتے ہیں۔

زَمَانٌ بِمَا فِيهِ انْقَضَى فَهُوَ مَا تَرَى

أَحَادِيثُ تَجَلُّوهُ عَلَى السَّمْعِ أَفْوَاهُ

زمانہ اور جو کچھ اس میں تھا، سب گزر گیا۔ اب تو صرف کہانیاں رہ گئی ہیں جو لوگوں کے مونہوں کے ذریعے کانوں پر ظاہر ہوتی ہیں۔

تَرَاهُ إِذَا مَا جِئْتَهُ مُتَهَلِّلًا

كَأَنَّكَ تُعْطِيهِ الَّذِي أَنْتَ سَائِلُهُ (زہیر بن ابی سلمی)

جب تو مانگنے کے لیے میرے ممدوح کے پاس آئے گا تو وہ اس طرح خندہ پیشانی سے پیش آئے گا جیسے تو اس سے مانگتے نہیں، اُسے دینے کے لیے آیا ہے۔

نوٹ:..... یہ شعر دو درجہ جابلی میں کہے گئے مدحیہ اشعار میں سب سے بہترین مانا گیا ہے۔

الْخَيْرُ لَا يَأْتِي عَلَى عَجَلٍ

وَالشَّرُّ يَسْبِقُ سَيْلُهُ مَطْرَةَ (عبید بن ابرص)

بھلائی جلد نہیں آتی، مگر برائی کا سیلاب اپنی بارش سے بھی آگے نکل جاتا ہے۔

قَدْ يَجْمَعُ الْمَالَ غَيْرَ اكْمَلِهِ

وَيَأْكُلُ الْمَالَ غَيْرُ مَنْ جَمَعَهُ

(الاضبط بن قریب السعدی)

کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ جو شخص مال جمع کرتا ہے وہ اسے کھا نہیں سکتا، بلکہ وہ کھاتا ہے جس نے جمع نہیں کیا ہوتا۔

مَضَّتِ الدُّهُورُ وَمَا آتَيْنَ بِمِثْلِهِ

وَلَقَدْ آتَى فَعَجَزْنَ عَنْ نَظْرَائِهِ (المتنبی)

زمانے گزرتے گئے مگر میرے ممدوح جیسا پیدا نہ کر سکے، اور جب وہ آ گیا تو زمانے اس کی نظیر لانے سے عاجز رہے۔

كُلُّ امْرِئٍ مُصَبِّحٌ فِي اَهْلِهِ

وَالْمَوْتُ اَدْنَى مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ

ہر شخص کو اپنے اہل و عیال میں موت آنے والی ہے۔ اور موت کا حال یہ ہے کہ وہ انسان کے جوتے کے تسمے سے بھی زیادہ قریب ہے۔

كَمْ بِجُودٍ مُقْرِفٍ نَالَ الْعُلَى

وَكَرِيمٍ بُخْلُهُ قَدْ وَضَعَهُ

کئی کم ذات لوگوں نے سخاوت کے ذریعے بلندی حاصل کر لی اور کئی شریفوں کو بخل نے رذیل بنا دیا۔

فَهَيْبَاكَ وَالْأَمْرَ الَّذِي إِنْ تَوَسَّعْتَ

مَوَارِدُهُ ضَاقَتْ عَلَيْكَ مَصَادِرُهُ

ایسا کام کرنے سے پرہیز کر جس میں داخل ہونے کی راہیں تو کھلی ہوں لیکن جس سے نکلنے کے راستے تنگ ہوں۔

إِمْتَحَنَ اللَّهُ بِهِ خَلْقَهُ

فَالنَّارُ وَالْجَنَّةُ فِي قَبْضَتِهِ

فَهَجْرُهُ أَعْظَمُ مِنْ نَارِهِ
وَوَضْلُهُ أَطْيَبُ مِنْ جَنَّتِهِ

اللہ نے اپنی مخلوق کو آزمائش میں ڈالا ہے۔ دوزخ اور جنت اسی کے قبضہ قدرت میں ہیں۔
حقیقت یہ ہے کہ اللہ کی جہدائی دوزخ سے بڑھ کر تکلیف دہ ہے اور اس کا وصال جنت سے
زیادہ خوشگوار ہے۔

إِصْبِرْ عَلَى حَسَدِ الْحَسُو
دِفَانٌ صَبْرَكَ قَاتِلُهُ
فَالنَّارُ تَأْكُلُ بَعْضَهَا
إِنْ لَمْ تَجِدْ مَا تَأْكُلُهُ

حاسد کے حسد پر صبر کر۔ تیرا صبر اسے مار ڈالے گا۔

کیونکہ آگ کو اگر ایندھن نہ ملے تو وہ اپنے ہی حصے کو کھانا شروع کر دیتی ہے۔

تَقَدَّمَ رَاكِبًا فِيهِمْ أَمَامًا
وَلَوْ لَاهُ لَمَّا رَكِبُوا وَرَائَهُ

وہ سوار ہو کر ان سب کے آگے آگے چلا تو اگر وہ آنے نہ ہوتا تو آگ اس کے پیچھے سوار ہو کر
نہ نکلتے۔



(و)

لَا يَضِلُّ الْقَوْمُ فَوْضَى لَا سَرَاةَ لَهُمْ
وَلَا سَرَاةَ إِذَا جُهَّأَتْ لَهُمْ سَادُوا

(الافوه الاودی)

وہ قوم جس کا کوئی سربراہ نہ ہو، کبھی درست نہیں رہ سکتی، اور اگر جاہل لوگ سربراہ بن جائیں تو ان کا سربراہ ہونا نہ ہونا برابر ہے۔



(ی)

لَقَدْ أَسْمَعْتُ لَوْ نَادَيْتَ حَيًّا
وَلَكِنْ لَا حَيَاةَ لِمَنْ تُنَادِي

اگر تو کسی زندہ شخص کو آواز دیتا تو وہ سن لیتا۔ مگر جسے تو پکار رہا ہے وہ تو بے جان مردہ ہے۔

فَمَا كُلُّ مَخْضُوبِ الْبَنَانِ بُشِينَةٌ
وَلَا كُلُّ مَضْقُوقِ الْحَدِيدِ يَمَانِي

ہر عورت جس نے اگلیوں پر مہندی لگا رکھی ہو، بھینہ نہیں ہوتی۔ نہ ہر صقل شدہ لوہا یعنی تلوار ہوتا ہے۔

وَلَمَّا رَأَيْتُ اللَّهَ أَظْهَرَ دِينَهُ
أَجَبْتُ رَسُولَ اللَّهِ حِينَ دَعَانِي

اور جب میں نے دیکھا کہ اللہ نے آپ ﷺ کے دین کو غالب کر دیا ہے تو میں نے رسول اللہ ﷺ کی دعوت پر لبیک کہی۔

أَلْعِلْمُ نُورٌ وَهُدًى
أَلْجَهْلُ غَمٌّ وَرَدًى

علم روشنی اور ہدایت ہے۔ جہالت گمراہی اور ہلاکت ہے۔

عَنِ الْمَرْءِ لَا تَسْئَلْ وَأَبْصِرْ قَرِينَهُ
فَإِنَّ الْقَرِينَ بِالْمُقَارِنِ يَقْتَدِي

(عدی بن زید العبادی)

جب تجھے کسی کے بارے میں معلوم کرنا ہو کہ وہ کیسا ہے، تو اس کے ساتھی کو دیکھ لے، کیونکہ ہر ساتھی اپنے ساتھی کے پیچھے چلتا ہے۔

إِذَا كُنْتَ فِي قَوْمٍ فَصَاحِبِ خِيَارَهُمْ
وَلَا تَصْحَبِ الْأَرْذَى فَرْتَدِي مَعَ الرَّدِيِّ (طرفہ بن عبد)

جب تو کسی قوم کے ہاں ٹھہرے تو اس کے اچھے لوگوں میں ٹھہر، اور بد قماش اور نکلے لوگوں کے ساتھ نہ رہ، ورنہ وہ تجھے برباد کر دیں گے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الدَّهْرَ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ
وَأَنَّ الْفَتَى يُمَسِّي بِحَبْلَيْهِ عَائِيًا؟

کیا تو نے نہیں دیکھا کہ زمانہ تو دن رات ہی کا نام ہے، اور ہر شخص اسی دن رات کی گردش کا اسیر ہوتا ہے۔

إِذَا زُرْتُ أَرْضًا بَعْدَ طَوْلِ اجْتِنَابِهَا
فَقَدْتُ صَدِيقِي وَالْبِلَادُ كَمَا هِيََا

جب میں کسی سرزمین کو بہت عرصے تک دور رہنے کے بعد دیکھتا ہوں، تو وہاں اپنے دوست احباب کھو چکا ہوتا ہوں، لیکن وہ سرزمین ویسی کی ویسی ہوتی ہے۔

لَهُ مَارَةٌ تَعِينُ الْبَصِيرَ، وَفَوْقَهُ
سَمَاءُ الْإِلَهِ فَوْقَ سَبْعِ سَمَاوِيَا

(امیر بن ابی الصلت)

ہر دیکھنے والے کی آنکھ جو کچھ دیکھتی ہے سب اسی اللہ کا ہے۔ اور اس کے اوپر یعنی سات آسمانوں کے اوپر بھی اللہ کا آسمان ہے۔

لَا تَسْئَلِي النَّاسَ عَن مَالِي وَكَثْرَتِهِ
وَسَأَلِي النَّاسَ عَن بَأْسِي وَعَن خُلُقِي (ابو محمد ثقفی)

اری! لوگوں سے میری دولت یا اس کی کثرت کے بارے میں نہ پوچھ، بلکہ میری جنگ جوئی اور میرے اخلاق کے بارے میں پوچھ!

تَمُوتُ مَعَ الْمَرْءِ حَاجَاتُهُ

وَتَبْقَى لَهُ حَاجَةٌ مَا بَقِيَ (صلتان عبدی)

موت کے ساتھ آدمی کی حاجتیں بھی مر جاتی ہیں اور جب تک انسان زندہ ہے اس کی حاجتیں باقی ہیں۔

يَقُولُونَ لِيْ اَهْلًا وَ سَهْلًا وَ مَرَجَبًا

وَلَوْ ظَفِرُوا بِسِي سَاعَةٍ قَتَلُونِي

(جیل بن عبد اللہ بن معمر)

ویسے وہ مجھے دیکھ کر خوش آمدید اور مر جا کہتے ہیں لیکن ان کے بغض کا یہ حال ہے کہ اگر کسی وقت وہ کامیاب ہو سکیں تو مجھے قتل کر کے چھوڑیں۔

قَدَّتْ نَفْسِيْ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنِيْ

فَوَارِسَ صَدَقَتْ فِيْهِمْ ظُنُوْنِيْ (ابوالغول الطہوی)

میری جان اور مال اُن شہسواروں پر قربان! جنہوں نے میرے اُن گمانوں کو جو اُن کے بارے میں رکھتا تھا، سچ کر دکھایا۔

وَ قَدْ يَنْبُتُ الْمَرْعَى عَلَى دِمَنِ الثَّرَى

وَتَبْقَى حَزَا زَتْ النُّفُوسِ كَمَا هِيَ (زفر بن الحارث)

کبھی نمی والی زمین کے گھوروں پر گھاس بھی اُگ آتی ہے لیکن دلوں کی کدورتیں اور عداوتیں اپنی حالت ہی پر رہتی ہیں۔

كَفَى وَاعِظًا لِّلْمَرْءِ اَيَّامُ دَهْرِهِ

تَرْوُحُ لَهُ بِاَلْوَاعِظَاتِ وَ تَغْتَدِيْ

(عدی بن زید العہادی)

کیا زمانے کے حوادث انسان کے لیے کافی واعظ نہیں ہیں جو یہ صبح و شام نصیحتیں لے کر اُس

کے پاس آتے رہتے ہیں۔

بَدَا لِي أَنِّي لَسْتُ مُذْرِكَ مَا مَضَى

وَلَا سَابِقِ شَيْئًا إِذَا كَانَ جَائِيَا (زہیر)

مجھے یہ حقیقت معلوم ہو رہی ہے کہ جو چیز ہاتھ سے نکل جائے، وہ اب مل نہیں سکتی، اور جو کچھ مجھے آئندہ ملنے والا ہے، اُسے میں وقت سے پہلے حاصل نہیں کر سکتا۔

شَكَّوْتُ إِلَى وَكَيْعِ سُوءِ حِفْظِي

فَأَوْصَانِي إِلَى تَرْكِ الْمَعَاصِي

لِأَنَّ الْعِلْمَ نُورٌ مِنَ الْإِلَهِ

وَنُورُ اللَّهِ لَا يُعْطَى لِعَاصِي (امام شافعی رحمہ اللہ)

میں نے وکیع رحمہ اللہ سے اپنے حافظے کی کمی کی شکایت کی تو انہوں نے مجھے گناہ سے بچنے کی تلقین کی۔

فرمایا کہ علم اللہ کا ایک نور ہے اور یہ نور کسی گناہ گار آدمی کو عطا نہیں ہوتا۔

مَالِي عَقْلِي وَهَمَّتِي حَسْبِي

مَا أَنَا مَوْلَى وَلَا أَنَا عَرَبِي

میری عقل میرا مال ہے اور میری ہمت میرا حسب و نسب ہے۔ میں نہ مولیٰ ہوں کہ یونہی کسی عرب قبیلے کی طرف منسوب ہو جاؤں اور نہ میں عربی ہوں۔

نَعَمْ فَاسْلِمِي ثُمَّ اسْلِمِي ثَمَّ اسْلِمِي

ثَلَاثٌ تَحْيَاكِ وَإِنْ لَمْ تَكَلِّمِي (حمید)

ہاں پھر کہتا ہوں کہ اری تو سلامت رہے، پھر سلامت رہے اور پھر سلامت رہے! میری طرف سے تین بار سلام و آداب، خواہ تو بات کرے یا نہ کرے!

فَكُلُّ ذِي صَاحِبٍ يَوْمًا يُفَارِقُهُ

وَكُلُّ زَاوٍ وَإِنْ أَبْقَيْتُهُ فَإِنِّي (سويد بن عامر)

ہر دوست والے کو ایک نہ ایک روز اپنے دوست سے جدا ہو جانا ہے، اور ہر زاوہ راہ خواہ تو اسے بچا بچا کر رکھے، آخر فنا ہونا ہے۔

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ غَيْرُ رَبِّنَا

وَلِلَّهِ مِيرَاثُ الَّذِي كَانَ فَإِنَّا

(امیہ بن ابی الصلت)

آگاہ رہو کہ ہمارے رب کے سوا ہر چیز فنا ہونے والی ہے، اور جو فانی ہے اس کی میراث بالآخر اللہ ہی کو ملے گی۔

فَتَى كَانَ فِيهِ مَا يَسُرُّ صَدِيقُهُ

عَلَى أَنْ فِيهِ مَا يَسُوءُ الْأَعَادِيَا (نابغہ جعدی)

وہ ایسا نوجوان تھا جس کے حسن اخلاق سے دوست خوش ہو جاتے تھے، مگر دشمنوں کو ان سے بڑی تکلیف پہنچتی تھی۔

وَ أَنْتِ لِعَيْنِي قُرَّةٌ حِينِ نَلْتَقِي

وَ ذِكْرُكَ يَشْفِينِي إِذَا خَدِرَتْ رِجْلِي (جميل)

جب ہم ایک دوسرے سے ملاقات کرتے ہیں تو تو میری آنکھوں کی ٹھنڈک ہوتی ہے اور جب میرا پاؤں سُن ہو جاتا ہے تو تمہیں یاد کرنے سے مجھے شفا ہو جاتی ہے۔

أَعْلِمُهُ الرَّمَايَةَ كُلَّ يَوْمٍ

فَلَمَّا اشْتَدَّ سَاعِدُهُ رَمَانِي

أَعْلِمُهُ الرَّرْوَايَةَ كُلَّ يَوْمٍ

فَلَمَّا قَالَ قَافِيَةٌ هَجَانِي (معن بن اوس)

میں اُسے روزانہ تیر اندازی سکھاتا رہا، مگر جب اُس کے بازو مضبوط ہو گئے تو اس نے مجھی پر تیر چلایا۔

میں اُسے ہر روز شعروں کی روایت کرنا سکھاتا تھا، مگر جب اُس نے شعر کہنا شروع کیا تو پہلے میری ہی ہجو کہی۔

وَقَدْ تُذْرِكُ الْإِنْسَانَ رَحْمَةً رَبِّهِ

وَلَوْ كَانَ تَحْتَ الْأَرْضِ سَبْعِينَ وَادِيًا (ورقہ بن نوفل)

انسان کو اُس کے رب کی رحمت پالیتی ہے، خواہ وہ زمین کے نیچے وادیوں ہی میں کیوں

نہ ہو۔

رَضِيْتُ بِكَ اللَّهُمَّ رَبًّا فَلَنْ أُرَى

أَدِينُ إِلَهًا غَيْرُكَ اللَّهُ ثَانِيًا

وَأَنْتَ بِفَضْلِ مِنْكَ نَجَّيْتَ يُونُسًا

وَقَدَبَاتٍ فِي أضعافِ حُوتٍ لَيَالِيًا

فَرَبَّ الْعِبَادِ أَلْتِي سَيِّبًا وَرَحْمَةً

عَلَيَّ وَبَارِكْ فِي بَنِيٍّ وَمَالِيَا

أَلَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِيَّاكَ وَالرَّذَى

فَإِنَّكَ لَا تَخْفَى مِنَ اللَّهِ خَافِيَا

وَإِيَّاكَ لَا تَجْعَلُ مَعَ اللَّهِ غَيْرَهُ

فَإِنَّ سَبِيلَ الرَّشْدِ أَصْبَحَ بَادِيَا

(زید بن عمرو بن نفیل)

خدایا! میں تیرے رب ہونے پر راضی ہوں۔ اے اللہ! تو مجھے کسی اور معبود کی بندگی کرتا ہوا

نہ پائے گا۔

تو نے ہی اپنے فضل سے حضرت یونس علیہ السلام کو نجات دی جبکہ وہ کئی راتوں تک مچھلی کے پیٹ میں پڑے رہے!

اے بندوں کے رب! مجھ پر اپنی عنایت اور رحمت فرما! اور میری اولاد اور مال میں برکت دے! اے انسان! ہلاکت سے بچ، یاد رکھ کہ اللہ سے کوئی بات مخفی نہیں۔

اور خبردار! اللہ کے ساتھ کسی اور کو شریک نہ بنانا، کیونکہ ہدایت کی راہ واضح ہو چکی ہے۔

يَقُولُونَ لَا تَبْعُدْ وَهُمْ يَدْفِنُونَنِي
وَإِن مَّكَانَ الْبُعْدِ إِلَّا مَكَانِي

(مالک بن الریب)

وہ مجھے دفن کرتے وقت ”تو ہلاک نہ ہو“ بھی کہہ رہے ہوں گے۔ بھلا اُس وقت میری جگہ کے سوا اور کون سی ہلاکت کی جگہ کی ہوگی؟

لَا تَخْفِرَنَّ صَغِيرَةً

إِنَّ الْجِبَالَ مِنَ الْحَصَى (ابن المحتر)

کسی چھوٹی چیز کو بھی حقیر نہ جان، پہاڑ بھی سگریزوں ہی سے بنتے ہیں۔

أَلَا لَا أَرَى عَلَى الْحَوَادِثِ بَاقِيًا

وَلَا خَالِدًا إِلَّا الْجِبَالَ الرَّوَاسِيَا (زہیر)

مجھے حوادثِ زمانہ سے بچ کر رہنے والا سوائے گڑے ہوئے پہاڑوں کے کوئی اور نظر نہیں آتا۔

قَضَى عَلَى خَلْقِهِ الْمَنَايَا

فَكُلُّ شَيْءٍ سِوَاهُ فَإِنِّي

ہر مخلوق پر اللہ نے موت مسلط کر رکھی ہے اور اس ایک ہستی کے سوا ہر چیز فانی ہے۔

فَإِن عَلِمْتُمْ سَبِيلَ الرُّشْدِ فَانطَلِقُوا

وَإِن جَهَلْتُمْ سَبِيلَ الرُّشْدِ فَآتُونِي

اللَّهُ يَغْلِبُنِي وَاللَّهُ يَعْلَمُكُمْ

وَاللَّهُ يَجْزِيكُمْ عَنِّي وَيَجْزِينِي (ذوالامح عدوانی)

اگر تمہیں صحیح راہ مل جائے تو اس پر چل پڑو اور اگر تمہیں صحیح راہ کا پتہ نہ چلے میرے پاس آ کر معلوم کر لیتا۔

اللہ مجھے بھی جانتا ہے اور تمہیں بھی جانتا ہے جو کچھ تم میرے ساتھ کر رہے ہو اللہ اس کا تمہیں بدلہ دے گا اور جو کچھ میں کر رہا ہوں اس کا مجھے بدلہ دے گا۔

إِذَا الْمَرْءُ لَمْ يَلْبَسْ ثِيْلَابًا مِنَ التَّقَى

تَقَلَّبَ عُرْيَانًا وَإِنْ كَانَ كَأَسِيًّا

وَخَيْرُ لِبَاسِ الْمَرْءِ طَاعَةُ رَبِّهِ

وَلَا خَيْرَ فِيمَنْ كَانَ لِلَّهِ عَاصِيًّا

جب کوئی آدمی پرہیزگاری کا لباس پہنے ہوئے نہ ہوئے تو وہ اگر ملبوس بھی ہو تو برہنہ ہے۔ انسان کے لیے سب سے اچھا لباس اپنے رب کی فرماں برداری ہے اور جو اللہ کا نافرمان ہے اس میں کوئی بھلائی نہیں۔

مَكَارِمُ الْأَخْلَاقِ فِي ثَلَاثَةِ

مَنْ كَمَلَتْ فِيهِ فَذَلِكَ الْفَتَى

إِعْطَاءُ مَنْ تَحْرِمُهُ وَوَضْلُ مَنْ

تَقَطَّعَهُ وَالْعَفْوُ عَمَّنْ اعْتَدَى

جو ان وہی جس میں تین اخلاقی خوبیاں پائی جاتی ہوں۔

پہلی یہ کہ وہ اُسے بھی دے جو اُس کو نہیں دیتا۔ دوسری یہ کہ وہ اُس سے صلہ رحمی کرے جو قطع رحمی کرتا ہے اور تیسری یہ کہ وہ اُسے بخش دے جو اُس کے ساتھ زیادتی کرتا ہے۔

وَأَنَّ الْمَرْءَ حَدِيثٌ بَعْدَهُ

فَكُنْ حَدِيثًا حَسَنًا لِمَنْ وَعَى (ابن دُرَيد)

ہر انسان آخرا یک کہانی بنے گا۔ لہذا تو کسی سننے والے کے لیے اچھی کہانی بن!

بِقَدْرِ الْكَيْدِ تُكْتَسَبُ الْمَعَالِي
وَمَنْ طَلَبَ الْعُلَى سَهَرَ اللَّيَالِي

جتنی محنت ہوتی سر بلندی ملتی ہے۔ جو سر بلندی کا طالب ہو اُسے راتوں کو جاگنا ہوگا۔

فَوَاللَّهِ مَا أَرَجُو إِذَا مِتُّ مُسْلِمًا
عَلَى آيِ جَنبٍ كَانَ فِي اللَّهِ مَضْرَعِي
فَلَسْتُ بِمُبْدِلٍ لِّلْعُدُوِّ تَخْشَعَا
وَلَا جَزَعًا إِنِّي إِلَى اللَّهِ مَرْجِعِي

(ضبيب بن عدی انصاری رضی اللہ عنہ)

اللہ کی قسم! میں ایسی موت سے نہیں ڈرتا جو حالتِ اسلام پر آئے اور نہ مجھے اس کی پروا ہے کہ کسی پہلو پر پچھاڑا جاتا ہوں۔

میں دشمن کے آگے جھکنے والا نہیں ہوں گا، نہ جزع فزع کروں گا، نہ گھبراؤں گا کیونکہ میرا ٹھکانا اللہ کے پاس ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ يُكْذِبُونَ مُحَمَّدًا
كَفَرُوا وَضَلُّوا عَن سَبِيلِ الْمُتَّقِي

(کعب بن مالک رضی اللہ عنہ)

جو لوگ حضرت محمد ﷺ کو جھٹلاتے ہیں وہ کافر ہیں اور متقی لوگوں کے رستے سے بھٹک گئے ہیں۔

أَشَابَ الصَّغِيرَ وَافْنَى الْكَبِيرَ
مَرُّ الْغَدَاةِ وَكُرُّ الْعَشِيِّ

صبح و شام کی گردش بچوں کو جوان بنا دیتی ہے اور بڑوں کو فنا کے گھاٹ اتار دیتی ہے۔

مَاذَا عَلَيَّ مِنْ شَمِّ تَرْبَةِ أَحْمَدَا
 أَنْ لَا يَشُمَّ مُدَى الزَّمَانِ غَوَالِيَا
 صُبَّتْ عَلَيَّ مَصَائِبٌ لَوْ أَنَّهَا
 صُبَّتْ عَلَيَّ الْأَيَّامِ صِرْنَ لَيَالِيَا

(فاطمہ زہراؓ بنت محمد ﷺ)

جو کوئی احمد ﷺ کی قبر سونگھ لے اس پر کیا واجب ہے یہ کہ پھر وہ مدت العمر خوشبو نہ سونگھے۔

مجھ پر ایسی مصیبتیں ٹوٹ پڑیں کہ اگر وہ دنوں پر پڑتیں تو وہ راتوں میں تبدیل ہو جاتے۔

إِذَا كَانَ الْقَلِيلُ يَسُدُّ فَقْرِي
 وَلَهُمْ أَجْدُ الْكَثِيرِ فَلَا أَبَالِيَا

جب کم مال سے میری ضروریات پوری ہو جائیں تو مجھے زیادہ مال نہ ملنے کی پروا نہیں۔



عربی مصرعے

(الف۔ء)

قَضَاءُ اللَّهِ يَغْلِبُ كُلَّ شَيْءٍ

اللہ کا فیصلہ ہر چیز پر غالب ہے۔

وَالْفَضْلُ مَا شَهِدَتْ بِهِ الْأَعْدَاءُ

خوبی وہ ہے جس کی گواہی دشمن بھی دیں۔

إِنَّ الْمَنَآيَا لَا تَطْيِشُ سِهَامُهَا (لبید)

بے شک موت کے تیر خطا نہیں جاتے۔

يَهِيحُ كَيْبَرَاتِ الْأُمُورِ صَغِيرُهَا (شعیب بن برصاء)

چھوٹی چھوٹی باتوں ہی سے بڑے بڑے فتنے بھڑک اٹھتے ہیں۔

وَقَدْ تُعْرِفُ الْأَشْيَاءُ بِأَضْدَادِهَا (لبید)

اشیاء اپنی ضد سے پہچانی جاتی ہیں۔

وَالْحُمُقُ دَاءٌ مَّا لَهُ دَوَاءٌ

بیوقوفی ایسی بیماری ہے جس کی کوئی دوا نہیں۔

وَلَا الدُّنْيَا إِذَا ذَهَبَ الْحَيَاءُ

جب حیاء نہ رہی تو پھر اس دنیا میں کیا رکھا ہے!

وَلِكُلِّ قَوْمٍ سُنَّةٌ وَإِمَامُهَا (لبید)

ہر قوم کا ایک طریقہ اور اس کا ایک رہنما ہوتا ہے۔

وَبِضْدِهَا تَتَبَيَّنُ الْأَشْيَاءُ

اشیاء اپنی ضد سے پہچانی جاتی ہیں۔

وَنَفْسُ الْمَرْءِ تَرُصُّهَا الْمَنَائِبَا

موت انسان کی گھات میں رہتی ہے۔

وَمَلِيحَةٌ شَهِدَتْ لَهَا ضَرَّاتُهَا

وہ عورت خوبصورت ہے جس کے حسن کی تعریف اُس کی سونکیں بھی کریں۔

لِلْمَوْتِ كَأْسٌ وَالْمَرْءُ ذَائِقُهَا

موت کا پیالہ ہر شخص کو چکھنا ہے۔

لَا هُمْ لَنَا سِلْمٌ وَلَا أَعْدَاءُ

اُن سے ہماری نہ صلح ہے اور نہ دشمنی۔

فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا

میں نے اُسے کہا خوش آمدید!

قَدْ كَانَ ذَلِكَ مَرَّةً قَالِيَوْمَ لَا

یہ بات کبھی تھی، اب نہیں ہے۔

كُلُّ قَوْلٍ بِلَا فِعَالٍ هَبَاءٌ

ہر قول جو بغیر عمل کے ہو، اُس کی حیثیت گرد و غبار سے زیادہ نہیں۔

وَالْجَاهِلُونَ لِأَهْلِ الْعِلْمِ أَعْدَاءُ

جاہل لوگ اہل علم کے دشمن ہوتے ہیں۔

أَلَسْتُمْ خَيْرَ مَنْ رَكِبَ الْمَطَايَا (جریر)

کیا تم اُن سب میں سے بہتر نہیں جو آج تک سوار یوں پر سوار ہوئے۔

وَلَا تَرْكَنَنَّ إِلَى الدُّنْيَا وَزَهْرَتِهَا

دنیا اور اس کی ظاہری شیب ٹاپ پر نہ جا!



(ب)

إِنَّ الشَّقَاءَ عَلَى الْأَشْقَيْنِ مَضْبُوبٌ (امرء القیس)

بدبختی بد بختوں ہی پر پڑتی ہے۔

فَإِنَّكَ إِنْ دَاوَيْتَنِي لَطَيْبٌ

اگر تو نے میرا علاج کر دیا تو تو طیب ہے۔

وَتِلْكَ الَّتِي تَبِيضُ مِنْهَا الدَّوَائِبُ

اور یہ وہ بات ہے جس سے سر کے بال سفید ہو جاتے ہیں۔

مَا كَانَ نَفْسًا بِالْفِرَاقِ تَطِيبُ

جدائی میں کوئی بھی خوش نہیں رہتا۔

وَكُلُّ مَنْ غَالَبَ الْإَيَّامَ مَغْلُوبٌ

جو زمانے میں غلبہ پائے، آخر مغلوب ہوتا ہے۔

وَالْحَقُّ يَغْرِفُهُ ذُؤُودُ الْآلِبَابِ

حق کو عقل مند ہی پہچانتے ہیں۔

إِنَّ الْغَرِيبَ يَسْعُدُ الْغَرِيْبَا

مسافر ہی مسافر کی مدد کرتا ہے۔

الرِّزْقُ مَقْسُومٌ فَاجْمِلْ فِي الطَّلَبِ

روزی مقرر ہے لہذا اسے اچھے طریقے سے حاصل کرو۔



(ت-۳)

هَلْ الْحُبُّ إِلَّا زَفْرَةٌ بَعْدَ زَفْرَةٍ

محبت آہوں پر آہیں بھرنے کا نام ہے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْمَرَّةَ رَهْنٌ مَنِيَّةٌ

کیا تو نے نہیں دیکھا کہ ہر شخص موت کے ہاتھوں میں گروی ہے۔

وَمَا الدَّهْرُ إِلَّا صَرْفٌ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ

۵ ہے دہر نام گردشِ لیل و نہار کا۔

وَ أَكْرِمُ كَرِيمًا إِنْ آتَاكَ لِحَاجَةٍ

اگر کوئی شریف آدمی تمہارے پاس کوئی حاجت لے کر آئے تو اس کی حاجت پوری کرو۔

تَبَيَّنَ أَعْقَابُ الْأُمُورِ إِذَا مَضَتْ

واقعات گزر جانے کے بعد ہی اُن کا انجام ظاہر ہوتا ہے۔

وَالْيَأْسُ عَمَّافَاتٍ يُعْقَبُ رَاحَةً

جو چیز ہاتھ سے نکل جائے، اس سے مایوس ہو جانے ہی میں راحت ہے۔

أَلَمْ تَعْلَمْ بِأَنَّ الدُّلَّ مَوْتُ

کیا تجھے معلوم نہیں کہ ذلت موت ہے؟



الرِّفْقُ يُنْمُنُ وَالْإِنْسَاءُ سَعَادَةٌ (نابغہ ذبیانی)

نرم خوئی میں برکت اور بردباری میں خوش بختی ہے۔

فَلَا تَزِنِ الدُّنْيَا جَنَاحَ بَعُوضَةٍ

تو دنیا کو مچھر کے ایک پر کے برابر بھی حیثیت نہ دے!

تَوَكَّلْ عَلَى الرَّحْمَنِ فِي كُلِّ حَاجَةٍ

اپنی ہر حاجت میں خدائے رحمن پر بھروسہ رکھ!

إِنَّ الْحَقَّ لَا يَخْفَى عَلَى ذِي بَصِيرَةٍ

صاحب بصیرت شخص سے حقیقت چھپی نہیں رہتی۔

فَمَا كُلُّ مَخْضُوبِ الْبَنَانِ بَيْتِيَّةٌ

ہر عورت جس نے انگلیوں پر مہندی لگا رکھی ہو، بے گنہ نہیں ہوتی۔



(ح)

رَاءَ نَيْتِ اللَّيْلِ قَدْ نَشَرَ الْجَنَاحَا

میں نے رات دیکھی جس نے پر پھیلا رکھے تھے۔

وَلِلْحَقِّ أَبْوَابٌ لَّهُنَّ مَفَاتِحُ (ورقہ بن نوفل)

حق بات کے کئی دروازے ہوتے ہیں جن کی چابیاں بھی ہوتی ہیں۔

كَمَا أُرْسِلَ الْعَبْدَانِ هُوْدٌ وَصَالِحُ (ورقہ بن نوفل)

جس طرح اللہ کے دو بندوں..... ہودؑ اور صالحؑ کو رسول بنا کر بھیجا گیا۔

هُوَ الدَّهْرُ أَسِ تَارَةً ثُمَّ جَارِحُ

زمانہ کبھی زخموں کو منڈل کرتا اور کبھی زخم لگاتا ہے۔

وَإِحْمِلْ أَبَاكَ عَلَى بَعِيرٍ صَالِحٍ

تو اپنے والد کو کسی اچھے تندرست اونٹ پر سوار کر!

وَمَا اللَّحْدُ فِي الْأَرْضِ الْفَضَاءِ بِصَالِحٍ (ابو طحان قننی)

وسیع تر زمین میں بھی قبر اچھی نہیں ہوتی۔

إِنَّ الْحَدِيدَ بِالْحَدِيدِ يُفْلَحُ

لوہا لوہے کو کاٹتا ہے۔



(د)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْغَنِيِّ الْوَاحِدِ

اُس اللہ کی تعریف ہے جو غنی اور بے نیاز ہے۔

حَمِدْتُ اللَّهَ وَاللَّهُ الْحَمِيدُ،

میں نے اللہ کی حمد و ثنا کی اور اللہ ہی تعریف کے لائق ہے۔

بَلَى، كُلُّ مَنْ تَحْتَ التُّرَابِ بَعِيدٌ

ہاں، جو بھی مٹی کے نیچے چلا جاتا ہے، دُور چلا جاتا ہے۔

أَحَادِيثُ تَبْقَى وَالْفَتَى غَيْرُ خَالِدٍ

کہانیاں باقی رہ جاتی ہیں لیکن انسان باقی نہیں رہتا۔

وَجُرْحُ اللِّسَانِ كَجُرْحِ الْيَدِ (امرء القیس)

زبان کا لگایا ہوا زخم بھی ہاتھ کے لگائے ہوئے زخم کی طرح ہوتا ہے۔

لِكُلِّ قَبِيلَةٍ رَأْسٌ وَهَادٍ

ہر قبیلے کا ایک سردار اور رہنما ہوتا ہے۔

وَعَلِمَ بِأَنَّ الْمَرْءَ غَيْرُ مُخَلَّدٍ

یاد رکھو! کوئی شخص بھی ہمیشہ نہیں رہے گا۔

وَإِنَّ الْمَنَايَا لِلنُّفُوسِ بِمَرْصَدٍ (نابغہ)

بے شک موت ہر انسان کی گھات میں ہے۔



(ر)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعْطَى الْحَبْرَ

شکر ہے اللہ کا جس نے خوشی عطا کی ہے۔

فَاغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ فَجْرٌ

اے اللہ! اُس کے جو بھی گناہ ہیں، بخش دے!

وَيَخْدُثُ مِنْ بَعْدِ الْأُمُورِ أُمُورٌ

پہلی باتوں کے بعد نئی باتیں پیدا ہو جاتی ہیں۔

اللَّهُ مِنْ آيَاتِهِ هَذَا الْقَمَرُ

اللہ کی ایک نشانی یہ چاند بھی ہے۔

وَحَيَاةُ الْمَرْءِ ثَوْبٌ مُسْتَعَارٌ (افوہ اودی)

انسان کی زندگی مستعار لیے ہوئے کپڑے کی مانند ہے۔

كَلَامُ اللَّيْلِ يَمْحُوهُ النَّهَارُ

رات کی بات کو دن مٹا دیتا ہے (ع چھوڑے رات گئی بات گئی)

فَكُلُّ حَتْفٍ أَمْرٍ يَجْرِي بِمِقْدَارِ

تقدیر الہی سے ہر شخص کی موت واقع ہو جاتی ہے۔

فَيَا لَكَ مِنْ غُسْلٍ سَيَتَّبِعُهُ غَبْرٌ (افوہ اودی)

وہ غسل بھی کیا ہے جس کے بعد نئی ہوتی ہے! (غسل دے کر زمین میں دفن کر دیا جاتا ہے۔)

وَكَمَا كَانَ لَهُمْ بِهَذَا يَوْمٍ عَسِيرٌ

اُن کے لیے وہ دن بڑا ہی سخت تھا۔

فَقَدْ أَصْبَحَ الْإِسْلَامُ لِلْكَفْرِ قَاهِرًا

اسلام کفر پر غالب آچکا ہے۔

كَالْعَرَبِ يَكْمُنُ جِنَانًا يَتَشَرُّ

اِس خارش کی طرح جو کچھ دیر کے لیے چھپ جاتی اور پھر پھیل جاتی ہے۔

إِنَّ فِي الْمَوْتِ لِرِذَى اللَّبِّ عِبْرٌ (طرفہ)

موت میں عقلمند کے لیے سامانِ عبرت ہے۔

وَهَلْ يَسْتَوِي ذُو أَمَةٍ وَكَفُورٌ

کیا دین کو ماننے والا اور نہ ماننے والا برابر ہو سکتے ہیں؟

مَضَى صُحْبِي وَأَحْزَنِي الدِّيَارُ

میرے سب ساتھی رخصت ہو گئے اور آبادیوں نے مجھے غمگین کر دیا۔



(س)

وَالْمَوْتُ لَا تَفُوتُهُ النُّفُوسُ

موت سے جانیں چھٹکارا نہیں پاسکتیں۔

لَيْسُوا بِأَبْطَالٍ وَلَا أَكْيَاسٍ

وہ نہ بہادر ہیں اور نہ عقلمند!

إِنَّ السَّيْفِينَ لَا تَجْرِي عَلَى الْيَسِّ (ابوالعاصمہ)

کشتی کبھی خشکی پر نہیں چلتی۔



(ص)

وَلِيَاكَ أَنْ تَرْضَى صَحَابَةَ تَأْقِصِ

اور تجھے گھنٹیا شخص کی محبت سے بچنا چاہیے۔



(ظ)

وَكَفَى بِالْمَوْتِ فَاغْلَمَ وَاِعْظَا (طرفہ)

یاد رکھو، موت ہی کافی داعظہ ہے۔



(ع)

وَإِذَا الْمَمِيَّةُ أَقْبَلَتْ لَا تُدْفَعُ

جب موت آتی ہے تو ہٹائی نہیں جا سکتی۔

إِنَّ الْمُحِبَّ لِمَنْ يُحِبُّ يُطِيعُ

جو جس سے محبت کرتا ہے، اُس کا کہا بھی مانتا ہے۔

وَأَيُّكُمْ لَمْ تُصِبْهُ قَوَارِعُ (لبید)

کوئی ایسا شریف بھی ہے جس پر مصیبتیں نہ آئی ہوں؟

إِسْمَعُ لَدَيْكَ مَقَالَتِي وَتَسْمَعُ

جو بات کہہ رہا ہوں اسے سن، اور غور سے سن!

وَذَلِكَ مِنْ فِعْلِ الْيَهُودِ وَوُلُوعِ

یہ بات بھی یہودیوں کی من گھڑت اور جموئی باتوں میں سے ہے۔

إِنْ لَمْ أَقَاتِلْ فَالْبُسُونِي بُرْقَعَا

اگر میں نہ لڑوں تو مجھے برقع پہنا دینا!

وَالدَّهْرُ لَيْسَ بِمُعْتَبَرٍ مَنْ يَجْزَعُ (ابوزعب)

زمانہ کسی کے رونے دھونے کی پروا نہیں کرتا۔

وَلَا تَمْشِ فَوْقَ الْأَرْضِ إِلَّا تَوَاضَعَا

اور زمین پر نرمی اور تواضع ہی سے چل۔

فَمَا نَيْلُ الْخُلُودِ بِمُسْتَطَاعٍ

ہمیشہ کی زندگی کسی کے بس میں نہیں۔



(ف)

وَاللَّهُ بَيْنَ الْقَلْبِ وَالْأَضْعَافِ

اور اللہ تو انسان کے دل اور اس کی ہڈیوں میں موجود ہے۔

أُولَئِكَ أَوْمِنُوا جُوعًا وَخَوْفًا (مساور بن ہند)

ان لوگوں (قریش) کو بھوک اور خوف سے تحفظ حاصل ہے۔

وَرَيْسِي بِمَنْ يَلْجَأُ إِلَيْهِ لَطِيفٌ

اور جو میرے رب کی پناہ میں آئے، وہ اُسے مہربان پائے گا۔



(ک)

إِنِّي حَشَوْتُ النَّارَ فِي فُؤَادِي كَمَا

میں نے تمہارے دل میں آگ بھردی ہے۔

(ل)

وَلَيْسَ سِوَاءَ عَالِمٍ وَجَهْلُونَ (سَمَوَالِ بْنِ عَادِيَا)
عالم اور جاہل برابر نہیں ہو سکتے۔

إِنَّ الْفِرَارَ لَا يَزِيدُ فِي الْأَجَلِ
موت سے فرار ہونے سے مدت عمر بڑھ نہیں جاتی۔

فَإِنَّ لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالًا
ہر بات کے لیے موقع و محل ہوتا ہے۔

فَإِذَا دُعِيتَ إِلَى الْمَكَارِمِ فَأَعْجِلْ
جب تجھے بھلے کاموں کی طرف بلایا جائے تو جلدی سے اُن کی طرف لپک!

أَقَاتِلْ حَتَّى لَا أَرَى مُقَاتِلًا

میں اُس وقت تک لڑتا رہتا ہوں جب تک کوئی لڑنے والا نہ رہے۔

ذَهَابُهُ بِعُقُولِ الْقَوْمِ وَالْمَالِ (عَامِرِ بْنِ ظَرْبِ)

وہ (شراب) لوگوں کی عقل اور اُن کا مال ختم کر دیتی ہے۔

وَأَبْصَرْتُ قَضْدًا لَمْ يُصَبِّ بِدَلِيلِ

میں نے کسی رہبر کے بغیر ہی صحیح راستہ دیکھ لیا۔

أَنْفِقْ وَلَا تَخْشَ مِنْ ذِي الْعَرْشِ إِقْلًا لَا

تو خرچ کرتا رہ اور عرش والے سے کسی کی کا اندیشہ نہ کر!

فَعَاقِبَةُ الصَّبْرِ الْجَمِيلِ جَمِيلٌ

عمدہ صبر کا انجام بھی عمدہ ہوتا ہے۔

وَمَا يَذْرِي الْغَنَى مُتَى يُعِيلُ (أَحْمَدُ بْنُ الْجَلَّاحِ)

اور مالدار کو معلوم نہیں کہ وہ کب تنگ دست ہو جائے گا۔

وَإِذَا هَمَمْتَ بِأَمْرٍ خَيْرٍ فَاعْجَلْ

اور جب تو کسی نیک کام کا ارادہ کرے تو اسے جلدی سے کر ڈال!

أَلَا كُلُّ ذِي نُبٍّ إِلَى اللَّهِ وَاسِلٌ (لبید)

ہر عقلمند آدمی اللہ کا قرب حاصل کرنے کی کوشش کرتا ہے۔

وَالْعَيْشُ شُحٌّ وَإِشْفَاقٌ وَتَأْمِيلٌ (عبدہ بن طیب)

زندگی نام ہے خواہش، خوف اور امید کا۔

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَّا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ (لبید)

آگاہ رہو کہ اللہ کے سوا ہر چیز مٹ جانے والی ہے۔

نوٹ:.....لبید کے اس مصرعے کی داد و تحسین رسول اللہ ﷺ نے بھی فرمائی۔



(م)

وَمَنْ لَا يُكْرِمُ نَفْسَهُ لَا يُكْرِمُ
جو اپنی عزت نہیں کرتا، دوسرے بھی اُس کی عزت نہیں کرتے۔

النَّاسُ إِخْوَانٌ وَ شَتَّى فِي الشِّيمِ
لوگ ایک دوسرے کے بھائی ہیں لیکن مزاج میں مختلف ہیں۔
وَالْكَفْرُ مُخْبِئَةٌ لِنَفْسِ الْمُنْعِمِ
ناشکری کرنے سے نعمت دینے والے کے دل کو چھپتی ہے۔

اُنْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا
اپنے بھائی کی مدد کر، خواہ وہ ظالم ہو، یا مظلوم! (اُسے ظلم سے روک یا ظلم سے بچا)
نوٹ:..... یہ ایک حدیث کے مضمون کو نظم کیا گیا ہے۔

قَدْ طَهَّرَ النَّاسَ مِنَ الْأَثَامِ

انہوں (حضور ﷺ) نے لوگوں کو گناہوں سے پاک کر دیا۔

لَا تَعْبُدَنَّ إِلَهًا غَيْرَ خَالِقِكُمْ (ورقہ بن نوفل)

اپنے خالق کے سوا کسی اور معبود کی عبادت نہ کرو!

كَبَبْدِرِ اللَّيْلِ رَاقٍ عَلَى النُّجُومِ (ابوقیس)

جیسے چودھویں رات کے چاند کو تمام ستاروں پر فضیلت حاصل ہے۔

مَنْ يَلْقَ أَسَادَ الرِّجَالِ يُكَلِّمُ (عقیل)

جو شیر مردوں سے مقابلہ کرے گا وہ زخمی ہوگا۔

فَكَأَنِّي سَبَّابَةُ الْمُتَنَدِّمِ

گویا میں نادم ہونے والے کی انگشتِ شہادت ہوں۔

سُلِّطَ الْمَوْتُ وَالْمَنُونُ عَلَيْهِمْ (ابوداؤد الایادی)

اُن پر موت اور گردشِ زمانہ مسلط ہوگئی۔

تَعَلَّمْ فَلَيْسَ الْمَرْءُ يُوَلَّدُ عَالِمًا

سیکھنے کی کوشش کر، کیونکہ کوئی شخص بھی پیدائشی طور پر عالمِ فاضل نہیں ہوتا۔

إِنَّ بَغْضَ الْحُبِّ يُغْمَى وَيُصِمُّ

محبت اندھا اور بہرا بھی کر دیتی ہے۔

أَلَا إِنَّمَا الدُّنْيَا كَأَحْلَامِ نَائِمٍ

دیکھو یہ دنیا کیا ہے؟ کسی سونے والے کا حسین خواب!

وَكُلُّ قَوْمٍ أَطَاعُوا أَمْرَ سَيِّدِهِمْ

ہر قوم نے اپنے سردار کی اطاعت کی۔

كَمْ نِعْمَةٍ كَانَتْ لَكُمْ كَمْ كَمْ وَكَمْ!

تمہارے لیے کتنی ہی نعمتیں تھیں..... کتنی، کتنی اور کتنی!

وَإِذَا غَضِبْتَ فَكُنْ وَقُورًا كَاظِمًا

جب تجھے غصہ آئے تو باوقار رہ اور غصے پر قابو پانے والا بن!



(ن)

قَدْ بَيَّنَّ الصُّنْحُ بِذِي عَيْنَيْنِ

دو آنکھوں والے کے لیے صبح کی روشنی نے سب کچھ ظاہر کر دیا۔

وَنَبْطِشُ حِينَ نَبْطِشُ قَادِرِينَا (عمرو بن کلثوم)

اور جب ہم پکڑتے ہیں تو مضبوطی سے پکڑتے ہیں۔

وَالْأُذُنُ تَعْشَقُ قَبْلَ الْعَيْنِ أَحْيَانًا (بشار)

اور کبھی آنکھ سے پہلے کان عاشق ہو جاتا ہے۔

وَلَكِنَّ نَبِيذَ الظَّالِمِينَ (عمرو بن کلثوم)

لیکن ہم ظالموں کو نابود و برباد کر دیتے ہیں۔

إِنَّ الْبَخِيلَ مَلُومٌ حَيْثُ كَانَ

کنجوس جہاں بھی ہو ملامت کے قابل ہے۔

إِنَّ الْمَنَايَا بِكَفَى كُلِّ إِنْسَانٍ

موت انسان کے ہاتھوں کے ساتھ ہوتی ہے۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ ذِي الْمَنَنِ

تعریف اُس اللہ کی جو بلند مرتبہ اور احسان کرنے والا ہے۔

مَا بَالُ أَحْيَانًا يَبْغُونَ مَوْتَانَا

یہ کیا ہے کہ ہمارے زندہ لوگ ہمارے مردوں پر روتے ہیں۔

فَقُلْتُ لَهُمْ مَا قَدَّرَ اللَّهُ كَائِنُ

میں نے اُن سے کہا: جو اللہ نے قسمت میں لکھا ہے، وہ ہو کر رہے گا۔



(۵)

وَيُزْرِي بِعَقْلِ الْمَرْءِ قَلَّةُ مَالِهِ

تنگدستی آدمی کی عقل کو ناقص بنا دیتی ہے۔

وَكُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ وَلَدَهُ

ہر انسان اپنی اولاد سے پیار کرتا ہے۔

وَالْمَرْءُ يَأْتِي حَتْفَهُ مِنْ فَوْقِهِ

آدمی کی قضا (موت) اوپر سے آتی ہے۔

الشَّعْرُ يَحْفِظُ مَا أَوْدَى الزَّمَانُ بِهِ

زمانہ جن چیزوں کو فنا کر دیتا ہے، شعر انہی کو محفوظ کر لیتا ہے۔

قَضَى كُلُّ ذِي دَيْنٍ فَوْقِي غَرِيمَهُ

ہر قرض دار نے قرض خواہ کا سارا قرض ادا کر دیا ہے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ عَادَ بِفَضْلِهِ

کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے پھر فضل کیا ہے؟

يَا رَبِّ أَنْتَ جَارُهُ فَي سَفَرِهِ

اے میرے رب! تو ہی سفر میں اُسے پناہ دینے والا ہے۔

الْمَوْتُ بَابٌ وَكُلُّ النَّاسِ دَاخِلُهُ

موت وہ دروازہ ہے جس سے ہر انسان کو داخل ہونا ہے۔

تَرَى الْمَرْءَ مَهْجُورًا إِذَا قَلَّ مَالُهُ

جب آدمی کے پاس مال نہ رہے تو اسے سب چھوڑ جاتے ہیں۔

إِذَا قَلَّ مَالُ الْمَرْءِ قَلَّ صَدِيقُهُ

جب آدمی کے پاس مال کم ہو جائے تو اُس کے دوست بھی کم ہو جاتے ہیں۔

(ی)

سَيِّئِلُ الْمَوْتِ غَايَةٌ كُلِّ حَيٍّ

ہر جاندار کا انجام موت ہے۔

وَمَنْ قَصَدَ الْبَحْرَ اسْتَقْلَّ السَّوَابِقِيَا

جو سمندر کا خواہش مند ہو وہ ندیوں کو کب خاطر میں لاتا ہے۔

فَاعْمِدْ لِأَمْرِ الرَّشِيدِ وَاجْتَنِبِ الرَّدَى

ہدایت کی بات کا قصد و ارادہ کر اور ہلاکت والی بات سے اجتناب کر!

وَفِي ذَاكَ آيَاتٌ لِّمَنْ كَانَ وَاعِيَا

اور اس میں غور کرنے والے کے لیے بڑی نشانیاں ہیں۔

وَأَنْحَلَبْتُ عَيْنَاهُ مِنْ فَرَطِ الْأَسَى

غم کی شدت سے اُس کی دونوں آنکھوں سے آنسو بہنے لگے۔

كَفَى الشَّيْبُ وَالْإِسْلَامُ لِمَرْءٍ نَاهِيَا (سُحَيْم)

انسان کو گناہ سے روکنے کے لیے اُس کا بوڑھا ہونا اور مسلمان ہونا کافی ہے۔

وَكَيْفَ أَخَافُ الْفَقْرَ وَاللَّهُ رَازِقِي

جب میرا رازق اللہ ہے تو مجھے تنگدستی کا خوف کیوں ہو؟

وَمَتَى تُصِيبَكَ خِصَاصَةٌ فَارْجُ الْغِنَى (النمر)

اور جب تو محتاج ہو جائے تو خوشحالی کی امید رکھ!

وَمَنْ طَلَبَ الْعُلَى سَهَرَ اللَّيَالِي

جو سر بلندی حاصل کرنا چاہتا ہے اُسے راتوں کو جاگنا ہوگا۔



www.KitaboSunnat.com

مآخذ و مصادر

ابو تمام	❖ دیوان الحماسہ
ابو زید قرشی	❖ جمہرۃ اشعار العرب
ابن قتیبہ	❖ الشعرو الشعراء
الدكتور حسن زیات	❖ تاریخ الادب العربی
عمر فروغ	❖ تاریخ الادب العربی
.....	❖ المعلقات السبع
ابو الفرج اصفہانی	❖ الاغانی
محمود شکری آلوسی	❖ بلوغ الارب فی معرفۃ احوال العرب
ابو عثمان جاحظ	❖ کتاب البیان والتبیین
ابن عبد ربیع اندلسی	❖ العقد الفرید
المتنبی	❖ دیوان المتنبی
محمود زمخشری	❖ تفسیر الکشاف
امام قرطبی	❖ تفسیر قرطبی
امام راغب اصفہانی	❖ المفردات فی غریب القرآن
ابن منظور	❖ لسان العرب





Designed By Javed: 0333-4167966

مکتبہ قرآنیۃ لاہور

یوسف مارکیٹ غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور

0321-7724032 0333-4399812